

FOREIGN  
DISSERTATION  
28919

B 2621715

UC-NRLF



B 2 621 715

# Die Epitheta in der Weltchronik Rudolfs von Ems.

---

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde

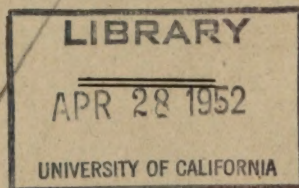
der Philosophischen Fakultät

der Königlichen Universität Greifswald

vorgelegt

von

Ernst Zellmer



Anklam

Druck von Richard Poettcke Nachf.

1915

---

---

Gedruckt mit Genehmigung der Philosophischen Fakultät  
der Universität Greifswald.

Dekan: Prof. Dr. Lidzbarski

Referent: Geh. Regierungsrat Prof. Dr. Ehrismann.

---

Tag der mündlichen Prüfung: 31. Juli 1915.

---

---

## **Meinen Eltern.**

# Inhaltsübersicht.

	Seite
Einleitung . . . . .	5
A. Adjektiva . . . . .	9
I. Alphabetisches Verzeichnis . . . . .	9
a. 1 Adjektivum bzw. Partizipium . . . . .	9
b. Adjektivgruppen . . . . .	74
c. Zusammenstellung der Adjektiva, die in den mehr- gliedrigen Gruppen vorkommen . . . . .	97
d. Übersicht über die Belegzahl der wichtigsten Adjektiva bei Rudolf (R.) im Vergleiche zu Wol- fram (W), Gottfried (G), Hartmann (H.) und dem Nibelungenlied (N.) . . . . .	113
II. Bemerkungen zu den einzelnen Adjektiven . . . . .	117
III. Besondere Erscheinungen nebst Zusammenfassung . . . . .	132
B. Die einzelnen Eigennamen mit ihren Epithetis . . . . .	136
I. Personen . . . . .	137
II. Göttliche Wesen . . . . .	158
III. Geographische Begriffe . . . . .	160
IV. Eigennamen verschiedenen Charakters . . . . .	166
Berichtigungen und Nachträge . . . . .	166
Literaturnachweis . . . . .	167





## Einleitung.

In der Literaturgeschichte gilt Rudolf von Ems schlechthin als einer der hauptsächlichsten Nachahmer Hartmanns von Aue und Gottfrieds von Straßburg. Ein abschließendes Urteil über ihn ist indessen nicht möglich, solange nicht seine umfangreichsten Werke, die Weltchronik, sowie der Alexander der Allgemeinheit zugänglich sind. Wenn in der nächsten Zeit die Herausgabe der Weltchronik, die von Ehrismann in den Deutschen Texten des Mittelalters besorgt wird, erfolgt, so ist damit der Forschung über Rudolf von Ems ein weiteres Tätigkeitsfeld erschlossen, und erst nach genauer Untersuchung der Weltchronik (und des Alexander) wird es möglich sein, die ganze Eigenart des Dichters und sein Schaffen zu erkennen. Dazu brauchen wir allerdings eine Chronologie, die so gefestigt und durchgearbeitet ist wie die der Werke Hartmanns oder die der Wolframschen Epen. Das Reimlexikon von Wegner mag als gute Grundlage dienen.

Diese Sammlung der Epitheta der Weltchronik und ihr Vergleich mit den wichtigsten höfischen Dichtern sowie der Volkspoesie soll zeigen, wie weit Rudolf mit Bezug auf die Epitheta als Nachahmer Gottfrieds gelten kann und inwieweit sich andere Einflüsse feststellen lassen. Leider standen bei der Untersuchung Abhandlungen über den Gebrauch der Epitheta in den andern Werken Rudolfs noch nicht zur Verfügung, so

daß vor Verallgemeinerung der Ergebnisse zu warnen ist. Eine Beurteilung Rudolfs lediglich nach der Weltchronik muß noch aus einem anderen Grunde zunächst einseitig werden: der Dichter weicht in diesem Werke sehr von dem Stil ab, der uns in den übrigen Werken, dem „Guten Gerhard“, dem „Willehelm“ (weniger im „Balaam“) begegnet. Die Weltchronik zeigt deutlich zwei ganz verschiedene Stilarten: den normalen, einfachen Erzählerstil (den theologisch-wissenschaftlichen oder historischen Stil) und den ausgeschmückten, geschraubten Stil. Rudolf gehört zu den gelehrtesten und belesensten Dichtern seiner Zeit. Er war mehr Gelehrter als Dichter. In der Weltchronik lag ihm daran, nicht irgend welche ergötzlichen, amüsanten Begebenheiten vorzutragen oder gar dem Volke „wildiu mære“ zu bringen; seine Absicht war lediglich, eine Weltgeschichte zu schreiben, die die Ereignisse genau so wiedererzählt, wie sie uns (besonders in der Bibel) überliefert sind. Diese Weltgeschichte hat Rudolf in Verse gegossen, und die Form ist das einzig Poetische an dem ganzen Werke geblieben. Rudolf war ein Gelehrter, der gut Französisch und Lateinisch konnte, aber poetische Gestaltungskraft lag ihm fern; hier wollte er außerdem nur wissenschaftlich sein. Damit ist der bewußt historische Stil im Zwecke seines Werkes begründet. Merkmale des historischen Stils sind beispielsweise die Ausdehnung des Sprachstoffes gegenüber einem geringen Inhalt, die häufige Anwendung von Zeitbestimmungen bei Übergängen (dô, nû, als) sowie die zahlreichen Formeln und Berufungen auf seine Quellen, die er z. T. getreu angibt.

Die andere Stilart, die ausschmückende, manierierte Rede-weise, kann man vielleicht nach zwei Gesichtspunkten unterscheiden: Einmal ist dieser Stil hervorgegangen aus dem äußeren Umstand, den Stoff in Verse zu gießen. Einfache Begriffe werden gedehnt, die Darstellung wird ungebührlich in die Länge gezogen, und so muß Rudolf die Verse oft durch Wiederholungen und inhaltslose Phrasen ausfüllen. Besonders bei

Zahlenangaben und anderen Mengebegriffen steigert sich diese geschraubte Redeweise bis ins Ungemessene. Da sich Rudolf gelegentlich gegen diese Art der Erzählung bei anderen Dichtern wendet, kann man vielleicht annehmen, daß er sie unbewußt geübt hat.

In dem andern Fall hat Rudolf den gekünstelten Stil sicher bewußt als beabsichtigten und berechneten Sprachschmuck angewandt; er tritt an hervorragenden Stellen des Textes auf, da wo bedeutende Ereignisse, hervorragende Persönlichkeiten geschildert werden. Auch Verherrlichungen von Gott, Überleitungen zu neuen Abschnitten werden mit pompösen pathetischen Wendungen geschmückt, um feierlich und eindrucksvoll zu wirken. Hier ist der geschraubte Stil Ausdruck einer verstärkten Empfindung; es ist die eigentliche „geblünte Rede“ (cf. Ehrismann und Mordhorst). Das „blümen“ ist das einfache Unvermögen des Dichters, in kunstvoller und doch einfacher Sprache etwas Großartiges darzustellen. Die Sucht nach eindrucksvoller Rede wird zur Manier.

Als Vorbild für diese Art der Form dient Rudolf Gottfried; doch die geschickten Worthäufungen, die Klangfiguren, die glänzenden Antithesen des Meisters sind bei ihm meist zu einem bloßen Wortgeklingel und Phrasentum geworden. Planlose und ungeschickte Nachahmung Gottfrieds hat ihn unvermerkt zur geblünten Rede gedrängt. Im einzelnen liegt das Verhältnis Rudolfs zu Gottfried noch im Dunkeln.

Da der Gebrauch der Epitheta am ehesten die Eigenart eines Dichters verrät, so ist in der vorliegenden Abhandlung dies Gebiet untersucht worden. Vielleicht kann eine genauere Prüfung an der Hand der anderen Werke Rudolfs Aufschluß geben über Entstehungszeit und Schichten in der Weltchronik, denn daß das große Werk eine zeitliche Einheit ist, darf man wohl nicht annehmen. Sollte sich aber ergeben, daß die Weltchronik aus einem Gusse geschaffen ist, so muß sich eine

Entwicklung des Stils feststellen lassen, und damit wäre ein Mittel zur Bestimmung der Chronologie an die Hand gegeben.

Zur Anordnung der Epitheta sei bemerkt, daß Fälle wie Abraham der guote als nachgestellte Adjektivattribute angesehen sind. Die Grenze gegen die Auffassung als Apposition schwankt, z. B. Philipp der Gute wird als Apposition empfunden so gut wie Heinrich der Zänker; in Fällen wie Philipp der Gute ist „der Gute“ zum Titel geworden; bei Abraham der guote ist „der guote“ epithetische Ausschmückung des Substantivs = der guote Abraham. Diese Fälle sind am Ende der attributiven Adjektiva gesondert angeführt.

---

## A. Adjektiva.

### I. alphabetisches Verzeichnis.

#### a. 1 Adjektivum (bzw. Partizipium).

**abegênde**, präd.: Abraham began a. swären von tagemenge an jâren 5324/5.

**abenemende**, attrib.: kraft 31571.

**æderîn**, attrib. nachgest.: seil 20982.

**alberîn**, attrib.: ruote 6390.

**allerhande**, attrib.: mit a. vroide spil 27941. (adv. Genit.)

**almehtic**, attrib. Superl.: Got 4579. 9802.

[**almeistic**, adverb.: die ich a. nennen wil 3082.]

**almüede**, prädik.: wan er (Joseph) si (die Brüder) a. sach 7693.

**alt**, a) attribut.: alter (in altem alter) 25803; an 16186; êwart 21818; gemiure 32095; haz 7550. 10723; altherren 11381. 17539. (altherren 11756); lip 11607; schulde 32057; vater 7689. 846; Bercellay 30311. Comp. elter: tohter 6192. 8. Superl. eltest: bruoder 24125; kint 10540. 695. 8; sun 5553. 13803. 6. 27548. 51.

b) prädikat.: alt sin : er (Israhelite) = 20 jâr alt 13686; des werden Isaages lip = 40 jâr a. 5409; man = 20 jâr a. 12955; man 25802; Aaron = 83 jâr 9903, = 123 jâr a. 14241; Abraham = 170 jâr a. 5330; David = 30 jâr a. 27655, = 70 jâr a. 31784; Eli = 98 jâr a. 22228; Jacob = 130 jâr a. 8081; Joseph = 100 jâr a. 8401, = 110 jâr a. 8386. = 30 jâr a. 7432; Josua 16833, = 109 jâr a. 17227; Moses = 120 jâr a. 15695; Samuel = 12 jâr a. 21935; Sara = 90 jâr a. 4996; des alters alt sin 14987. Comp. elter sin : kint 1600. — alt werden : kint 1598; vater 29383; Abraham 4574; Eli 21822; Isaac 5651; nicht als alt w. sin sun Julius 26615. Comp. elter werden : kint 1598. 1608.

- c) substant.: die 70 alten 11802; — Comp. 4931. 7442.  
8301. 24399. 401. — Superlat. elteste : 5539. 10421. 537.  
13832. 17242. 23792. 29357.
- altlich**, attrib.: varwe 1594.
- ander** (Zahlwort), attribut.: laut 3347; werlt 883.  
substant.: diu ander (sc. werlt) 104.
- anesehende**, attrib.: wårheit 10963.
- angeboren**, attrib.: art 4288. 30115; missetåt 11023.
- angesthaft**, prädik.: jem. schedelichen a. sin : Moses 11407.
- angestfliche**, attrib.: nõt 10382; fiures a. nõt 19273; vorhte 7837.
- ansprechic**, prädik.: a. sin : min riche 27512.
- appenisch** u. ä., attrib.: berc 2638; gebirge 2661; riche 2588.
- aptrünnic**, attrib.: kneht 9713. 25288.
- arbeitliche**, attrib.: site 11366. 17790. 22322. 30825. 31993.
- arc**, a) attribut.: roubære 25237. 40.  
b) substant.: niht arges 11571. 13896. 14306. 16160.
- arm**, a) attribut.: man (arman) 28892; wip 21273.  
b) prädik.: ze arm sin gein siner wer : si = Ziten 20322.  
c) substant.: der arme 3470. 28897 (s. 2 Epitheta).
- atênesch**, attrib.: riche 20231.
- bactrianisch**, attrib.: diet 3534.
- balt**, a) attribut.: der degen b. 3914. 18881. 19009. 20668.  
26565. 28315. 30296. 327. 30724. 85; Esau d. d. b. 5628;  
David d. d. b. 25262; der d. b. Sampson 21183/4; der  
Gotes degen balt 27656. 29533; Jacob d. Gotes d. b. 8080;  
den Gotes degen balt Daviden 32059/60; ein vürste b. 3599.  
b) prädikat.: balt sin ze sünden : si = Israheliten 15694;  
so frevelliche b. machen : jemanden 15501.
- bar**, nur prädik.: bar sin : diu kel oder die hende 5722; aller  
schulde bar sin 23088; an kreften b. werden 20985; bar  
leben : aller sorgen 2394, aller vroiden 17358; bar machen  
siner schame 940.
- bedaht**, prädik.: mit wolken wol b. sin : des berges joch 11814.
- behaft**, prädik.: mit zinslicher eigenschaft b. sin : diu israhelsche  
diet 28184; mit dem tievel b. s. : manne und wip 32435.  
b. sin : kraft 20977; von des tievels kraft b. s. : er =  
David 24708; mit unkraft b. s. : du = Saul 25856.



**behalten**, prädik.: b. vinden : daz bette 14491.

**behende**, attrib.: gelich b. spil 20606.

**behuot**, prädik.: b. sin : siniu lant 30828; unpers. 2843. 15691;  
mit vride wol behuot sin : lip u. guot 16159; mit größer  
wer b. s. : turn 19284; werliche b. s. : veste 23178; mit  
Gotes helfe b. s. : David 26215.

**bekant**, prädik.: b. machen : ein teil 1371; daz vel von touwe naz  
begossen 18407; ohne substant. Objekt 3825. 4420. 9050.  
536. 22996; b. schaffen : namen an jem. 29007; b. sin :  
manegiu dinc 1848; klage 9463; ir list 32062; der höchsten  
künste wisheit 14525; zeichen 12200; Gotes zeichen 14024;  
David 24258; ohne substant. Subj.: 17973. 25528. 31715.  
32255; vreicher noch wirser b. s. : dekeiner der dri risen  
30793; mit wårheit b. s. + Nebensatz 28983; bekant  
tuon : botschaft 20455; råt 29780; die siule 21155;  
wårheit 24515; ir zil, ir jår 3379; b. tuon ohne substant.  
Objekt: 4078. 7685. 845. 9502. 11530. 16582; bekant  
werden : diu lant 13687; minder 11215; vil nõt und  
manege erbeit 9275; Gotes gûnliche tougen 11817; vil  
wunders unde manege geschicht 10649; ohne substant. Subj.:  
25316. 416; + Nbs. 31884. 32224.

**bekûmbert**, prädik.: b. werden : werlt 5399.

**benant**, prädikat.: benant sin : Gotes erbermede 28984; des êwarten  
gewant 12003; sin leben 25524; daz rîche 24960; segan  
5706; siner hant der sic 18413; din wec 27199; al diu  
werlt 32774; dienstes b. s. : al diu lant 3667. elliu lant  
3751; ze dienste b. s. == al diu lant 19975; dienstliche  
b. s. == sines bruoder hant 6577; b. und zerbenne ûfgeleit  
sin : lant 13523; zerbenne b. s. : lant 15585. 30420; ze  
mâge : wer im ze mâge wære b. 3725; ze spise : du ==  
Goliath 24213; ze wibe == Melcha 3302, benant werden  
: diu êre 29037; diu herschaft 27720; der sigende sic 24176.

**bereit**, a) attribut.: also bereitiu snellekeit 2829; sin e3zen nâch  
sines vater willen gar bereit 5790 2.

b) prädikat.: b. machen : daz templum 27818; b. sich  
samen : mit rîcher wer == daz israhelsche her 19391;  
b. sin : arbeit 20811; êwarten amt und werdekeit 21996;  
e3zen 5718; gâbe 32996; Gotes helfe 23282; daz her 16717;

ein kitze 20460; der künec 27930; künste und wisheit 2936; lant 8311; mē liste und grōzer kündekeit was dem slangen b. 357; daȝ opfer dīn 9481; rīcheit 6435. 33076. swaȝ rīcheit nāch gezierde was b. 27910; ein saph 5161. bereitiu snellekeit 2828, alse drætiu snellekeit 20141; tempel 32685; vollekommeniu wārheit 33233; ein rilich wirtschaft 6549. 21137. diu hōhste wisheit 13392; der hōhsten künde wisheit 14527; Balaam 14609; Benjamin 21341; ohne substantiv. Subj.: 12790. 16253. 22651; eines dinges b. sin (es, des) : ich 6544; wir 11521; ir helfe 27592; der künic 23538; dienstes b. s. : wir 19151; mit stætekeit dienstes b. s. : si 30362; stæte wernder sicherheit mit dienste b. sin : ein lant 16413; dienstlicher sicherheit b. s. : si 22931; staeter sicherheit mit triuwen b. s. = David 28424; triuwen b. s. : 6534; friuntschaft unde sicherheit b. s. = David 27349; dienstlicher werdekeit b. s. : der herre und der kneht 23103; an witzten b. s. : diu grōȝe gābe 32182; gein friuntlicher sicherheit b. s. = Josua 16422; mit erbermede b. s. = die guotlichen 11655; mit werlicher manheit b. s. : der veste künec 16202; mit dem swerte b. s. = Esau 5889; mit witzten b. s. = wisheit 25372; ze brennene b. s. : vackel 18599; ze erbe b. s. : lant 17461; ze dienste b. s. = Jacob 6590; ze wer b. s. = Abisay 28531; bereit kōmen : mit maneger hōher rīcheit = diu künegin 33288; bereit werden : altare, tisch und kerzestal 12429; Gote sin gezelt 10581; sigenunft 32166; Gotes tempel 31605; werc 12467; diu hōhste wisheit 32176; ohne subst. Subj. 20577; ûf die vart b. w. : daȝ her 15103; mit werlicher werdekeit b. w. : daȝ liut 22983.

**berhaft**, prädik.: (die andern berge berhaft ligen 26934. adv.)  
b. machen : die erden 310; sin wip 5419; Jacoben 11608; dich = Rachel 6293; si = Anna 21860; b. sin : ander berge 26931; der grōȝe teil 16850; mit bernder genuht b. s. = Fenenna 21754; swaȝ mit fiuhte b. si 26929; b. werden : du = Abraham 4524; si = Sara 4981; si = sin wip (Rebecca) 5424; von mannes geselleschaft b. w. 4923.

**berlich**, attribut.: leit 26524; scheltwort 25257; zorn 7752.

- bernde**, a) attribut.: von des geslechtes bernder art 911. 3947.  
9826; an bernder art 28104; genuht 20412. 21753; kraft  
3296. 6324. 22299; ros 2088; sâme 236; schin 2837;  
fruht 1452. 4926. 5839. 46. 19230. 556. 21758. 22027.  
b) prädik. bernder süeze fruht sin = der minder teil  
16847; bernde werden : diu erde 263.
- beroubende**, prädik.: ir sult Egypten lant werden b. 9529/30.
- besât**, präd.: herliche b. sin: Frigia 2118.
- bescheidenlich**, attribut.: sin 20009.
- besitzende**, prädik.: so daz er nach den ziten din sülle ûf dem  
stuole sin b. vil schône dinen gewalt und dine krône 31489/91.
- besneitet**, attrib.: eich 30060.
- besniten**, prädik.: want si werlôs al die naht b. lagen âne maht  
6766/7.
- bestoubet**, prädik.: b. komen 26822.
- betaget**, prädik. b. sin : ein sô minnenclicher lip 6123.
- betoubet**, prädik.: mit solher trunkenheit b. sin = Lot 5954.
- betwungen**, attrib.: des betwungen teiles lant 19844.
- bewart**, a) attrib.: mit wizen wol b. 30719; zwei hundert (sc.  
helde) wol b. 13134.  
b) prädik.: bewart bliben : vor schaden = Israhel 17782;  
b. sin : diu stûde 9418; wol b. s. : arche 733; mit spise  
b. s. : diu schar 15829; mit türmen wol b. s. : Babylon 3651.
- bezeichnenlich**, a) attribut.: kraft 12618. 32668; richeit 11994;  
wärheit 7083. 12495. 32647.  
b) prädik.: b.sin : diȝ mære 14331; unpers.: 12012.
- billich**, a) attrib.: volge 25927.  
b) prädik.: b. sin : unpers. 5274. 9.
- bitter**, a) attrib.: tôt 23718.  
b) prädik.: an smacke b. schinen = daz wazzer 9988.
- blanc**, attrib. mûlin 31504.
- blôȝ**, a) attribut.: hant 9528. 20564; swert 25315. 31301; mit  
einem swerte bl. 16104.  
b) prädik. blôȝ machen : sich an siner schame = Noe 939;  
blôȝ schinen lâȝen 5724.
- blûc**, attrib.: sin 15937.
- bluotic**, prädik.: mit einem swerte daz er truoc | al bluotic gar  
an siner hant 31242/3.

**bluotvar**, a) attribut.: mit einem swerte bl. v. 31249; **da3** swert  
bl. v. 31258/9.

b) prädik.: bluotvar erkant machen : **da3** gewant 7109.

**bæse**, a) attrib.: lère 14866; **smac** 1667; **wiht** 29601.

b) prädik.: bæser werden (unpers.) 17547.

**bôzende**, prädik.: bôzende an die tür komen : Nathan 31461.

**brehende**, attrib.: glast 4472.

**breit**, prädik.: br. machen : Gotes dienest und heilekeit 31663;  
ir gewalt mit werdekeit 27536; **breit** sin : ir zal menge  
17055; in der mæze b. s. : ein tavele guldin 11925; **breit**  
werden : sin gewalt 27750; ir sinfteberndes leit 12269;  
mit werdekeit b. w. : sin gewalt 7287.

**brennende**, a) attrib.: bech 4824; **berc** Etna 2943; **brant** 9059;  
glast 2063. nebel 4825 (fiurin b.)

b) prädik.: br. in dem lande ligen = Ethna 2944; **br.**  
sin : isel = Fulcanie 2971; also brennenden an den munt  
stôzen : einen brennenden brant 9059.

**britenisch**, attrib.: lant 26654.

**bruoderlich**, attrib.: kraft 4054; site 13291; triuwe 6655. 8.  
8354. 28364; trôst 8371.

**bûhaft**, a) attrib.: lant 1409.

b) prädik.: b. sin mit richer kraft : Cames kint 3353;  
bûhaft werden : diu erde 2463; **di3** lant 10249; b. gemacht  
werden : diu lant 3073.

**bürtic**, prädik.: b. heizen = David 24723; jem. b. nennen 26444;

b. sin : die heiden 5880; die tohtern 649; Abraham 1182;  
Aram 3270; Josue 13532; von der art bürtic sin 12718.

**bûwende**, prädik.: b. sin : diu kristenliche welt 1002; Japhet 968.

**dancnæme**, attrib.: opfer 32807.

**degenlich**, attrib.: kraft 20255; wunder 30866.

**dêmüete**, prädik.: d. sin mit rehter güete = David 24274.

**dêmüeteclich**, attrib. kür 32191.

**dêmüetic**, prädik.: d. sin = Hagar 4541.

**dêmuotlich**, attrib. muot 11743.

**dic**, a) attrib. vorgest.: nebel 11825; walt 32930; zwilich  
12578; nachgest.: wulken d. 10752. 802; flamme d. 18618.

b) prädik. alse dic werden : vinster 10374.

**diende**, prädik.: alle; wart diende siner hant 26430.

**dienstlich, dienstlich**, a) attribut.: arbeit 24732; bant 11641. 26641; eigenschaft 22626. 26644; gewin 20189; kraft 5774; marter 14921; muot 29940. 30303; reht 966. 7811. 13330. 22643. 24066; sicherheit 22932; sorge 11492; stætekeit 23104; wert 1875.

b) prädik.: d. uf geleit werden : da; joch der arbeit 17887.

**dræte**, attrib.: snellekeit 20141.

**drî** (Zahlwort), attrib.: teil 2874.

Ordinalzahl dritte a) attrib.: geslehte 8384. 11649; māl 14033. 21395. 22061. 27653; schar 29960; sun 25448. 27000; tac 208. 7276. 11539. 46. 7. 22282. 26012. 30449. 54. teil 2151. 8. 97. 665. 759. 3351. 4. dritteil 2174. 81. 744. 854; varwe 12590; welt 3822. 8778.

b) subst.: der dritte 26256.

**drillich**, attrib.: berc 2332 = Drivels.

**drivalt**, prädik.: d. sin zene 1746.

**drölich**, attrib.: ungewin 25838; wort 19198.

**dürftic**, attrib.: gewant 26748.

**durhvieret**, prädik.: uf golde wol d. sin : ein bilde 9022.

**dürre**, a) attrib. bein 20910; durst 20892; mûre 14634; strô 21008; als ein bluede; dürre strô 20858.

b) prädik.: d. leben 13346 (wir).

**eben**, attrib.: velt 20036.

**ebenedel**, prädik.: e. sin 13976.

**ebengelfich**, attrib.: kraft 27265.

**ebenrîche**, prädik.: e. machen = den mindern teil 16848; e. sin : dekein lant 3542; an kreften e. sin : Achot der Gotes wigant 17669; e. werden : jâr 7383.

**ebensleht**, prädik.: e. sin : ir leben 15460.

**ebensnel**, prädik.: e. ze strite erkant sin : ietweder hant 21323.

**ebreisch**, attrib.: diet 3732; liute 9946; man 9200. 83. 25962; schar 14779; wârheit 27852. 30405; wip 8523. 67. 980. zunge 1330. 3007.

**edele**, a) attrib.: balsamgarte 33285; Berdellium (Var!) 295; boum 1460. 19082; degen 18209. 814. 19317. 712. 25516.

26101. 30801; Gotes degen 4873. 6902. 7730. 910. 8087.  
13813. 15681. 25366. 28312; Gotes dienstman 3973. 7035.  
9647. 25458. 27730. 30635; êr 28264; geselbe 8330;  
geslehte 13064. 17017; gesteine 9021. 11838. 12017; golt  
2385; helfenbein 33147; holz 11842; houbet 21594; künic  
128. 1939. 525. 4111. 331. 6267. 7920. 25598. 26388.  
420. 27611. 29. 27802. 86. 28212. 30336. 642. 65. 770.  
31382. 700. 860. 32488. 609; künigin 33256; künne 3193;  
pfeffer 1514; specie 33278; stat 17029; smac 8331; stein  
298. 2925. 29064. 5; stücke 12606; frucht 11610; fürste 3623;  
wigant 17693. 21491. 24936. 31260; Gotes wigant 3902.  
5139. 6066. 637. 8006. 12763. 14901. 18375. 797. 22674.  
28234; wip 3695. 9242; wissage 29005; David 24354;  
Gedeon 20112; Israhel 7266; Jonatas 24262; Judas 8027.  
Superl. edelste : künic 21576. — nachgestellt: aromatha  
die edeln 1461.

b) prädik.: edeler sin : dekeines gesmelzes schin 28266.

**egeslich**, a) attrib.: blatern 10217; merwunder 20169.

b) prädik.: e. sin : disiu stat 6071.

**egiptisch**, attrib.: krône 8183; lant 9978; man 9306; riche 7155.  
10492. 20335; schar 9215; ûzvalt 32729.

**êhaft**, attrib.: ein reht ê. nôt 22905.

**eigen**, a) attrib.: erde 8186; kneht 7801. 10. 20. 16408. 22646.  
24065; kraft 20159; reht 11707; urliuqe 28834.

b) prädik.: für eigen eigenliche lân : den fünften teil 8214;  
des todes eigen sin : ir 25530.

**eigenlich**, a) attrib.: dienst 17833; hitze 31389; reht 12134.  
16477; wert 8172.

[b) adverbiall: da3 lant eigenliche in des küniges hant  
koufen 8181; als eigenlichen undertân machen : da3 lant  
8184.]

**eine**, a) attrib.: Got einen 22460.

b) subst.: an heilikeit der eine 15789.

**einic**, attrib.: kint 19587. 26916.

**einvalt**, a) attrib.: muot 5489. 30404.

b) prädik.: als einvalt sin : liut 3132.

**einvaltic**, prädik.: e. sin : da3 liut 3478.

**eiterhaft**, attrib.: wurm 2711 (Var.); würmelin 14336.



**elf**, Zahlwort: elfter tac 16065.

**êlich**, a) attrib.: hirat 5272; wip 18455.

b) prädik.: êlich genant werden : der ander 12917.

**ellende**, attrib.: pilgerin 16401.

**ellensriche, ellentrîche**, a) attrib.: degen 26541. (nachgest.) 20655;  
man 30758; Joab 28613. nachgest.: Joab der e. 30746.  
Moyses der e. 2922.

b) prädik.: sit ellensriche 30004.

c) subst.: dem ellensrichen 11302. 27231.

**ellenthafft**, a) attrib.: degen, vorgest.: 23173. 26973. 27527,  
nachgest.: 1267. 3704. 16551. 17751. 21058. 161. 23410.  
25510. 27163. 406. 28472. 28553. 91. 29913; **gast** 29020;  
**hant** 20351; **helt**, nachgest.: 4224. 21457; **künic** 28107;  
man 10462. 17703. 18078. 20681. 704. 912. 23274. 453.  
27438. 30104. 558. 778. 31018; **muot** 18682; **site** 24015;  
**wigant** 17604. 20311. 720. 26402; **Judas** 17276; **Perseus**  
19841; **Sparius** 8682.

b) prädik.: als ellenthafft erkennen : den degen 24768/9;  
[adv.: ellenthafft inne gesezzen sin : 50 ritter 2273.]

**ellich**, prädik.: als e. werden : site 3472.

**endehafft**, attrib.: mære 2873. 13597. 30181. 31625; rede 12905;  
wårheit 3953. 8802. 10962. 30434.

**enein** s. inein.

**endelich**, attrib.: trôst 15917; wårheit 31990.

**enge**, attrib.: herschaft 2958; Superl.: herzogentuom 2956.

**entdecket**, prädik.: e. sehen : die schar 941.

**entsezzen**, prädik.: swie si in e. wæren 17170.

**erbermede**, prädik.: die mir e. sint bereit 11655.

**erbermic**, prädik.: erbermic sin : muoter 32261; e. werden über  
Israhel : Got 19389.

**êregernde**, attrib. **helt** 21607; tugent 21599.

**erfüllet**, prädik.: e. sin : Isaages tage 6894; e. werden : des  
vaters rât 7656.

**êrhafft**, attrib.: man 21254.

**êrîn**, a) attrib.: altar ê. 13900; pfenninc 20049; slange 14299  
(nachgest.) 14332; werc 20942.

b) prädik.: êrin sin : halsper 24033.

**erkant**, a) attrib., nur nachgest.: Jacob der degen in Got e. 6105; ein degen wite e. 19926. 20132; Minoz (Var.) der helt vil wise e. 20204. fünf künige wit e. 4120; ein man in slehter wise e. 22701; ein sun sælic e. 21863;

b) prädik. erkant machen : des landes gelegenheit 13526; helfe 7311. 3; die rehten wårheit 7407; bluotvar e. m. : da3 gewant 7109; ze niezzene vrisch e. m. : die sûren natûre an dem wazzer 11127.

erkant sin : boten 15536; da3 hõhste dach 12568; Gotes ê. 23692; solhe liste 20155; mære 20126; die rache min 28148; swa3 von siden 2051/2; stat 2359; stimme 25533; summe 31122; ohne substant. Subj.: 17497. 18479. 546. 23794. 24777. 28657; da3 beste e. s. : tal 13574 (fehlt Z.); dafür e. s. : lant Assiria 3541; ebensnel ze strite e. s. : ietweder hant 21323; geladen e. s. : ein ros 32348; gelich e. s. : ein helfe 329, zwõ taveln 12328; kleine e. s. : mücke 10075; krefterichst e. s. : diu lant 16665; lebende e. s. : si = kroten 10026; swa3 l. was e. 10119; licht e. s. : gewant 33100; rehte e. s. : Noe 664, physic 2932, ein bezzet lant 13601, + Nebs. 25889; rehte und wol e. s. 11377; stæte e. s. 22629; swecher e. s. : din geschüehe 15347; 60 klafter tief e. s. : brunnen 3034; unreht e. s. : mit dem der u. ist e. 4738; veste e. s. : Jerusalem 33021; witen e. s. : Platons kunst 3018; wol e. s. 24959. 32773; zühtic e. s. : diu reine maget 6126; ein degen e. s. = David 30876; Davides bruoder sun e. s. : Jonatas 30803; fürste e. s. : Naptalim 12982; als einem bern e. s. : sin houbet und siniu wangen 1700; ze rehte e. s. 3724. 5713; ze vater e. s. : Aminadap 9847; û3 dem geslehte Levy e. s. : ein man 21744; von latine e. s. 26570; in herren namen e. s. : der wirste urlugare 26518; in swelhem namen er was e. 26625.

erkant tuon : diu buoch der mære t. e. 30955. engel tuot e. : 4571. 20491; gewalt t. e. 32797; ich (Dichter) 2281. 18199. 19655; lère 15455; schrift 7439. 9824. 14377. 20343. 21962. 23962. 27540. 32061. 71. 441. 642; heiligiu schrift 23938; wårheit 2406. 18796. 21087. 551. 25438; die sine 23900; wårzeichen 16286; wissage 21991; Apollo

25734; Got 11543. 14703. 22089. 25679; Josephus 23862. 27018; Latin 20082; wissagende e. t. = Samuel 22122; etwas erkant tuon : antwürte 3505. 11946; bezeichnunge 12492; künftigi dinc 33231; helfe 13233. 21384. 30354. 32829, starke helfe 14455; sine beste helfe 19815; ein isel 20270; klage 26819; lant 4891. latine 20082; lantmarke 2635; luft 12590; welschiu laut und windeschiu marke 2533; mære 16862. 17181. 20440 (sô hôhe m.) 24591. 30077; noch mër 2281; namen 337. 918. 2256; pin 19124; pris 20880; räche 25492; rede 25256; reht 25554; riuwe 22200; einen verren strich 2000; werlichen strit 1707; die rehten tiutunge 33220; troûme 7373; willen 31452; wort 9815; wunder 10099; zal 31125; erkant tuon + pronom. Obj. oder abh. Satz: 14768. 17164. 254. 21061. 23180. 24629. 754. 25018. 228. 825. 27607. 29881. 31132.

erkant werden : ir geheizen erbelant 14088; genåde 12304; geverte 27421; grap 15687; der græste hagel, der menschen ouge w. e. 10248; ein alsô starkiu hant 9517; Gotes helfe 3968; der vrouwen alse schœner lip 28645; mære 19520. 31544; name 3390; niderlâz 16952; diu græste richeit 32920; schal 18622; stete 18612; Gotes stimme 32136; umbilde 21295; urbot 27716; wârheit 7987. 9574; wunder 9920; diu minnenliche Saray 3987; bezzger erkant w. : fruht 7390; kantliche e. w. : bart 12185; manslehtic e. w. 11689; menschliche e. w. : Got 6272 (Var.); richer e. w. : Jacob 6405; sô vrevele e. w. 15499; sô wite e. w. : site 3483; ein trucken griez e. w. : daz sant 16047; ze sune e. w. : Ganimedes 19808; mit wârheit e. w. 12936; e. w. + pronom. Subj. oder abhäng. Satz: 1168. 4428. 6384. 13860. 21390. 23237. 967. 24297. 995. 31244. 462. 979.

**erkantlich**, attrib.: site 2524.

**[erkomenliche, adv.: e. si dô sprach = Bersabe 31874.]**

**erkorn**, prädik.: erkorn sin : erbe 15033; ein geslehte 13974; gewalt 11604; die höhste kröne 17285; reht 27972; ein sun 18937; 30 süne 19346; er = Absalom 29424; swecher e. s. gerste 18530; von solher art erkorn sin = Saul 22776; ze bruoder e. s.: Apis 8749; ze Gotes dienste e. s. : die

- von Levi 31622; ze herzeichen e. s. : diu selben herhorn 13247; ze den höhsten e. s. 20508; ze kinde e. s. : zwelf herzogen 6985; die vrecken Sarrazinen 28283; ze künege e. s. : Abimelech 19039; Aschatides 15729; David 27057. 291. 757; Salomon 31864; Saul 22767; ze rihter e. s. : Achot 17684; ze sune e. s. : ein sun 22708; ze vater e. s. 12915; = Abraham 3862, = Mose 13366; erkorn werden : vil gewaltes 4659; megede junge, schœne und klâr 31400; der zuoname 26574; ze kinde e. w. : zweier hande diet 5444; ze künege e. w. : Saturnus 20068; ze rihter e. w. = Abessan 19633, = Jair 19340, = Jephta 19453, = Tola 19326; ze sune e. w. : ein sun 28140; ze vorhte e. w. : ein sun 8899.
- erlöst**, prädik.: von banden e. lâzen : Symeonon 7596; e. werden von sorgen = Pharao 10161.
- erloubet**, prädik.: e. sin : visch 12870; e. werden 12867 (daȝ).
- ermeclich**, attrib.: kleit 23556; e. leben adv. od. adj.: 8556.
- ernst**, prädik.: e. sin c. Gen. (unpers.) 23739.
- ërre**, attrib.: Gotes ê. 12651; kraft 21109; nôt 10175; site 7664. 24621; stunt 7704.
- errochen**, prädik.: e. sin : vater 29572; e. werden : geschiht 29637; missetât 29609.
- erschrocken**, prädik.: von der nôt e. sin : der sêlige Lot 4907.
- erschrockenlich**, attrib.: schal 27575.
- erslagen**, prädik.: erslagen ligen 18646; = Assahel 27217; = alle drie 26262; tôt und wunt e. legen 26245; e. sin : 70000 unde mê liute 31240; 18 man 27279; sine süne 29204; Abner 27524; Adonias 31954; Saul der künic und sine süne 26834; Saul und Jonatas 27571; Urias 28790; e. ûf den sant vallen = Assahel 27214; e. werden : schar 26304; sun 20207; er = Saul 26369; Urias 28779.
- êrst**, Zahlwort, a) attrib.: aneenge 189; daȝ e. künege buoch 26376; dach 32653; ê 3849; gerihte 32306; kint 10431; künic 3395. 8634. 19906. 34; lant 2697; man 101. 503. 30. 1051. 15784. 20312; Adam der ê. man 87. 1335. 3841. 26796; stunde 32965; sun 1090. 1165. 5801. 26994; tac 198; ûȝvart 2462. 697; varwe 12582; wagen 15786; welt 95. 151; zederboum 32418.
- b) substant.: êrste 10472. 81. 13094. 6. 15769. 19496. 884.

**ersteinet**, prädik.: erst. sin : herze 11039.

**ertruckent**, prädik.: ertr. schinen : diu erde 832.

**ertrunken**, prädik.: ertr. sin : liut und lant 4869.

**erwelt**, a) attrib.: Gotes helt 21498; Gotes kint 12567 (Var.);  
schar 14496; sine 8839; sonst stets nur: Gotes erwelt : degen  
10909; dienstman 13923; êwart 4289; helt 7638; man 665.  
4694. 9544. 11801. 12167. 416. 658. 788. 15692. 25105.  
(Gotes e. m.) 27347. 31352; tugent 14070; wissage 23842;  
Moyses 14183.

b) substant.: Gotes erwelter 5312. 25334; die erwelten  
min 11511.

**erwert**, prädik.: e. sin : bû 7856.

**erwünscht**, attrib.: richeit 11996.

**erzebischoflich**, attrib.: reht 22253.

**êwartlich**, attrib.: êre 22079; orden 21821; werdekeit 12791.

**êweclich**, attrib.: erbeschafft 4608; memorial 21697; sicherheit  
4602; stætekeit 31812.

**êwic**, attrib.: êwarte 4339; tût 3744. 4834. 11082. 14346; unheil  
29855.

**e33ende**, substant.: û3 dem e33enden 20619.

**gâch**, **gæhe**, a) attrib.: dinc 353; ende 17215; rât 23463.

b) prädik., stets unpers.: gâh sin 16277. 584 (des). 18603.  
22381. 30450; in rehter mæ3e g. s. 13261; ûf Jacobes verte  
strich ernstliche g. s. 6473/4; den ûnden g. s. 802; mit  
vrevcl g. s. 21423; ze vliehen g. s. 27170; ze vlûhte 26265;  
ze wahsende 8250; ze Jesu Christo 2375.

gâch werden 10740 (darzuo). 21236. 26046. 27865  
(ze vlûhte).

**gâhende** a) attrib.: diu zuo gâhende naht 18810.

b) prädik.: sich gâhende über velt heben = Fines 14944.

**ganz**, attrib.: bereitschaft 5013; genuht 6586; geslehte 21221;  
guot 5319; hirz 1671; kraft 18673; liebe 24270. 32510;  
volleist 13396; friuntschaft 6537; wårheit 11970. 20056.  
33305.

**gebære**, prädik.: swa3 soûmen was g. 6452.

**gebernde**, prädik.: g. sin : Saray 4645.

**geborn** siehe hõchgeborn und wolgeborn.

- gebrossten**, prädik.: g sin an der spise : David 25217.  
**gebürsch**, prädik.: g. sin : liut 20002.  
**geburst**, prädik.: g. sin : wildiu rinder 1724 (Var.).  
**gediende** a) attrib.: lön 13882 (Var.). 14878. 17934. 31985.  
sünden lön 138. 14991; pin 388 (wol g.); schulde 7365  
(wol g.) 18861. 29718; sünde 16132; vluoch 378.  
b) substant.: Hercules, der kraft gediender 3220.  
**gedümt**, attrib.: eln 1505. 11859. 62/3 (nachgest.).  
**ge haz**, prädik.: g. sin : lantliute 6784; vater 24549. 85.  
**geheißen**, a) attrib.: erbelant 15069. 577; lant 5883. 13674.  
14221. 16666.  
b) prädik.: g. sin : lant 15204.  
**geherze**, attrib.: man 15807.  
**gehiure**, a) attrib.: der Gotes degen g. 31600.  
b) substant.: der gehiure 12172. 16906.  
**gehorn**, prädik.: g. sin : Moses 12400.  
**gehörsam**, a) prädik.: gehörsam sin 11778 (wir). 17172 (Gote). 22463  
(Gote). 24275 (Gotes gebote); eigenliche g. s. : Canaan 971.  
gehörsam schinen : daß her 30306.  
g. werden : des wilden meres natüre 10890.  
**gehügelich**, attrib.: è. 10717.  
**geil**, prädik.: geil sin : die lantliute 25615; von herzen g. s.  
= Moses 13984; ir teiles g. s. = daß wip 32272; geil  
werden : daß her 22154.  
**gekloben**, attrib.: klā 12866.  
**gel**, prädik.: g. sin : ougen 1755.  
**gelegen**, prädik.: g. sin : die berge montes Riphei 2198; helde  
26927; vil witiu künieriche 5197; kunst 25788; lant 2480.  
564/5. 652; diu lant der iseln 2875; underbint 2904; wüeste  
25197; Alania, Gottia usw. 2216; diu ober Germania 2224;  
Carpatos 2912/3 (Var.); verre hinnen g. s. : ein lant 16410;  
gelegen sehen : diu lant der iseln 2879.  
**gelich**, a) attrib.: buoze 12895; schal 29426; schulde 29716;  
wärheit 975; wer 26200; wise 20140.  
b) prädik.: gelich machen : (ir) welt iuch machen im g.  
13476; g. sin : bilde 3438. 68; hūs 32486; lant 2019. 3543;  
küniges namen 16805; ir aller wort 13599; swaß honeges  
süeze si g. 20654; an richeit g. s. : zwēne palas 32924;



gelich erkant sin : helfe 329; gel. gestalt sin : die man  
18880; zam oder wilde 11646.

**geloubende**, prädik.: wer ist mir daz g. 9531.

**geloubic**, a) attrib.: sêle 5341.

b) prädik.: geloubic sin : an Gote = ein tievel 14563;  
an krist 997; an den worten min : diȝ liut 13660 (Var.).

**gemant**, prädik.: wis des g. 31716.

**gemeine**, a) attrib.: biwort 30505; bû 6909; dôn 9789; eit 16523;  
höchgezit 12799; liut 32712; munt 1241; pfliht 12377.  
15198. 583. 17205; pris 19783; schal 23528; vart 8400.  
15044; volc 22399; wec 3315.

b) prädik.: alse g. sin : diu mære 8809.

c) substant.: niht gemeines 15582.

**gemeit**, prädik.: g. sin : s. 3 Adj. 14805.

**gemelich**, prädik.: g. werden 2989 (der).

**gemestet**, attrib.: 12 ohsen, veijt g. wol 32349.

**gemuot**, a) attrib.: degen vrech g. 20993; g. lip 352; in Gote  
der g. Abraham 5121.

b) prädik.: gemuot sin 712; die liute 15863; alse güt-  
liche g. s. : Laban 6420; so lihte g. s. : Israheliten 15690;  
wunderlich g. s. : Got 17825; g. wizzen : Daviden minen  
kneht 31804.

c) substant.: der gemuote 5317. 7039. 15791.

Siehe ferner höchgemuot und wolgemuot.

**genædic**, prädik.: g. schinen : Got schein g. mit der helfe sin  
22549; g. sin (ohne substant. Subj.) 6690. 8221. 22933.  
25156. 822; g. vinden : daz ich mir g. v. dich 21850.

**genædicliche**, attrib.: helfe 15590.

**genæme**, prädik.: vil g. schinen : opfer 21879; g. sin : stuhten,  
daz gumin und resin 7646 (siehe Anmerkung in der Aus-  
gabe); tempel 32447.

**genant**, prädik.: wunderlich g. sin : Got 17834.

**genatûret**, a) attrib.: art 796.

b) prädik.: g. sin 32415 (eȝ). ieglicheȝ dinc 32425.

**genuhteclich**, attrib.: vruht 2021.

**genühtic**, prädik.: g. sin : diu jâr 7476.

**genuoc**, a) attrib.: mit olbenden genuogen 33260.

b) prädik.: mære danne g. sin (unpers.) 8142.

- c) substant.: genuoger jehe 31852.
- geordent**, attrib.: zil 27925.
- gepriset**, prädik.: hôch g. sin : Venedic 2961.
- geprüefet**, attrib.: zal 13084.
- gerichet**, prädik.: g. von dan këren : Joab 28574.
- geriten**, attrib.: 10000 man g. ze ros 17956; 6000 man g. 23197.
- gernde**, attrib.: ir herzen g. gir 21932; minne g. gir 3684.  
28649; herze 3682; kraft 3682; rât 28549.
- gesalzen**, attrib.: mer 1566.
- gesazt**, attrib.: lösunge 31064; mæze 9740; zal 9741.
- geschaffen**, attrib.: ein wurm g. als ein spinne 2981.
- gesegent**, a) attrib.: brôt 24798; maget 5355; segen 5354.
- b) prädik.: g. sin : liut 14572; Gotes wihe g. s. 25090.
- geselleclich**, attrib.: pfliht 3692.
- gesejzen**, prädik.: jem. bi g. sin : heiden 33188.
- gesichert**, attrib.: art 24985.
- gespreit**, attrib.: fluc 11936.
- gestalt**, a) attrib.: ein kneht nâch riuweclichen siten g. 26811—13.
- b) prädik.: g. sin : geschäft 1695; man 25801; gelich  
g. s. : die man 18880; als ein leu g. s. = Manticora 1747;  
ze wer g. s. : stat 16902.
- gesterket**, prädik.: g. sin = Sampson 21055.
- gesund**, prädik.: gesund behalten : megde und wip 21473; die  
sine wider g. geben 30998; g. hinkomen : lsraheliten 10937;  
g. machen 13487. 24156; g. von dan scheiden 14305. 51;  
g. hin hein ze lande senden 6082/3; g. sin : Joseph 7961;  
g. werden : die siechen 2993; siechiu tier 1805; Maria  
13508; g. widerkomen = David 30401; gesund die hant  
ûz dem buosen ziehen 9565.
- getelôs**, attrib.: sin 21974.
- getempert**, attrib.: luft 30631.
- getriulich**, attrib.: pfliht 6518.
- getriuwe**, a) attrib.: man 24598; Samuel 22120.
- b) prädik.: g. sin 29726.
- c) substant.: der getriuwe 15794; dem getriuwesten 13473.
- getriuwelich**, attrib.: site 5261.
- gevangen**, prädik.: g. antwürten = den Sampson 20821. 46;  
gevang. bringen : Joseph hiez si wider bringen g. 7773/4;

g. geben 24992; g. ligen = Joseph 7205. 89; g. sin = Joseph 7299; unschuldic g. sin = Joseph 7252; g. führen 7775/6. 18880.

**gevar**, a) attrib.: die 70 alten wol g. von alter 11767/8; bluomen gelich g. 12548; ein werc als ein saphir g. 11794; in einem wolken licht g. 12350.

b) prädik.: gevar sin : hâr 29207; inein g. s. : varwe 12594; nâch der varwe g. s. : zelt 12489; gevar werden nâch bluote : wazzer 9957.

**gevêch**, prädik.: g. sin 19148 (wider einem) 811; g. werden : die von Sichem 19118; gein einem : diu künneschaft von Effraim 19609; = Abraham 4974.

**gevestent**, attrib.: Spire wol g. 2322.

**gevolgic**, prädik.: g. sin Gotes lère 15641; g. werden des getilten : Joab 27130.

**gefüege**, attrib.: grœze 20865.

**gewære**, a) attrib.: Gotes degen 5336; dinc 21685; Gotes ê 22567; eit 846; helt g. 6804; mære 889. 10122. 11968. 13080. 28285; rihte 8835; urkunde 8814; wârheit 4880. 8820. 13690. 31674; Gotes wege 31660. — nachgest.: Got der gewære 20904.

**gewahsen**, attrib.: wol g. lip 21101.

**gewalteclich**, attrib.: hant 20342; kraft 5418; wert 1053.

**gewalterîche**, attrib.: hant 3414.

**gewaltic**, a) attrib.: künic\*) 4294. 16672. 20104. 11. 9. 26394; liute 11425; fürste 14880.

b) prädik.: gewaltic sehen c. acc. = den nâhwenden nâhesten 11705; = Joseph 7179; = Nemrot 1059.

gewaltic sin : der man 3479; ich = Joseph 7889; g. s. c. gen. : himels und erde = Got 4354; sinés hoves : Banayas 31500; dirre lant : aller der geslehte kint 4501; din und diner lande : dine viende 31174; des g. s. = Jepta 19498; din g. s. : ich = Laban 6526; gew. mit kraft sin : der degen Banayas 32075; jem. g. sin lân 7248.

---

\*) Anmerkung: gewaltic kann in den Zusammensetzungen mit künic oft auch als Adverb gefaßt werden; manchmal ist eine Entscheidung sehr schwer zu finden; die zweifelhafteren Fälle sind daher nicht mit aufgeführt.

gewaltic werden : die künige üzerkorn 6847; aller menschen künne 14761; g. w. c. gen. 14767. 822.

c) substant.: die gewaltigôsten 8783. 19661. 21678. 26385.  
**gewar**, prädik.: g. werden: unpers. 534; mit pronomin. Subj.: 17141. 32784; gew. w. + pronomin. acc.: 5699. 8927. 9291. 11200. 16580. 25470. 25974; gew. w. + pronomin. gen. 13877. 24702. 27033. 706. 33136; der geschiht g. w. : die liute 18321; einer megde schœne und minnenclich = Sampson 20517; der wârheit mit wârheit g. w. : si 26034.

**gewent**, attrib.: site 22016.

**gewerlich**, attrib.: sache 12326; wec 13284.

**gewert**, prädik.: hôhes prises g. sin : Phicol sin marschale wert 5111; der beste g. werden = Bersabe 31467.

**gewiht**, a) attrib.: den Gotes gewihten man 26281.

b) substant.: Gotes gewihter 25490. 26884; des gewihten 30089.

**gewis**, a) attrib.: botschaft 29474; houbetstat 16947; sage 24786; zal 10598.

b) prädik.: gewis hân : daȝ 14154; gewis sin + pronomin. Subj.: 4440. 14148. 24602. 25161. 762; gewis tuon : diu heilige schrift tuot g. 31406; diu wârheit t. g. 2966.

**gewizzen**, attrib.: wârheit 22860.

**gewônlich**, attrib.: ê 26193; site 12610.

**gezagel**, prädik.: als ein swin g. sin : einhurn 1776.

**gezilt**, attrib.: marke 2234.

**geziunet**, attrib.: ein wol g. körbelin 8932.

**gittic**, attrib.: der sünden g. munt 14352.

**gittlich**, attrib.: muot 12078.

**glesîn**, prädik.: g. sin : œlvaȝ 22780

**glüejeude**, attrib.: brant 9051.

**gotlich**, attrib.: êre 3217; gebot 5349. 417. 12635. 747; gewalt 221; glouben 15398; güete 31793; hant 11376; herschaft 11601; kraft 195. 344. 11674. 32777; lère 25908; list 12573; maht 19. 13650. 32792; meisterschaft 26; pflēge 12357; rât 22078; segē 5960; ummüezekeit 30830; wârheit 26970; nach g. wârheit sage 250. 700; werdekeit 12799.

**grâ**, a) attrib.: hâr 1604; warwe 1579.

b) präd.: in altem alter g. sin : ein man 25803.

**gram**, prädik.: g. sin 27059; von herzen g. s. = Esau 5903; mit nide g. s. = Adonias 31872; gram werden : Amon 29160; Ismahel 5041; Laban 6430.

**graz**, prädik.: vil g. werden : Esau 5896.

**grifende**, prädik.: g. die siule vinden = Sampson 21152.

**grim**, attrib.: zorn 9079. 22173.

**grimmedlich**, attrib.: muot 25048; stöz 1729.

**grôz**, a) attrib.: alter 23496; ande 4119; arbeit 3939. 4345. 5672 (g. a. vil). 6509. 8560 (vil g. a.), 8775 (vil g. a.) 9378. 10127. 11045. 74. 13310. 16830 (nachgest.) 18993. 19624 (manege g. a.). 21724 (manège g. a.; Var.). 28665. 760 (grœste a.) 30629. 31209. 21 (alse g. a.); bac 13458; bezeichnenunge 32683 (nachgest.); diet 3064. 889. 5089. 8020. 12119. 13662. 18556 (alse g. d.); dinc 9473. 21633 (andere g. d. vil). 25850; donreslac 22516; dôz 11557 (maneger g. d.); drô 20636; ère 339. 5556. 71. 7676 (Var.). 13784. 15876. 26758. 31435; ertbiben 10663; evangelist sante Johannes 2103/4; gâbe 14582; gedranc 7496; gedempfe 4884. 7; gemach 17488; genåde 12319; (zornes) gerich 14859; gerigene 22517; geschelle 22159 (nachgest.). geschiht 10095; geschrei 12161; geslehte 912. 5090. 189. 292. 6041. 13693. 17339. 26447. 31106 (g. g. Benjamin); gewalt 26494; gewin 4370. 5315. 6586. 8139. 20965. 24152. 26026; güete 11085. 25883; guot 4028. 451. 28874. 33108; habe 9362. 16400. 25206 (Superl.); hagel 10246 (Superl.) 16570 (nachgest.); halschar 19173; haȝ 5897. 20703; heidschaft 6991. 17871. 18705. 823. 19362. 30772; heil 23055. 24650; heilige : groȝer heiligen vil 2366; heilikeit 5214. 10581. 11884. 916. 24647. 28695; helfe 17952 (g. h. kraft). 20856; her 19694. 28506. 29943. 30766. 71; herhorn 32745; herre 16184 (nachgest.); herschaft 3250. 363. 572. 619. 7869. 10461. 15505 (ze g. h.). 16662 (Superl.). 17308 (ze g. h.). 26491. 31038. 33210 (sô g. h.); herzeleit 8039. 774; herzesêr 27261; hinderrede 13312 (nachgest.); hitze 30573; hôchgezît 14890. 15079 (Superl.) 16089. 24512. 66; hôchvart 17783. 22952. 28476; horn 1688; hort 33133; houbet 1728 (nachgest.); houbetschult 11033; hûfe 16056 (nachgest.). 16232 (h. g. von steinen). 16318. 30116; hunger

3970. 7497. 853. 8122. 63. 23488. 24632. 31170. 202; hungersnôt 26073. 95; huote 370 (nachgest.). 12926 (nachgest.). 20282; isel 2902 (nachgest.). 2933 (Samos, ein i. g.). 3008. 10; itewiz 16176 (nachgest.); jâmer 7830. 8341. 10544. 672. 12271. 15711. 19546. 21277. 27486. 502. 30194. 204; kempfe 31023 (nachgest.); klage 6830. 8326. 17228. 19322. 21989. 22945. 23730. 26894. 30226; kraft 1118. 674. 4089. 146. 58. 6847. 8413. 684. 9976 (nachgest.). 10460. 857. 21278. 12811 (Superl.). 16446. 968. 17590. 614. 849. 18086. 162. 338. 19363. 820. 20327. 782. 848. 21070. 422. 77. 22127. 988. 23420. 966. 24935. 25135. 644 (Superl.). 26249. 398. 981. 27833. 28489. 97. 29911. 30647. 764. 97. 959. 32431 (der worte g. k.) 33043; mit Gotes kreften g. 1488; urluiges kraft 30637; kriece 4088; kumber 14287. 22294. 30570. 81; kündekeit 358. 14390; künicriche 1419 (Superl.). 2503. 705. 17596. 26770; künne 5191. 6999. 8118. 19372 (Effraim diu k. g.); künneschaft 5394; låge 21398; lant 2432 (ze Sweiden). 770. 3373. 20339; laster 4787; leit 1529. 27273. 30569; leit und ungemach 7600; liebe 7981. 20642; liste 20162 (mit also g. l. kraft); lop 32741 (mit g. lobes sange); maht 775. 10878. 18606; mære 24873; mangel 14108 (g. mangels last). manheit 17768. 19755. 26904. 30929. 85; marter 9104; mæze 25301 (melwis 7 mæze g.); meil 4784; mein 8502. 27604; mer 2849 (g. m. Atlanticum); missetât 11054. 12932. 14850. 18858. 22363. 26325. 27026; mitelmer 2477; mort 8510; müede 5513. 20887; müs 22296; nit 346. 435. 5575. 6409. 8491. 13462. 28024; nôt 385. 1968. 4131. 835. 5074. 8164. 9315. 10052. 155. 97. 280. 3. 570. 13930. 14420. 17631. 60. 2. 18013. 152. 891. 20217. 22304. 25252 26144. 900. 30076; nortmer 2244; pin 10739. 14276. 98. 19377. 21839. 26844; richeit 1456. 2804. 3528. 4031. 6548. 9360 (aller græste r.) 3. 10584. 605. 11840 (Superl.). 11858. 999. 12038. 466. 18964. 20595. 21136. 25202. 28269. 29049. 927. 9. 32009. 123. 43 (Superl.). 71 (Superl.). 577 (Superl.). 91. 681. 6 (Superl.). 918 (Superl.). 33089; rise 24018 (der græsten risen hûsengenôß). 30736 (Seph der g. r.); riterschaft 18569. 19697 (fehlt Z. P.).



29650; riuwe 10775. 28931; rotsche 23297 (zwêne r. g.).  
roup 14248. 25612 (Compar.). 4. 27405. 799; sælde 6871.  
16741; schade 1732. 19208. 21454. 22325. 27257. 30019.  
775; schal 12156. 28537. 31471; schar 1253. 4230. 13318.  
15048. 16752. 894. 17804. 19047. 181. 4. 21259. 23418.  
26637. 30317. 32705; schulde 437. 12228. 15572. 21945.  
23612. 26877; slac 10112. 360. 22403. 25; slange 1522  
(nachgest.) 9917; smâheit 18776. 27314; smerze 23020;  
snecke 1826; snelheit 30068; sorge 16630. 19378. 23423.  
25714; sorge und klage 5936 (Superl.); spise 25211; spot  
946. 60; stat 8466 (nachgest.). 8688. 16595; stranc 2402; strit  
20136; sâl 21149 (nachgest.); sünde 659 (nachgest.). 8815.  
12224. 31273; sûs 13866; swære 7991. 14550. 31961;  
teil 16845. 9. 18706 (Compar.); tût 31177; tougen 9410  
(vil g. Gotes t.); triuwe 10670. 16881. 28483 (nachgest.),  
trugenisse 21074 (nachgest.); trûbe 13582 (s. Anmerkung  
des Herausgebers); tugent 21643 (an tugenden also g.);  
überkêr 16691; übermuot 30546; ummâht 23448. 516.  
25857. 26077; undinc 15977; unêre 16441; ungemach  
9796. 10202. 15915; ungewarheit 28759 (Superl.); ungewin  
13557. 28787; ungewitere 22515 (nachgest.). 23129 (nach-  
gest.); unheil 22316; unkûnde 1396; unreht 28911; untröst  
7597; unfuoc 9282. 29612. 8. 31745; unwert 6820; unwiz  
31269; unzuht 29606; urluige 32492; vackel 18594 (v. g. von  
dehten); val 10183. 18011; veste 488. 2786 (nachgest.); fiur  
11820. 16295; flamme 13888; vliž 3611. 9014. 171; vluht  
26842; vorhte 5229. 6572. 602. 10545. 14542. 16356. 575.  
661. 21010. 22285. 958. 24236. 370. 25705. 31187. 958;  
vroide 6133. 9026 (nachgest.). 17486 (nachgest.). 31515.  
33159 (nachgest.); frost 2735; fürste 21486 (nachgest.);  
wazzer (stets mit nachgest. Attrib.) 2200. 10630. 14362;  
Eufates daȝ w. g. 1907. 3657. 28210; weidohse 32351  
(nachgest.); wer 2621. 13735. 16688. 17417. 19284. 7. 610.  
26239. 27102. 28547; werdekeit 8402. 14676. 23989.  
27482; wilde 2436; wirtschaft 7747. 19143. 25214. 864;  
wisheit 25341; wunder 1743. 2155. 7863. 9522. 926. 37.  
11040. 121 (nachgest.). 372. 13864. 18271; wuof 23375;  
wurm 1669; zan 20908 (Superl.); zeichen 11337; zorn

1796. 5081. 20671. 23124. 24686. 27319. 36; zwivel 10847. 20736; zwivelsorge 7585 (nachgest.); Asia 1375. 2153; Nilus 3022. Ninive 1884; Tuonouwe 2443.

b) prädik.: grôz sin : gebirge 10779; murmel 11258; nôt 32841; grœjzer sin : schulde 451; alse g. s. : hâgel 10273; ir hers kraft 16703; sô g. s. : ir murmel und ir klage 13350; ir hers fluot 18582; vil g. s. : ein stat 2361; ze g. s. : geslechte 16964; opfer 19572; in guoter mâze g. s. : ein bach 8944.

grôz werden : milte 1788; primogenitûre 5536\*) schal 22963; slange 9543; alse g. w. : twancsal 29024; Nilus 10620; sô g. w. : geschrei 23384; ir leit, ir scham 29180; smac 10029; in berges mâze g. w. : der ander teil 16044.

c) substant.: da3 grôste 15594.

**grüene**, a) attrib.: klê 1444; varwe 1443. 12585.

b) prädik.: da3 korn grüene abeslahen 18170; grüene gevar sin : der dicke zwilich 12583.

**grüenende**, a) prädik.: g. ligen : lant 14444; g. sin : lant 1451.

b) substant.: swa3 grüenendes 22298.

**grûsenlich**, attrib.: man 24122; schal 27860.

**güetlich**, (güenlich), attrib.: dêmüete 28934; g. lebennes zuht 22029; site 6145. 21034; Gotes g. tougen 11818.

**güftic**, attrib.: durh güftiges herzen rât 20879.

**guldin**, attrib.: berc 1466 (nachgest.); bildelin 22366; fünf miuse guldin 22365; vier ringe g. 11872; tavele g. 11922; va3 11892; vel 19757. 20272.

**günlich**, attrib.: tougen 11818.

**guot**, a) attrib.: alter 4453. 18961; bejac 1761 (Superl.); degen (nur nachgest.) 1188. 6233. 18583. 26130. 27811; Gotes degen g. : 30429; geist 23863; gelücke 28835; gemach 4759. 7692; golt 293 (Superl.). 31592; grunt (ûf den aller besten g.) 32631; guot 7930; habe 752; helfe 19815 (Superl.); helt 18106 (nachgest.); houbetveste 8468 (Superl.); hûs 20014; jâr 7395; kleinœde 12076 (Superl.). 83 (Superl.); kraft 17730; kurzewile 15486 (Superl.); lant 2022 (Compar.). 2774 (Superl.). 8064 (Superl.). 13602 (Compar.); lère 32405;

\*) Anmerkung: „grôz“ kann hier auch, je nach der Konstruktion, attribut. gefaßt werden.

lipnar 20020 (Superl.); list 21459. 32246 (Superl.); lôn 14172 (Compar.). 22821; mære 8854. 23690. 31536; man 632. 3124. 249. 942. 4799. 5160. 222. 661. 95. 6699. 9532. 11253. 94. 321. 12048. 189. 397. 14007. 273. 88. 23915. 28019. 32; mæze 8944. 16588; muot 31075; ðrgolt 12073 (Superl.); rede 9600; ros 20142 (Superl.); ruowe 28680; schifflute 33125 (Superl.); sic 18739; site 13427. 23932 (Compar.); stat 16896; stete und castel guot 32985; sun vil guoter 20527; tagalt 13211; tal (Jessen daʒ allerbeste t.) 7879; teil 16657 (Compar.). 815 (Superl.). 21784 (Compar.). 970 (Compar.). 28558 (Compar.). 30695 (Compar.); tepit 29930 (Superl.); triuwe 25428. 32521; tröst 10414; turn 3651; veste 2259 (v. ummäzen guot) 2262 (Compar.). 23166 (Superl.). 23177 (nachgest.). 25033 (Superl.). 599 (nachgest.); vride 19091; friuntschaft 4055; wân 174; weide 9391. 5; wer 17766; wert 23565; wille 10105; win 2263. 5750; wissage 31438; witze 15428. 24608; Job 3933; Manue 20457; Saray 5219. — Abraham der guote 5230; David d. g. 24357; Got d. g. 5566; Jacob der g. 5529. 6391. 7; Moses d. g. 9474. 648. 771. 10404. 874. 11742. 12194. 13664.

b) prædik.: guot sin : gelücke 31231; der minder teil 16847; die wege 33036; ohne substant. Subj.: 326. 15946. 17546. 30087. 31560; also g. s. : veste 29821; sô g. s. : isel 3041; vil guot sin : stat 2352; beʒzer sin (unpers.) 18742. 29550. 89; noch beʒzer s. : ich 21800; vil b. sin 11149 (unpers.); ze kûnege g. sin 29728; mit triuwen g. s. : din inganc und din ûʒganc 25997; also guot werden : Esau 6695; für guot hân 13358. 26179; guot dunken 29697. 33156; ze g. dunken : ir beste cleincede 12079.

c) substant. (der, die, daʒ guote): 11617. 15704. 90. 12852. 13289. 14514 (Superl.). 17499 (Superl.). 613 (Superl.). 18842 (Superl.). 22786 (Superl.). 23619 (Superl.). 62 (Superl.). 24375. 25232. 8. 608. 976. 26151. 27381 (Superl.). 29828 (Superl.). 29797 (Superl.). 30259 (Superl.). 31667 (Superl.). 32356 (Superl.). 33026 (Superl.). 33276 (Compar.).

**hærin**, attrib. nachgest.: hemt 16213.

**halp**, a) attrib.: bart 28452; schar 16928. 17070; teil 30392.

b) prädik.: darnäch ich im e3 halbez lie 30389.

**heidenisch**, attrib.: diet 6915. 19850. 21071. 22289. 30787. 814;  
her 4244. 18636. 806. 24243. 27674. 869. 28280; künic  
15724. 18700; lant 26384; orden 22252; riche 3778. 17644.  
18159/60; rise 24302; schar 18683. 712. 21133; site  
5640; wip 25881. 939.

**heidenlich**, attrib.: site 5033.

**heilic**, a) attrib.: arche 32735; bluot 2283; bote 12646; diet  
11514; dinc 12682; ê (h. ê gebot) 17173; engel 12566;  
gebeine 10640; geist 8827. 13397. 402. 4. 24. 14056. 61.  
17894. 18349. 21937. 23838. 30835; êwarten gewant  
12735; gezelt 13649. 18003. 31960; heilikeit 12528;  
himmelbrôt 11231. 894; êwarten kleit 12743; kristenheit  
12649; lant 16115; leben 31781; levit 28008; mære 10440;  
man 4899. 15673; öl 12746. 62. 22755. 23069; opfer  
22508. 23211; patriarche 5216; sâme 5351; schrift 183.  
3129. 746. 811. 4881. 5391. 10379. 11883. 13108. 14617.  
15255. 16589. 21674. 23936. 29301. 30742. 900 (fehlt Z.)  
31346. 406. 32664. 33206; Gotes site 12749; tavel 11886;  
touf 11015. 8; wârheit 27969; Gotes wilhe 27654; Abraham  
113. 3363. 5350.

b) prädik.: ze opfer h. machen : diz heilige opfer reine,  
win und brôt alleine 4323; h. gemacht werden : Aaron  
11629; h. gesagt werden : daz heilige lant 16115; heilic  
sin 13820 (der); erde 9435. 16112.

**heiliclich**, attrib.: art 21903; dinc 10697. 11959. 32126.

**heinlich**, attrib.: halschar 16288; name 9498 (Superl.); pfat  
17706; sache 17686; stat 17707.

**heiz**, a) attrib.: brunne 2991; hitze 30964 (Superl.); sumerzit  
30963; sunnenglast 30966; sunnenschin 10754.

b) prädik.: sô heiz sehen : den brunnen 2824; heiz sin  
: diu zit und ouch der tac 4687.

**hel**, prädik.: hel sin : gedœne 1754.

**helfeclich**, attrib.: schar 24728; tröst 26329; wer 13308. 26638.

**helfegerende**, attrib.: site 17890.

**helferîche**, attrib.: hant 7310; schar 23422 (Var.).

**hêr**, a) attrib. (nur nachgest.): degen 25475. 27310. 28201.  
30927; künic 4106. 276. 28239.

b) prädik.: hēr sin : diu stat ze Strázburc 2310; ze hère sin 9354.

c) substant.: 1333 (Superl.). 3412 (Superl.). 3770 (Compar.).  
**herbergende**, prädik.: h. sich legen : diu verworhtiu heidenschaft 27828.

**herkomen**, attrib.: man 26871.

**herlich**, attrib.: kraft 27711; werdekeit 5211; wert 26595.

**herte**, a) attrib.: áder 12117 (Var.!) 12250; geverte (n.!) 30022; glas 22785; halsáder 15632; herte 13947; herze 13336. 59. 731; man 9176; muot 19951. 25998. 26513; site 19379; stein 11275. 594; strit 28176. 30020. 720. 885; vruht 16851; wille 13384; wip 32264.

b) prädik.: herte schinen als ein stein : liut 13946; herter sin : die herten halsádern 15633; herter danne ein glas sin : zwô siule 689; aller herteste sin : der sturm und der strit 28740; herter werden : der herte strit 30021.

**herzeclich**, attrib.: gir 6180; klage 6288; liebe 7978; muot 24264; sin 29114; swære 7970.

**herzeliep**, attrib.: sun 5951.

**himelisch**, attrib.: bote 20416; herschaft 2.

**hôch**, a) attrib.: abgot 3492 (Superl.); berc 787 (Superl.). 1953. 2851. 20943 (Superl.). 26899. 926; botschaft 13862; bühel niht ze h. 32620; degen 19869. 30673 (Superl.); drô 6942; edelkeit 33181; ère 18737 (Superl.); êwarte (nur mit superl. Attrib.) 12523. 690. 712. 15312. 445. 623. 17235; gebirge 2530; gebot 3169. 5125. 7. 11473; gelt 11999. 17343. 18914; geschiht 10691. 28919; gewalt 2868. 4949. 7433. 14460. 21649 (Superl.). 28277 (Superl.). 28316 (Superl.). gewant 7414. 18912 (Superl.); gewin 4383. 6411. 14172. 21688; got (hóhster g. Serapis) 8745; des wines hóhster g. 10477; gülte 29926; hant 21591 (Superl.); heiden 25960 (Superl.); heil 17293. 30696 (Superl.); heilekeit 27929; herschaft 3339 (Superl.); herzeleit 8920 (Superl.); herzoge 32074 (Superl.); himel 12572 (Superl.); hóchgezit (nur mit superl. Attrib.) 13245. 15622. 21113; hort 29002 (Superl.); houbetkünic 2800 (Superl.); hübescheit 21721 (Var.); kamerære 7129 (Superl.); kenel 27702 (nachgest.); koste 11856; kraft 11469 (Superl.). 17295 (deste hóher k.). 19072.

20098. 21671. 25929; kráme 14546; krône 17286 (Superl.).  
 künic 16369; künicriche 3329 (Superl.). 28310 (Superl.);  
 kunst 14526 (Superl.). 15768; lant 1392. 2446. 21675  
 (Superl.). 26695 (Superl.); leit 7605 (Superl.); liebe 5144.  
 6311; list 523. 37. 8707; liute 31426; luft 1500; mære  
 20439. 21680 (Superl.); man 1091. 14886. 16182. 18203.  
 19836; manheit 8724; marschalc 25446 (Superl.); mein  
 8510. 28854; meister 20124; meisterschaft 32687 (Superl.);  
 mitelmer 2444; muot 2951. 4101. 21598. 22181; nächgebür  
 33214 (Superl.); name 22773. 27444 (Compar.). 29359  
 (Compar.); palas 21138. 68; pin 14296. 32254 (Superl.);  
 presente 29936 (nachgest.); pris 5111. 2965. 20263 (Superl.).  
 26418. 648. 768. 27099. 667 (Compar.). 30918. 31017.  
 32394; rät 1959. 17880. 32785; rätgebe 24341 (Superl.);  
 rede 23188; rein 23299; rieheit 9361 (Superl.). 12477.  
 17230. 20374. 32937. 33265. 87; ruom 2957; sache 10483;  
 sælde 5850. 23534 (Superl.); sælekeit 22539; schouwe 2362;  
 schribære 28326 (Superl.); schulde 7051. 9860. 29701.  
 32019 (nachgest.); seggen 5734; sic 20875. 21441; stat 35  
 (Superl.). 7281. 22745 (Superl.). 25445 (Superl.). 31310  
 (Superl.). 676. 32064 (Superl.). 397 (Superl.); stein 16579;  
 sünde 14963; tugent 25892; vater 5332 (Superl.); vient  
 28250 (Superl.); vientschaft 4088; vröude 7967. 10956.  
 17730 (Superl.); fürste 166. 27052 (Superl.); wer 3664;  
 werdekeit 5552. 6872. 9012. 12839. 14160. 19784. 832.  
 21556 (Superl.). 21575. (Superl.). 32104; wert 3177. 331;  
 wirde 2338. 3377. (Superl.). 13966; wisheit 11789. 13392  
 (Superl.). 32145 (Superl.). 32175 (Superl.). 32200. 311  
 (Superl.). 33294. 301. 13; witze 18577. 32304; wunsch  
 4070 (Superl.); zuht 2376. 30889; — Albe 2222 (Superl.);  
 Got (stets mit superl. Attrib.) 3163. 242. 81. 7. 855. 81.  
 908. 4303. 7. 18. 577. 5143. 227. 339. 416. 958. 6734.  
 803. 75. 8017. 10176. 666. 750. 11719. 12741. 13445.  
 502. 14234. 463. 815. 15036. 110. 16005. 17097. 208.  
 545. 56. 18555. 822. 5. 99. 19491. 20057. 540. 22032.  
 413. 24. 884. 23227 (Var.). 732. 24332. 27331. 780. 992.  
 30001. 432. 32832. — höch erkant : zwei gebirge h. e.  
 2140; zwêne sternen h. e. 19854.

b) prädik.: 30 klaffer höch sin 32651; 70 klaffer h. s. 32656; in der mæze h. s. == arche 11864.

c) substant.: (nur im Superlativ: der, die, daȝ höhste) 3179. 7131. 5. 417. 8786. 9360. 14860. 956. 17152. 18841. 19431. 590. 20230. 7. 405. 508. 22398. 525. 602. 27587. 620. 28867. 29467.

**höchgeborn**, a) attrib.: degen 6217 (nachgest.); herre 26408 (nachgest.); künic 30325 (nachgest.); David 30408.9. — Abram der höchgeborne 4011.

**höchgemuot**, a) attrib.: degen (stets mit nachgest. Attrib.) 25462. 600. 32986. 33107; man 30644. 31026; — Jåson der h. 20283; Joab der h. 28573.

b) substant.: der höchgemuote 4015.

**höchvertic**, attrib.: gewalt 15500; man 1246.

**hol**, attrib.: stein 12321.

**holt**, a) attrib.: herze 28849; muot 9244.

b) prädik.: holder schinen : David der jungern 24400; holt sin 5086. 29162; holt werden 30222.

**houbetweigic**, prädik.: h. schiet er dan 447.

**hovelich**, attrib.: kraft 7746; site 20003. 210.

**hüsende**, attrib.: mit 74000 mannen bi im hüsenden 13067.

**indisch**, attrib.: mer 1825.

**innenclich**, attrib.: muot 20452.

**inner**, attrib.: rät 27053 (Superl.); wüeste 9390.

**irdenisch**, attrib.: herschaft 21672; paradis 1390. 3044; fiur 12796.

**irreclich**, attrib.: sin 14808; unreht 17911.

**isenin**, prädik.: i. sin : spanbette 14485.

**israhêlsch**, attrib.: diet 117. 1108. 8842. 69. 994. 9981. 10506. 773. 96. 805. 950. 11490. 714. 44. 12144. 638. 918. 13214. 451. 14238 (Var.). 55. 361. 506. 838. 998. 15708. 16740. 94. 17129. 253. 455. 99. 630. 742. 847. 84. 18014. 652. 893. 19320. 55. 638. 20384. 21194. 21500. 22131. 74. 434. 557. 795. 803. 71. 23589. 27645. 73. 28185; her 10776. 11092. 310. 14422. 51. 16497. 744. 17986. 18005. 19335. 91. 404. 85. 22140. 496. 23016. 39. 26240. 28109. 30887; kint 9464. 12954. 17992; lant 32456; riche 17765. 23550. 25184. 640. 26390. 32531; schar 1136.

8582. 9680. 10590. 664. 13224. 585 (nur in P). 15269.  
17839. 905. 21204. 366. 22490. 30513. 921. 32701;  
wip 8576.

**italisch**, attrib.: lant 2946. 22819; riche 26550.

**jæmerlich**, a) attrib.: dol 7609; klage 9278. 19553. 22147  
(herze klage). 402; nôt 12827. 24851; pin 26294; ruof  
22207; slac 22095; swære 22220; tót 27226.

b) prädik.: j. sin : ir klagendiu klage 21355.

**jæric**, attrib.: hundred jæric lip 4640; niunzic jæric wip 4641.

**junc**, a) attrib.: bruoder 7556 (Superl.). 7909 (Superl.); degen  
20546. 24278. 390. 30056; helt 13128 (nachgest.); herre  
20211; jār 5002. 22815 (Superl.); kindes jugent 20498;  
kindelin 28973; liut 14807; maget 31394; man 20218.  
27219. 29414. 31535. muot 32163; sun 23805 (Superl.);  
tac 4845 (Superl.). 31850 (Superl.); tohter 4941 Compar.).  
6225 (Compar.); wigant 9267; Gotes wigant 24083; zit  
1967 (Superl.). 31378 (Superl.); Absalon 29255; Abisai  
25480; David 24315. Isaac 5271.

b) prädik.: junc gevangen werden: rint 1736.

c) substant.: 4768. 11771. 32162; Compar.: 8301. 24400.

**kaldêisch**, attrib.: rost 4418.

**kalt**, a) attrib.: cysterne 30972.

b) prädik.: alse k. sin : brunne 2822; lant 2738.

**kampflich**, attrib.: strit 24159. 96.

**kananêisch**, attrib.: lant 1106. 1943. 14474. 15382. 670; riche  
13591; 14787.

**kebis**, attrib.: missetât 19410.

**keiserlich**, attrib.: kraft 21636; werdekeit 21704.

**kintlich**, attrib.: jugent 31397; site 9056. 67; strit 5025.

**kiusche**, a) prädik.: kiusche den lip halten 11544.

b) substant.: der kiusche 15791.

**klagelich**, attrib.: arbeit 7481. 22179. 341; dol 6833; dôn  
30197; ende 26893; herze 26865; klagesanc 26891; leit  
5932. 7626. 19545. 27572; nôt 30702; pin 18181. 26909;  
riuwe 21354. 24850; site 9506. 18182. 22957. 29184;  
sorge 7120; tac 28850; ungemach 5820. 26347. 30699.  
ungewin 7980; vorhte 22168.



**klagende**, a) attrib.: anevanc 26892; dol 13336. 22961; jämer 12267; klage 13369. 21355; melde 22966; nôt 571. 8133; pin 5832. 13713. 19545. 32277; riuwe 10671; schal 23360; site 9821. 26816. 23; swære 9774. 30165; ungemach 4504.

b) prädik.: k. leben 22149; k. sin 30218.

**klâr**, prädik.: nâch wunsche k. sin = da3 kint 9175.

**kleine**, a) attrib.: diet 18584; dinc 11420. 31; gewin 5558. 15548; her 18564. 660; klage 25358; knabe 27577; lip 1504; riuwe 29860; röckelin 22011; schâf 24129; schar 24489; wer 23325; wûrmelin 14277; zwivel 14159.

b) prädik.: sin grô3 guot 4028; unpers. 31211.

**kluoc**, attrib.: degen kluoc 24975.

**knievallende**, präd.: k. da3 gebet ze Gote sprechen 9677.

**komende**, attrib.: diet 23479; ende 696; liute 16395; nâchgebûr 33032; sun 12631; ungewiters k. vluz 1628. wârheit 7279. 25934.

**kostlich**, attrib.: richeit 28119.

**kranc**, a) attrib.: dierne 19102; guot 15469; helfe 18557; hütelin 20012; kleit 23561; kneht 24161; lôn 6515; man 27589 (Var.!); menscheit 3112; muot 22594; sin 881; triuwe 18983.

b) kranc sin an kreften : her 23487; ein wênic k. sin 30968; von alter k. werden : Tare 3312; von hunger w. = Saul 25861; krenker denne k. w. = David 41874.

**krefteclich**, attrib.: hant 10444. 522; kraft 17258; ritterschaft 27669; sache 718; wer 1087. 22495. 27687; werdekeit 2127.

**krefteriche** a) attrib.: degen 27477; gezoc 14436; got 3224; hant 14454. 30707; heiden 22908. 30756; heidenschaft 17259; her 16688. 17299. 20786. 25952. 27765. 28605; herschaft 19961; kraft 2959. 21480; lant 16367; maht 30749; man 3410. 16683. 21041; schar 23291; wer 13696. 14409. 16808. 25652; wert 8784.

b) prädik.: krefterichest erkant sin : diu lant 16665.

**kreftic** a) attrib.: heidenschaft 17615; her 13970; herschaft 20371; lant 28215; maht 23201.

b) prädik.: kreftic dunken : ir wer 28509; k. schinen : veste 1066; einen k. sehen 26102.

**kriechisch** (kriesch), attrib.: her 15750; lant 3161. 206; lantmarke 2506; marke 2485; riche 26651.

**krieclich**, attrib.: bāc 5029; dōn 29769; nīt 21771; strit 5434.  
27083. 30816; wort 25912.

**kriegic**, prädik.: k. sin 15639.

**christenlich**, attrib.: ē 11007. 12626; leben 2597; werlt 1001.  
12654.

**küene**, attrib.: schar 2961.

**kumberlich**, attrib.: arbeit 10731; site 13980.

**kündeclich**, attrib.: dinc 17679; sin 16391. 28444; wisheit 18745.

**küeneclich**, attrib.: art 8623; gemach 32934; gewalt 4083. 19917.  
26616; gewant 28048. 935. 66. 31138; herschaft 19073.  
21705. 22774. 33063; kleit 7413; kraft 3251. 573. 19914.  
23186. 26691. 30265. 31037. 317. 32869. 33064. 209;  
krōne 2483; maht 25045; name 19878; pris 33190; reht  
27333; richeit 3409. 8343. 30134; sache 33080; site  
21061. 23631; solt 2384; wer 17646; wert 171; werdekeit  
131. 19323. 31818. 950; wirtschaft 28713; zuht 21644.

**künftic**, a) attrib.: dinc 7226. 792. 15512. 17897. 22808. 33231;  
wärheit 5442. 20484. 21943. 22831.

b) prädik.: etwas k. sehen 22827; k. sin 5455 (unpers.);  
heil 16729; vruht 5460.

**künsterliche**, a) attrib.: lip 25710; Ceres 19723; Josephus 25728.  
33112; --- Josephus der k. 25880.

b) prädik.: an guoten mæren künsterlicher sin 8855.

**kunstlich**, attrib.: list 679.

**kunt**, prädik.: kunt machen : die lère 29700; den funt 20661;  
Gots wort 17700; mit pronom. Obj. 24500 (mit rechter  
wärheit k. m.). 28793.

kunt sin : nū sī an den liuten kunt ein zunge, ein  
sprache und ein munt 13089; unpers.: 52. 3231. 9576. 80.  
23569. 24054. 27246. 28659. 29785. 31925 (rechte k. s.).

kunt tuon : diu lère t. k. 15472; schrift t. k. 1287.  
19736; rehte k. t. == Samuel 22717; mit vörhten k. t.  
8565; mit wärheit k. t. = Samuel 22108; -- Got 25691;  
wissagende k. t. -- Jacob 8317; k. t. + Obj.: Davides  
botschaft 28846; die Gotes botschaft 20448. 28157; gelegen-  
heit 25421; gelegenheit. stic unde pfat 17428; guotāt mit  
vil helfe 17564; helie 9196; mære 6420. 23960 (guotiu m.).  
30149; die selben rede 5686; überige; rüemen 22850;

wârheit 16197. 20645. 25934 (die komenden w.); driu wort-  
zeichen 22762; da3 gotliche wunder grô3 9709; ohne substant.  
Obj.: 6138. 7052. 100. 705. 960. 10109. 294. 11158. 370.  
15034. 895. 16646. 17501. 19541. 20975. 23513. 24354.  
469. 584. 898. 25292. 29705. 875.

kunt getân werden : da3 mære 31967; diu schande  
und diu grô3e missetât 26324; diu wârheit rehter mære  
7511; ohne substant. Subj. 5441. 989. 15997 (mit wârheit  
k. g. w.). 19249. 24480. 692. 29003. 30578.

kunt werden : antlütze 12312; antwürte 25704; der  
aller beste grunt 32632; name 10244; wârheit 4434; ohne  
substant. Subj. 13973. 15012. 18470. 21980. 28687; mit  
wârheit k. w. 10976. 13565.

**kuntlich**, attrib.: kunde 38.

**kurz**, a) attrib.: stunt 1804. 5481. 10156. 12389. 15035. 29876;  
tac 5926. 7877. 9510. 15286. 16368; vrist 6061. 8431.  
22782; wort 3800; zil 4248. 7500. 8248. 377. 10336.  
11527. 12364. 15899. 17322. 648. 931. 20769. 25231.  
26023. 28027. 604. 30099; zit 436. 8063. 27602.

b) prädik.: kurz sin : rede 14519.

**kurzewilic**, attrib.: spil 12103.

**lam**, prädik.: an beiden füezen l. sin 27581. 28375.

**lanc**, a) attrib.: horn, 4 füeze l. 1778/9; tac 11394. 19552;  
vrist 725. 987. 13722; wer 15387; wile 13211 (nachgest.);  
zil 8861. 9508. 30754. 31819; zit 3455. 31777.

b) prädik.: also lanc dunken : twalunge 12047; ze l. d. :  
wile 12393; 2 $\frac{1}{2}$  gedûnder elne l. schinen : der arche hœhe  
11859; lanc sin : liut 1505; diu zit, ir lenge, ir jære zal  
8797; 40 klafter l. s. : tempel 32650; von der ahsel ûf  
lenger denne dekeiner sin = Saul 22712. 879.

**lancliche**, prädik.: l. sin 11685.

**lasterlich**, attrib.: nôt 27630; schade 28729; ungemach 29212;  
ungeschiht 29188.

**latînisch**, attrib.: buochstabe 20078.

**la3**, prädik.: jem. l. machen 28990.

**lebende**, a) attrib.: diet 3859; dine 10088; geist 224. 15047;  
geschaft 782. 857. 2082; kint 14764. 32287; kraft 756;

leben 1613. 5345. 10422/3. 12605. 22888; lip 225. 16153. 26018; man 3852; tac 15715; töt 14356; vröude 31814; zit 391. 15773.

b) prädik.: lebende beliben : sweder David od. Jonathan 24520; l. genesen : Noe 106; nieman lebender dā genas 16297; lebende zer helle gesant werden 18873/4; [adv.: l. gefangen werden : von Ay der künic 16309]; l. hān : daz mine (sc. kint) 32231; l. daz kint hingeben 32282; lebende sehen : einen 8052. 10860. 25941; bilde 12547; l. scheiden : schar 16770; l. sin : die bruoder min 9619; dekein dinc 784; kint 32245; Got 13680. 25789; Syrēnen 26663; niemen 33009; l. āne angest sin 10841; l. erkant sin 28355; l. sin lān 17340; in wünne l. sweben : Saul der künic 23566; l. verkoufen : den Joseph 7099; l. verslinden : daz si dō die erde l. verslant 13871/2; l. walten : der tochter 8529.

c) substant.: 793. 835. 875. 28142.

**leidic**, prädik.: l. sin : muot 21783.

**leimîn**, attrib. nachgest.: bilde 8700.

**leit**, a) attrib.: aneblic 23879; tievel 11346; vient 21131 (Superl.); widerkêr 26264.

b) prädik.: leit sin : diu geschiht 22613; missetât 17582; valsch und gîtekeit 11429; unpers.: 705. 24792. 27481. 758. 28030; l. sin lān 31752; l. tuon 21773.

**leitlich**, attrib.: muot 5821; schade 21434; ungemach 8559; ungewin 5815.

**lêr**, a) attrib.: barel 18593.

b) prädik.: l. beliben : hiuser 1828; krôten l. sin : stat 10022.

**liden**, attrib.: nôt 7677.

**lidic**, prädik.: l. lān : iuch 10418; daz leben 32989; l. werden 7207.

**lieht**, a) attrib.: angesiht 7166; blic 12408; brechen 33103; gesiht 10387; glāst 12406; hār 30062; lieht 11578; schilt 16283; schîn 1467. 2058. 6183. 11923. 12447. 14757. 16284. 29927. 33087; sunne 4472. 6644; fiur 12665; wolken 12661. 3. 6. 32790.

b) prädik.: lieht erkant sin : gewant 33100.

**liep**, a) attrib.: abgot 6489; bruoder 4776. 26910; ende 32508; ger 6309 (Superl.); hergeselle 19746; herre 7175. 9145.

30396. 400. 32151; hinderteil 22315; kint 5141 (Superl.).  
6541. 56. 7122 (Superl.). 7996 (Superl.). 8042. 14341  
(Superl.). 30193. 200; kleinæde 12074 (Superl.); kneht 3278;  
künne 8889; liut 30993; man 21792; muoter 31895; sun  
5037. 57. 155. 65. 403. 25535. 30198. 31769; sweher  
6552. 11359; tochter 16908; vater 3450. 5793. 833. 8033.  
19547; friunt 3462 (Superl.). 12290; wissage 15714; Anna  
vil liebiu 21795.

b) prädik.: ze herren l. sin : herre (Voc.) 30302; von  
schulden l. s. : vater und muoter 6360.

c) substant.: 9259. 15943.

**lieplich**, attrib.: art 9187; gedinge 31324; geselleschaft 29387;  
gir 6313. 21239; sin 24266.

**ligende**, prädik.: l. vinden : die kroten 10037; ein tou 11189;  
l. uf der erde vinden : daʒ abgot 22273.

**lihte**, attrib.: bret 20946; dinc 27999; kröne 29069 (Compar.);  
man vil lihte an nôt 15322.

**lihtweigic**, attrib.: muot 15468.

**linde**, a) attrib.: senftekeit 6591; wort 7902. 31494.

b) prädik.: linder werden : stein 11044.

**lînîn**, attrib.: gewant 16001; zwilich 12539.

**lispende**, attrib.: zunge 9066.

**listeclich**, attrib.: kündekeit 8921; sin 25981 (Compar.).

**listic**, prädik.: l. sin : diu ebreischiu wip 8568.

**lobelich**, attrib.: art 24681; Gotes degen 6853 (nachgest.); ende  
15280; getât 28238; kraft 20410; lobesanc 10957. 11003.  
21929. 26211; pris 30953; schal 11005; seitenspil 28045;  
site 32723; werdekeit 25635; wise 21692.

**lobesam**, a) attrib.: künic 21572 (nachgest.); name 21559  
(nachgest.).

b) substant.: den namen Gotes den vil lobesamen 10628/9.

**lôs**, a) attrib.: muot 23998.

b) prädik.: lôs werden in siner hôchvart = Saul 23750.

**loufende**, prädik.: l. dar gâhen : Jonatas 31528; l. zuo nâhen :  
Jonatas 31538.

**lûterlich**, attrib.: willen 13667.

**lützel**, attrib.: mære 12903.

**machende**, prädik.: ein tempel m. werden : din kint 31341.

**madianisch**, attrib.: liut 18534.

**mære**, attrib.: degen 19425 (nachgest.); Frigia 2121. — Achitophel der m. 29752; Salomon der m. 32369; Saul der m. 25667.

**magetuomlich**, attrib.: ruom 19555; zuht 14066.

**manhaft**, a) attrib.: manegen tóten m. 26310; 60 wazzer m. 2399.

b) prädik.: m. dunken : eteslich geslehte 16825.

**manicvalt**, a) attrib.: arbeit 17682; itewitze 24051 (nachgest.). 32035 (nachgest.); krût 20019 (nachgest.); lôn 18815; nôt 9752; sælde 4575 (nachgest.); site 20562 (nachgest.); teil 11439 (nachgest.); unzuht 12920 (nachgest.); wunder 17557 (nachgest.); zeichen 9902 (nachgest.).

b) prädik.: manicvalt machen : lsmahels gewalt 4655; vil m. sin : sin zarten 9033; m. werden : sin kraft, sin genåde und sin gewalt 32824; spot 4997; vröude 10949; mit richeit m. werden : sin guot und sin gewalt 7509.

**manlich**, attrib.: art 5103; dêmüete 27038; ellen 18698. 21165. 23313. 25435. 28528. 30780; degens ellen 31011; geschicht 24147; getât 24013; güete 21646. 30873; heldes hant 19759; helt 18704; herze 24014; kraft 5100. 13022. 18476. 19696 (fehlt ZP). 20275. 600. 778. 23172. 944. 27098. 134. 28195. 317. 839. 29790. 30862; lip 1200. 10594; manheit 15102. 19698 (fehlt ZP). 26332; muot 25975; pris 30898 (fehlt P); site 14416. 16658. 814. 17089. 626. 18958. 23532. 26419. 28544. 31001; wer 17619. 987. 18007. 80. 359. 563. 19297. 23008. 354. 30011. 888; wisheit 21650.

**manslehtic**, prädik.: m. erkant werden : din hant 11689.

**mastic**, prädik.: m. werden : Cydon daz lant 2930.

**mat**, prädik.: an werlichen kreften m. werden : Galaal und sine schar 19212.

**meisterlich**, attrib.: site 32571; wise 33000.

**menschlich**, a) attrib.: art 406. 1000. 4841. 6298. 8909. 14755; leben 20032; orden 20025; site 5426; vruht 83. 4503. 20023; wisheit 29014 (Var.).

b) prädik.: m. werden : sin wip = Eva 405.

- mêr**, a) attrib.: teil 15010.  
b) prädik.: mērer sin : teil 3771.  
c) substant.: der mère 28299. 301.
- michel**, attrib.: arbeit 30569; diet 26447; her 20931. 26637;  
lant 2092. 2772; schal 31515; schar 19423. 22807; swarm  
20584; teil 19241; unreht 30088; wunder 11117. 14930.
- minder**, a) attrib.: sun 5449; teil 15012; Asia 2100. 8; Frigia  
2124.  
b) substant.: 3769. 28300. 2.
- minnebære**, attrib.: Rachel diu m. 6219.
- minneclich**, a) attrib.: botschaft 30266. 32509; gruo3 8054;  
lip 6124. 20923. 21249; minne 26915; varwe 26912;  
friuntschaft 6659; wip 3975. 28646; Jonatas 26911; Saray  
3986.  
b) prädik.: vil m. sin : gruo3 6661.
- miselich**, prädik.: m. schinen : Maria 13479.
- mislich**, attrib.: stimme 1754.
- mitte**, attrib.: naht 18607; tac 2765. 16613.
- mittel**, attrib.: erde 1908. 82; hōch mer 2884; mer 15386.  
19968.
- müede**, prädik.: müede gân : verre komene liute 16399; m.  
machen : als e3 (da3 tier) slac oder der stich gemacht m.  
1711/2.
- müezic**, prädik.: m. sin : liut 9726.
- munter**, prädik.: sich m. machen : Noe 958.
- muoterlich**, attrib.: arbeit 9006; art 9002; reht 8518.
- muotwillic**, attrib.: gir 28701; hōchvart 30123; minne 3681.
- nâch**, attrib.: Compar.: sippeschaft 26413; sonst nur Superl.:  
bilant 29304; biwelt 14469; habe 32529; her 10895;  
künne 1240; lant 4072. 16355; mer 2147; nâchkome  
30608; opfer 25549; stat 10967; tac 11239. 23787.
- nâchjagende**, prädik.: einen n. verre von der stat bringen 21410;  
n. komen : die bruoder beide und ir schar 27216; Barac  
18059; n. gevarn komen : Gedeon 18713.
- nâchkomende**, a) attrib.: art 93. 10515. 30428; diet 26709; jär  
16650; vruht 3765; werlt 11251. 901. 14051; zît 11250.  
b) substant.: sine nâchkomenden 23231.

**nächvrâgende**, prädik.: n. komen : von den heiden 5 schar 20954.

**nâhwende**, attrib.: nêhste 11700.

**namehaft**, prädik.: n. werden : min name 10241.

**naȝ**, a) attrib.: regen 768.

b) prädik.: n. machen : daȝ Got daȝ lant alumbe daȝ vel  
machte bekant von touwe n. begoȝzen dar 18408; naȝ werden :  
lant 18422; vel 18380; deste neȝzer w. : fuoȝ 14367.

**nider**, a) attrib.: gürtel 28457; teil 16041. 5; Germania 2425;  
Pannonia 2450.

b) substant.: 2625. 32654 (Superl., Var.).

**nîdic**, attrib.: herze 13777.

**nîtlich**, attrib.: haȝ 13816.

**niuwe**, a) attrib.: eit 25321; getihte 20876; jugent 1542; kraft  
1546; mûre 32093; triuwe 32516 (nachgest.); vrôude 7993  
(wider n. v.); wagen 22369. 27936; Pharao 8417.

b) prädik.: für niuwe jehen : ein dinc 21537; niuwe  
machen : sine gûete 28932; daȝ 8356.

c) substant.: 3835. 15795.

**nôt**, prädik.: n. sin 28681 (unpers.).

**nôtdürftic**, attrib.: mál 31846; regen 30632.

**nôtic**, attrib.: diet 19126; schar 19021; volc 19423.

**nütze**, prädik.: vil nützer sin 29543 (unpers.).

**nütze(c)lich**, attrib.: gewin 23620; lipnar 239.

**ober**, attrib.: êwart 12508 (Superl.). 18911 (Superl.); oberkleit  
25076 (Superl.); übergewant 25144; Germania 2224; Lam-  
parten 2625; Pannonia 2521. 84.

**œde**, prädik.: œde sin : lant 2740.

**offen**, a) attrib.: sündære 11031; wissage 22034.

b) prädik.: offen werden : Balaames ougen 14654.

**offenlich**, attrib.: angesiht 18274; mære 15891.

**ordenlich**, attrib.: leben 3154; site 3159. 17002.

**ôster**, attrib.: gebirge 1161; lant 479; mer 2400; site 2826;  
wint 10334.

**ôsterlich**, attrib.: tac 11012.

**peloponnenisch**, attrib.: schar 26750.

**prîslich**, attrib.: gewin 30946.



**rechende**, attrib.: gerich 5909; slac 14965.

**redelich**, attrib.: dinc 6092; kleit 26359; reht 3270.

**reht**, a) attrib.: alter 12958. 14231; antreite 920; art 4932; ban 3103. 18. 20380. 22378. 26379; betstat 11939; bischaft 12577. 32250; botschaft 16434; buoch 14617; buochmeister 1186; degen 30864. 31021; dinc 10148. 21869; ê 566. 3153. 6280. 11692. 15488 17091; êkone 7011; erbeteil 22804; êwart 24937; gebot 19353; Gots gebot 16351; gelegenheit 2187; gerihte<sup>1</sup> 12037. 22591. 670; güete 24273. 32881; heilikeit 31345; herze 3853. 17206. 26113; hôchvart 30035; kneht 28913. 30033; kraft 13809; künic 27397; kür 5532; leben 1209. 3109. 38. 5278. 17544; liebe 32469; mære 185. 3103. 16. 5659. 6582. 7512. 10500. 15989. 20960. 29207. 30150; man 4748; mæze 7502. 13261. 32629; meisterhaft 30914; muoter 32293. 5; name 20074. 30806; natûre 656; nôt 26924; orden 3137; rede 14643; reht 4413. 5088; rihte 3796; rihter 17912. 32953; schrift 2513; schulde 2389; sic 26743; sigenunft 14251; slihte 8800. 12036. 22592; stat 18927; stift 184; stræze 15970; strich 1115. 2212; teil 16822; tiutunge 33220; triuwe 26918. 28360. 32476. 889; troum 25696; tugent 8550. 25909; urhap 8639. 32956; urkünde 12688; vorhte 10468; friuntschaft 5113; wandelunge 3734; wârheit 181 (Var.). 1388. 5031. 658. 858. 982. 6072. 7408. 8780. 812. 3. 14502. 15330. 18845. 20597. 21673. 942. 23546. 24500. 30531. 31826. 32332; warnunge 29873; wêc 17759 22378; wortzeichen 21291; zal 1298. 2513. 4403. 12953. 13016. 14959. 17080; zil 2526; zit 4567; zorn 1731; Got 585. 11648. 59. 22659.

b) prädik.: für reht beliben : der einunge gewonheit 8228; reht machen : die teile 16842; reht sin : geburt, reht 5471; leben 15461; er, der reine guote 5489; unpers.: 16352. 25548. 26182.

c) substant.: 12188. 30031.

**reine**, a) attrib.: alter 5326. 8; brôt 11955; degen 16074; Gotes degen 5735. 13300. 23984. 27882; dinc 728. 11770; gebet 11944; herze 4021. 702. 5146. 13665. 14348. 23802. 28166. 31798; holz 276; kintheit 22009; kür 4680; maget 1785.

6125; man 416. 595. 826. 923. 3102. 878. 4020. 870.  
5163. 256. 323. 6244. 306. 94. 7031. 506. 725. 8011.  
102. 398. 791. 9633. 841. 10410. 613. 11091. 516. 810.  
12364. 53. 717. 37. 13647. 15519. 662. 16101. 19035.  
23801. 24844. 25502. 26808. 80. 27295. 28163. 80; muot  
6732. 13857; opfer 843. 6733. 12525 (nachgest. oder adv.!).  
13937. 22432; sache 16003; site 8267; vater 22585; vihe  
10701; vruht 4069. 14066. 25039; wigant 14949; willen  
3292; wurz 1710; zuht 6291; Abraham 4692; Moses 15235;  
Samuel 22036; Aaron der reine 13904; Abraham der r.  
3762. 856. 4312. 5008; Jacob der r. 8314; Lot der r. 4758.

b) prädik.: sünden reine sin : die ewarten 24640; r. fliejen :  
wazzer 11595; Gote wider r. werden 12217.

**reineclich**, attrib.: dinc 19494; muot 31308; site 13668. 23213.  
**riche**, a) attrib.: bethûs 3181; bilde 11928 (nachgest.); degen  
1863. 3597; gâbe 14545; gelt 20037; gemælde 12544  
(nachgest.); genuht 2294. 4457. 5769; gewin 25617;  
gezierde 28116 (nachgest.); golt 11868; guot 5316; habe  
4027. 6400. 10976; helfe 14415. 53. 30354; helt muotes  
riche 26906; herschaft 6046. 18967. 25136; höchgezit  
12105; houbetstat 2775 (nachgest.). 10488 (nachgest.);  
hûs also r. 32485; Israheles kint 15082; kleinœde 6610.  
33262 (also r. nachgest.); kof von golde r. 7759; koste  
28118; kraft 3352. 25213. 26589; krâm 33319; krône  
13899; künic 8093. 575. 9711. 10165. 787. 19838;  
nachgest.: 2378. 3996. 4114. 51. 290. 8075. 15762.  
16511. 804. 17310. 589. 705. 877. 18573. 19937. 22925.  
85. 24710. 27734. 28460. 30191. 376. 603. 31951. 32519;  
künigin 33297; künne 17468 (nachgest.); lant 1860. 2600.  
939; liute 32679; man 7334. 28872; opfer 32132 (nachgest.);  
presente 28244 (nachgest.). 29922 (nachgest.); sache 3436.  
29070. 32483; silberberc 2304 (nachgest.); solt 8141.  
10566. 27816; spise 25888. 32329; stat 10456; sunder-  
lant 2886; teil 9366; tempel 32967 (nachgest.); tisch von  
Setim r. von golde 11953; umbevanc 12538 (nachgest.); varwe  
12570 (nachgest.); vingerlin 7416 (Superl.); fluß 2239; volleist  
19482; fruht 7466; wâpenkleit 10978; wer 16895. 19390.  
20284. 23195. 29816; werdekeit 14176; wigant 16542.

— Alexander der riche 1478; Got der r. 463. 5966. 21856; Pharao der r. 9025; Salomon der r. 32091. 633. 707. 921. 33085; Saule dem muotes richen 23972; Semiramis diu r. 3592. 670; Troie diu r. 2126; Venedige diu r. 2955.

b) prädik.: also r. machen : bilde 3439; in = Balaam 14679, = Obeth 28018; die stat an guote r. machen 3659; angesten r. m. : den man 17443; jem. guotes riche sehen 30593; r. sin: der richen bilde 3469; sô r. s. : lant 4066; ze r. s. : 32993; guotes r. s. : die sine 28576; richer erkant sin : nieman 6405; riche ûf die taveln gewürket s. zwei bilde riche 11930; kornes r. stên : 7 eher 7345; also r. werden : die liute 33072; sô r. w. = Jacob 6399; gewaltes richer w. : Saruien kint 27480; guotes riche w.: 8557; an guote und an werdekeit r. w. = Jacob 6415; jâmers r. w. = Israheliten 22145; sorgen r. w. = Israheliten 10812; vil maneger vrôuden r. w. : Joseph und Jacob 8037.

c) substant.: der richen (g. plur.) 3469; der tugenden r. 7580. 906. 25896; diu richer 3768; der richste 3413.

**rife**, attrib.: frucht 14027.

**rîlich**, attrib.: gelt 31067; gewalt 27721; herschaft 13967; kleit 23558. 24429; kraft 31427; opfer 32196; sache 1230. 10583. 11851. 967; site 22359; wirtschaft 6549. 21137.

**ringe**, attrib.: gebot 15568; kleit 16393.

**ritterlich**, attrib.: kraft 28751; pris 20276; site 33097; wer 30718.

**riuweclich**, attrib.: gewant 21353. 22199; klage 13714; site 26812; smerze 26866.

**riuwic**, attrib.: herze 13711; klage 31149; muot 17531.

**rîzende**, attrib.: ougen 6173.

**rœmisch**, attrib.: herschaft 12263. 20099; keiser 21617; krône 21593. 626; riche 2593. 3380. 21628.

**rôt**, a) attrib.: mer 1424. 964. 98. 9326. 93. 10363. 777. 11051. 93. 14083. 365. 15925. 16363. 33122; schin (licht r.) 24034; seil 15961.

b) prädik.: rôt sin : varwe 1751; in wünnebernder varwe r. s. = David 23815; r. werden : wazzer 9963.

**rou**, attrib.: visch 1564; vleisch 1564.

**rouplich**, prädik.: r. komen : dîn bruoder 5821.

**rûch**, prädik.: r. sin : der bruoder mîn 5698.

**sældenbære**, attrib.: kraft 14319.

**sældenriche**, a) attrib.: maget 6134 (nachgest.); vater 5364 (nachgest.); Jacob 6551. — David der s. 23922. 26189. 28062; Gedeon der s. 18726; Isaac der s. 5798. 6855; Jacob der s. 5507; Joseph der s. 7546; Noe der s. 841; Samuel der s. 22030.

b) prädik.: s. sin : stat 2364; wir 25080.

c) substant.: der sældenriche 841. 1207. 4760. 8015. 12222. 24974. 26165. 27913. 28274.

**sæleclich**, attrib.: art 9270; gemüete 31794; gewin 23840; gir 25083; wec 22582; zol 5213.

**sælic**, a) attrib.: gewin 17330; kint 8956; Aaron 14235; David 23807. 25013. 767; Judas 6274; Lot 4897. 906.

b) prädik.: einen mit sælden s. sehen 5561; ein. gein Gote s. sehen 5565.

c) substant.: 5560. 21230.

**sat**, prädik.: von minnen s. werden = Semiramis 3686.

**schadehaft**, prädik.: einen sch. sehen 27204; sch. sin 14318; sch. werden : diu freche heidschaft 30722; da3 her 16239.

**schamende**, attrib.: klage 13507.

**scharpf**, attrib.: zagel 1748.

**schedelich**, attrib.: diepstal 11695; lôn 14413; val 17525; vart 19824; verlust 13333.

**schellende**, attrib.: dôn 12031.

**schîn**, prädik.: sch. machen : antlütze 13232; genåde 28360; güete 28173; vorhte 11739; sch. sin âne missewende : opfer 12695; sch. tuon : grôzen bâc 13457; buo3e 13499; dienst 25630; stæten d. 17202; manlich ellen 28528; erbermede und die grô3e genåde min 12318; genåde 7219. 11157. 12355. 13320. 24958. 32850; genåde Gotes 6886; genåde und helfe 5016. 16539; sin erste gerihte 32304; helfe 6571. 7305. 9679. 14119. 15591. 20893. 22550. 25010. 236. 32497; vil jâmers 7841. 8405; grôzen jâmer 30204; vil klage 7610; brüederlicher triuwen kraft 6658; solhe krefte 9518; die krefte sin und sinu wunder 13881; die lère und ouch den willen min 13468; liebe 32466; grôzen mein 27605; riuwe 12279; süe3e site 29381; triuwe 24594.

29867; kranke triuwe 18983; triuwe mit güete 28426; wortzeichens underscheide 21998; unwirde 6199; vluoch für seggen 5703; vluochen 14532; volge 11779. 20551. 30249; valschen wanc 15526; die wårheit und al die geschiht 25694; zwivalte wer 1715; willen 3292 (reinen w.). 19001. 28653; michel wunder 11117; schin werden : vil guotes 6333; sine güete und demüete 18180; Gotes hulde 452; kumbcr 17525; sin (Abrahams) wille 5263; unpers.: 25550. 28825; sch. werden län : erbermekheit 28150; richeit 33051.

**schinende**, prädik.: sch. sin : schin 12633.

**schluhende**, prädik.: sch. ûz dem wege brechen : der esel 14629.

**schœne**, a) attrib.: bilde 3437; gebet 32813; holz 269; kint 8913 (Compar.). 8960 (Superl.). 31394; leich 19955 (nachgest.); lip 6176. 7168. 26423. 28645; maget 6156. 66; man 27001 (Superl.); tochter 23958; velt 3923 (Superl.); veste 33069; frucht 6587; wip 6764. 14800 (Superl.). 35 (Superl.). 20190. 922. 28638 (Superl.). 770. 996; zuht 30000; Absalon 29770. 30037; Bersabe 28848. 29711; Lavine 26526; Rachel 6175. — Rachel diu sch. 6825.

b) prädik.: sch. sin : bote 20438; wip 20409; under sinen ougen sch. sin : Joseph 7166; vil schœner sin : eine 20697; aller schœnest sin : glas 22781.

c) substant.: diu schœne 6126.

**schrîende**, prädik.: sch. mit verdecktem houppe gân = David 30197.

**schuldehaft**, a) attrib.: man 478; wip 382. 3711; Zambri 14907.

b) substant.: 375.

**schuldic**, a) attrib.: schar 14972.

b) prädik.: einen sch. erkennen 21309; sch. heizen : ein wip 19314; sch. sin : der degen stæte 15842; diu geslehte und al disiu schar 1327; 10 rehte man 4749; der edele wise man 13983; sun 18326, vater, bruoder, kint, mäge 12213; = Amon 29257; ohne substant. Subj. 7812. 12241. 14856. 18990. 27515. 31283; sch. werden : Benjamin 7795; jem. sch. wizzen 456.

c) substant.: 12091. 13912. 14958. 17039. 29237. 42.

- segnende**, prädik.: s. wegen = minen (Gotes) segen 4632.  
**sehende**, prädik.: nû hân ouch ich den hie nâch s. gesehen 4559/60.  
**sehs**, Zahlwort, Ordinal.: tac 219; sun 6318; fruht 21620.  
**sendende**, prädik.: s. sin = Got 9596.  
**seneclich**, attrib.: pin 3443.  
**senende**, attrib.: herze 6234. 7974; jâmer 19533. 27487. 32277.  
jâmers klage 574; jâmers lère 3433.  
**senfte**, attrib.: gûete 6619. 24810; luft 10753; rât 21986; smac  
844; vluž 8945; wort 6368.  
**sezhaft**, prädik.: s: sin : diu græste herschaft 16663; æhein 6115;  
höhe fürsten 1872.  
**siben**, Zahlw., Ordin.: jâr 15417; tac 249. 16136. 20646.  
**sibenvalt**, attrib.: volleist 14057.  
**sibenvaltic**, prädik.: s. schinen = Gotes geriht 461.  
**sîden**, attrib.: kleit 2051.  
**siech**, a) attrib.: tier 1803.  
b) prädik.: s. sin 29131; der Gotes degen balt 27658.  
**sigehaft**, a) attrib.: hant 17795. 23623. 28234. 30563; schar  
30214; Judas 17369.  
b) prädik.: jem. sigehaft machen 4309. 20883. 23324.  
= die israhelschen diet 14256; einen sigehaft sehen 27156;  
s. sin 32167; s. werden : deweder 30026; ir kraft 27126;  
Gotes kraft 14459; der minder sun 5449; die von Athene  
26756; mit kraft s. w. = Salomon 32140; sigelôs s. w. :  
die sine 30938; an den vienden s. w. : man 18117; ohne  
substant. Subj. 18429. 22552.  
**sigelich**, attrib.: pris 27140.  
**sigelôs**, prädik.: s. geligen : die heiden 19507. 30681; = Sysara  
17943; von des leiden tievels kraft s. g. 11345; s. sin :  
der herzoge Sysara 18020; s. vlihen : die heiden 30790;  
s. werden : die zwô schar 29983; Amalech 11328; der  
starke A. 15928; Israhel 22143; sigelôs sigehaft werden :  
die sine 30938; mit vlûhte s. w. = Absalon 30046.  
**sigende**, attrib.: hant 18136; heil 22153; kraft 32168; sic 14417.  
16618. 17941. 19505. 21347. 24176. 30215. signunft  
16621 (Var.).  
**sihtic**, attrib.: tût 10843.  
**sinnelôs**, attrib.: heidenschaft 25731.

**sinnerich**, attrib.: lip 25720.

**sinwël**, a) attrib.: snê 11191; rosse fûeje s. 1764.

b) prädik.: s. gestalt sin 11192.

**slâfende**, prädik.: si bant im s. daʒ har an eine sül 21017; s. ligen : ietweder 25478; s. unversinnet ligen = Noe 956; in (= Daviden) s. vinden 29800.

**sleht**, attrib.: reht 6497. 12888; wise 12728. 22698. 701; s. dunken : site 1557; daʒ 16351; s. machen : antwürte 22067; rede 17910. 24541; s. sin : reht 30528; der ander sun 5470; mit pronom. Subj.: 5698. 22654. 29168; s. werden : reht 29254.

**slihtic**, attrib.: s. undermarke seil 2193.

**smal**, prädik.: else s. sin : der drier teil enkeiner 2856.

**smerzende**, attrib.: arbeit 10126; leit 22341.

**snel**, a) attrib.: degen 19756 (nachgest.); man 25449 (Superl.). 27187 (Superl.). 27193.

b) prädik.: sô s. erkennen : ros 32372; sô s. sin : ros noch tier 27189.

**snellich**, attrib.: rêch 17332.

**sorgenriche**, s. riche.

**spæhe**, attrib.: werc 1924.

**spotlich**, attrib.: sin 22836; site 21121; ungelimpf 21142.

**stæhelîn**, attrib.: nagel 18051.

**stæte**, a) attrib.: degen 15841 (nachgest.); dienst 17202. 21898; ê 15334; erbeschafft 15389; gedinge 4601. 51. 63; haʒ 19147; herze 9898; kraft 5875; muot 15275. 31727; pflege 6054; schirmer 4382; sicherheit 6536. 9348. 28423; site 10913; triuwe 28404; urkunde 11900; vientschaft 29678; friuntschaft 4225. 24949; zorn 29677. — Moyses der st. 9333;

b) prädik.: st. beliben : die liute 29420; triuwe 31999; st. hân : gedinge 24150; st. lân : eit 30416; daʒ (den Beschluß) st. machen : den gelouben 22759; daʒ gelübede 22466; s. 8216; sin : gedinge 4589. 12361; gerich 20764 (iemer mêre s. s.); der grôʒe hunger 8122; daʒ lebende leben 5346 (Var.); liebe 5501; sicherheit 4486; ohne substant. Subj.: 3291. 11777. 15289. 16855; Gote s. sin 17204; an Gote s. s. 17201. 22472; dienstes s. sin = Jacob 6185; triuwen s. : der junge wise Jonatas 24600; derselben triuwe und

liebe kraft s. s. 32471; st. erkant sin 22629; st. sin lân :  
erbe 30388; st. werden: unpers. 25496.

c) substant.: der st. 15794.

**starc**, a) attrib.: degen 20921. 24239 (Superl.); heiden 25022.  
28502; heidenschaft 16693. 17467. 19475. 503. 23171;  
kint 21103; låge 14391; lant 9517; lewe 24171; man  
18228; mül 30067; müre 32625 (nachgest.); seil 20837;  
sláf 936; veste 26528; wer 20930; widergelt 27160; wigant  
27137; win 28714; wint 10877; wip 21100; — Amalech  
15927; Etiocles 19827; Og 15212; Sampson 21066. 117.

b) prädik.: st. beraten und machen : eine arke 716; st.  
sin : wís st. also Nemröt 1074; ze st. sin = lewe 24172;  
sterker sin : = liut 8432; was st. si denne der leu 20652.

c) substant.: der, diu, daʒ starke 20620. 1. 26901. 27762.

**steinherte**, attrib.: liute 19949.

**steinîn**, a) attrib.: herze 9939; hûfe 30174 (nachgest.); meʒzer  
9641 (nachgest.).

b) prädik.: st. sin : sül 688; st. werden : herze 10367.

**sterbende**, attrib.: arbeit 26295.

**stolz**, attrib.: degen 26681. 30450; wigant 20761. 30863; Sar-  
marten 2046.

**stráfende**, prädik.: st. für legen : schulde 14903.

**streng**e, attrib.: haft 8870; hungerjår 8242; jåmer 9449; jår  
3970; leben 12886; manunge 11071; minne 6184; nôt  
9113. 28557; reht 12886; sent 2326; vancnüsse 12927;  
vrevcl 4550.

**strítbære**, a) attrib.: helt 31043.

b) prädik.: st. heizen : die man 13029; st. sin : die man  
31044; st. genant sin 14980.

c) substant.: 31099. 100.

**stríteclich**, attrib.: wer 18661. 22130.

**strítwerlich**, attrib.: wåpenkleit 26903.

**süeʒe**, a) attrib.: abgot 22244; dôn 19527; geberde 29377  
(nachgest.); gruoʒ 8049. 23235. 30243. 475; jår 7477;  
leich 19523. 940. 23907. 24325; lôn 11357; milch 18037;  
segen 5227; Gotes seggen 13301; pflege 6710; reinekeit  
20461; rícheit 2887; seitenspil 10982; site 29381; smac  
1807. 32765; spise 5749; tröst 11374. 20440. 28963;



vruht 269. 86. 926. 2295. 4856. 7388 (Var.). 8110. 1.  
13549. 16847. 19076; wise 263; wort 6616 (nachgest.);  
Got 119. 31790; Krist 144. 6864. 14072.

b) prädik.: vil sūezer näher bi legen : [Gotes] wort 11615;  
sūezer sin : sin lere und ouch sin rât 29750.

c) substant.: iht sūezers 11015.

**siuftebernde**, attrib.: leit 12268.

**siuffic**, attrib.: herzeleit 9445; ungemach 30725.

**sunder**, attrib.: ê 3860; geslehte 8304; lant 2713; marke 19966;  
name 2862. 6962; rât 30542; spräche 2551. 60; strit  
32959; teil 1384. 2242. 908. 16659. 17021; zunge 1380.

**sündic**, attrib.: schar 11651.

**süntlich**, a) attrib.: geselleschaft 29156; geschiht 12277; gir  
6869; höchvart 3101; leben 31918; mein 4001. 13911.  
29103; missetât 11034. 14797. 15139. 23033; muotwille  
21269; schulde 89. 4728. 14831. 22194. 23111. 30619;  
sin 677; site 31056; sünde 702; unfuoc 22087. 29213;  
unzuht 21483; werc 11063. 14947.

b) prädik.: s. sin : sippe 4964.

**suochende**, prädik.: s. loufen : die suocher 15907.

**sûr**, a) attrib.: lôn 23020; natûre 11125; nôt 9118 (nachgest.).

b) prädik.: s. werden : schulde 23122.

**swach**, a) attrib.: ermekeit 28935 (Var.); kraft 26492 (Compar.);  
kriec 25337; lôn 20248. 30038; nächkome 17550; nächlôn  
18981.

b) prädik.: alse s. dunken : lēhen 32988; s. machen : ê  
und leben 27535; ir willen zes . sin : swelch man 3691;  
swecher sin : kleit 15351; swecher ze wer sin : Gedeonis  
her 18533; swecher erkorn sin an edelkeit : diu gerste 18530.

**swære**, a) attrib.: muot 23927; troum 7972.

b) prädik.: e3 ist einem s. : 6757. 30455.

**swanger**, prädik.: s. werden : diu dirne 4511; = Anna 21862;  
= Bersabe 28655. 994; = Lea 6244. 53. 62; mit pronomin.  
Subj.: 4986; eines suns s. w. 4933; = sin wip 8902;  
= daz schœne wip 6329; = diu dirne Bala 6299; = Eva 568.

**swarz**, a) attrib.: schin 1601 (Compar.); varwe 2811.

b) prädik.: s. gevar sin : boum 1463; s. werden : kint  
1596; s. gevar werden : kint 1597.

**swebende**, attrib.: brunnen 9993.

**swernde**, a) attrib.: arbeit 3936; kumber 11834; nôt 10107. 546;  
swære 10218.

b) prädik.: s. ûf ir leben sprechen : burgære 18764.

**swinde**, attrib.: blic 4477; donreslac 18620.

**tief**, attrib.: mit herzensûften tiefen 20393. 31262 (nachgest.);  
tal 23975 (nachgest.); vråge 33307.

**tiure**, a) attrib.: goltvaꝝ 29925; kleinæde 15153; krām 28245;  
vaꝝ 10568.

b) prädik.: tiure koufen : daꝝ hār 29305.

**tiutsch**, attrib.: getihte 8834. 21687; lant 2226. 8. 315. 412.  
531. 8. 72. 21723 (nur in Z p.); zunge 2681.

**tiuvelich**, attrib.: bilde 23867.

**tobende**, a) attrib.: hellehunt 19737; site 23885; unsite 24337.

b) prädik.: t. ûf varn : Saul 23882.

**tersch**, attrib.: herze 329.

**tôrlich**, a) attrib.: zorn 13952.

**tôt**, a) attrib.: hunt 25134, kindelin 32219; lip 21282; man  
15328. 18062; mer 4853 (Var.). 61.

b) präd.: tôter abegehaben werden = Absalon 30112.  
tôt beliben : 20 manne 23359; mit pronom. Subj.: 11727.  
13892. 20288. 26289. 30109; tôt hin vallen : Nadays und  
Abiu 12826; einen tôt legen 13918. 30052; t. geleit  
werden : 18000 man 28286; niemen 11690; sin vater  
Sylvius 26633; tôt (ge)ligen : der ellensriche degen Eneas  
26542; ir höhste degen 30673; ein sô kreftericher degen  
27478; Jepte der vrece degen 19619; Jepte der wise  
degen 19629; Josue der Gotes degen 17225; 70 geslehte  
473; heiden 4264. 16751. 17327. 21164. 23031; die veigen  
heiden 23482; diu ersten kint 10432; künic 17710; der  
künic von Jabin 18092; der heidensche künic Zeb 18699.  
leu 20568; liute 31251; liut unde vihe, wilt und zam 798;  
14070 man 13941; 42000 man 19613; 1000 man 20870;  
23000 man 14959; der heidene 10000 man 17778; vil  
manec tûsent man 23023; der man und daꝝ wip 14954;  
der rise 24118. 235. 30752; der rise Golias 24228; schar  
16761. 71. 80. 18824; der schuldiger 29237; Moyses

swester Maria 14098; ir schar bezzer teil 28558; dine  
töten 26899; vater 5907. 15016; vient 18012; swaz vihes  
15409; visch 9989; friunt 3464. 6786; der sëliger Aaron  
14235; Abner 27527; Absalon 30190; Achot und Samgar  
17859; Adonias 31946. 32031; Amasa 30482. 31753;  
Amon 29201. 9; Androgeus 20216; Aram 3267; Assur  
3401; Eialus 8615; Ely 22226; Gesbinedop 30701; Isaac  
6903; Cadolahomor 4255; Moses 11573. 15797; Nabal 25365;  
Ninus 3576; Ôg 14461; Pharao 9369; Rachel 6828; Samuel  
25666; Saul 27564; Saul und siniu kint, sine süne 26303;  
Sysara 18057; Ur 12062; Zebec und Salmana 18890; mit  
pronom. Subj.: 1665. 14394. 421. 16540. 17225. 18003.  
57. 645. 54. 19352. 21276. 327. 22351. 397 (Zahlw.: 80).  
426. 23521. 99. 24143. 26260. 83. 537. 950. 28419. 549.  
30055. 238; si wänden alle ligen t. 27863; von dirre nôt  
t. l. : der edel degen 19317; von fiures angestlicher nôt  
t. l. : 1000 man 19272; von einem schuzze t. l. : = Ninus  
3544; den künic töten ligen lân 17217; t. nider vallen  
= Abner 27469; t. sin : da3 dine (sc. kint) 32246; houbet-  
man 17736; kint 32229; da3 elteste kint 10540; vil liute  
28798; liute und vihe 23653; man 15027; sine süne 22213.  
vihe 10196; Nemrot 3385; Ottoniel 19710; mit pronom.  
Subj.: 323. 10100. 11145. 13346. 613; die sint t., die dir  
wolten füegen nôt 9624; si wänden wesen t. 11571; nâh  
t. sin : 8165; = ein knecht 26074; nâh von durste t. s.  
= Sampson 20889; töter ze einem sprechen 25942; t. vallen  
= Seph 30738; t. von Davides handen vallen = Golias  
24226; t. von demselben wurfe v. = Golias 24220; t. ûf  
den sant v. = Assahel 27213; t. gevalt werden : der rise  
30786; einen töte(n) vinden 17727. 21278. 27223. 30484;  
da3 kint tötes vinden : 32218. 23.

c) substant.: der töte 10543. 971. 14086. 26310. 3. 37.

**toup**, attrib.: sin 12721: site 23382; tobesin 18638.

**tragende**, prädik.: t. scheiden = Bersabe 28656; t. sin : berndiu  
ros 2087; t. werden : diu dirne = Agar 4516.

**tröstlich**, attrib.: rede 14713.

**trucken**, a) attrib.: griez 16047; strâze 10883. 16020 (nachgest.);  
fuoz 10866.

- b) präd.: t. bestên = Israheliten 10867, daȝ vel sich t. maȝ 18423.

**trüebe**, attrib., nachgest.: wolken 11526. 32753.

**trunken**, prädik.: âne sin und t. dunken 21914; trunken machen 20427; t. sin 21830.

**trûeclich**, attrib.: klage 28971; lêre 7115; muot 7601. 9770.

**trûric**, prädik.: jem. trûric machen : küniges kint 9094; t. sin : Jacob in sinem muote was t. und mit grôzer klage 6830; durh welher hande swære er ê sô t. wære = David 28978.

**trût**, a) attrib.: Gedeon der Gotes trût 18383.

b) prädik.: Gote sô t. sin = Moses 13460.

**tugentlich**, attrib.: gemüete 30874.

**tump**, a) attrib.: diet 3186. 215. 39. 19672. 20055; herze 12051. 13795. 29624; hôchvart 24134; löser 4797; muot 1254. 13359. 732. 24132. 29698; rât 91. 7865. 22927; sin 14328. 15403; site 13792. 22596; übermuot 1236; wân 1301. 8776; zwivelære 13631.

b) substant.: die tumben 19118. 21213.

**tumplich**, attrib.: vrevel 28809.

**twerch**, attrib.: ouge 24310.

**übel**, a) attrib.: antwürte 18771; helle 22824; künic 9372 (Compar. nachgest.); tier 7102; urlugære 26516 (Superl.); wille 10199. 12071; Pharao 8771.

b) präd.: ü. sin 31563; = daȝselbe tier 1782.

c) substant.: übels sich versehen 20712; übels buoȝ werden 31564; substant. od. adverb.: übel geschiht 20710; ü. râten ûf einen 7743; ü. tuon 17639; [adv.: ü. liegen 30380]; daȝ übele 12852; die übeln 12188.

**übergrôȝ**, attrib.: hort 8145.

**überic**, attrib.: bereitshaft 26159.

**überladen**, prädik.: des lasterlichen schaden ü. sin = diu vrouwe 28730.

**üermüetic**, attrib.: gewalt 17789.

**üerriche**, prädi.: ze ü. sin 20321.

**überwegende**, attrib.: kraft 25874.

**ûfgênde**, attrib.: herschaft 21682; kraft 21706 (Var.); schar 8429; stam 576.

- ûfgernde**, attrib.: tugent 1543 (Var.).  
**umbegênde**, attrib.: jâr 3370; wer 27701.  
**unbedâht**, attrib.: dinc 19579; kûndekeit 1273; wi3zen 13739.  
**unbehuot**, prädik.: u. gân : diu schâf 24131; u. dâ ligen =  
heiden 4240; u. ligen lân : den herren din 25520.  
**unbekant**, präd.: u. sin : ein vlûhtic man 20000; edele specien  
33280; David 24154; Joseph 7530. 8419; u. s. + Sub-  
jektssatz 16424. 26455.  
**unbereit**, prädik.: Sampson lief dô mit blôzen handen dar und  
u. ze wer 20564/5; u. ligen : her 18812; u. ze wer sin =  
die kûnige 16553.  
**unberhaft**, prädik.: v. beliben : sin wip 5413; u. sin : Gelboe  
26932; mit pronom. Subj.: 3297. 4506. 6286. 20419.  
21787; an bernder genuht u. s. 20411.  
**unberiht**, prädik.: u. sin : liut 21209.  
**unbernde**, attrib.: art 11606.  
**unbesniten**, a) attrib.: heiden 20532. 26279.  
b) prädik.: u. dar komen 16077.  
**unbetrogen**, prädik.: u. sin 14537; manheit 26919; Noe 854.  
**unbewart**, prädik.: u. varn : diu schâf 15033.  
**unbrüederlich**, attrib.: ha3 7045; nit 5898.  
**unbûhaft**, prädik.: u. sin 19984; erde 2733; lant 1395. 2741.  
**underscheiden**, prädik.: u. sin : heiden 7016; zwelf herzoctuome  
lant 6963; lantmarke 2508.  
**undersniten**, präd.: u. sin : offer 12687.  
**undertân**, prädik.: u. machen : Joabis ampt 30294; alle geschäft  
einem u. m. 230; lant 8184; da3 lant und disiu erde 6034;  
30 stete 19350; beidiu diu stat unde da3 lant 9235; Cineos  
und Cineceos usw. 4493; einen einem u. m. 5827. 43;  
undertân sin : diet 1260; elliu kristen erde 2612; geslehte  
11435; ein alse kreftic her 13971; des gewaltes herschaft  
13809; die hõhsten kamerære 7129; lant 5881. 6978.  
14440. 67. 19982. 26406; elliu lant in Africa 2803; des  
teiles lant 3359; des starken Oggis lant 15213; lantliute  
10676; man 11443. 5. 51. 9; mit pronom. Subj.: 969.  
(Imperat.). 17162. 19007. 22642. 60. 27400. 29737;  
dienstes u. sin : grô3 heidenschaft 17870; lant 19702;  
Syba 28393; mit dienste u. s. : der muoter süne 5772; u.

werden : herschaft 20376; al diu künicriche 19848; künne 27077; diu lant ûf al der erde 173; Asia 3419; terra Canaan diu lant 8295; Idumea daz lant und Amalech 14770; Zambri 14915; si (= heiden) 28308; dienstes u. w. = der minder sun 5451; den apgoten u. w. : diu israhelsche diet 19357; der trugehaften tobenden ê u. w. : 14917; der heidenschaft u. w. : = Israheliten 18154; ir uns 24069; der mære dem mindern 28300.

**underwîset**, prädik.: u. sin : ich = Rud. 19797.

**unedele**, attrib.: val 13977.

**unêhaft**, prädik.: u. sin 7014.

**unerbermeclich**, attrib.: site 3547. 8462 (Var.). 21271.

**unervorht**, attrib.: degen 30444 (nachgest.); David der u. 27793.

**unerwohrt**, substant.: die vrenchen u. 4177.

**unerwert**, prädik.: u. sin : lôn 4364; unpers. 29818.

**ungefüege**, a) attrib.: stein 16319.

b) substant.: iht ungefüeges 22837.

**ungehöert**, prädik.: als u. sin + Subjektss. 22840.

**ungehørsam**, a) attrib.: muot 325.

b) prädik.: u. sin = man 16178; sich u. vinden lân : Dathan und Abyram 13853; u. werden : Dathan und Abyram 13822.

**ungelich**, a) attrib.: gewæge 15558.

b) prädik.: u. schinen : gelichnisse 5462.

**ungelogen**, attrib.: wârheit 724. 21506. 26378.

**ungeloubic**, a) attrib.: volc 14130.

b) prädik.: u. sin : liut 13659.

**ungemach**, prädik.: u. sin, unpers. 6778.

**ungemuot**, prädik.: u. sin : Salomon 31913.

**ungenedeclich**, attrib.: drô 12259.

**ungenedic**, prädik.: u. sin : die vriunde mîn 29230; Got 25819.

**ungenesen**, prädik.: des u. wâhsen : Mifiboseth 27579.

**ungerochen**, prädik.: u. beliben : daz 27600.

**ungesaget**, prädik.: u. beliben : dinc 19866.

**ungescheiden**, prädik.: u. sin : ein iegelicher heiden 32846; vriundes triuwe 32514; rehter liebe und vriuntschaft u sin : wir 32468

**ungespart**, prädik.: u. sin : Abneris kunft 27462; er gehiez in  
wesen u. friuntliches muotes 13288.

**ungestüeme**, attrib.: rise 24194.

**ungesunt**, prädik.: einen u. machen 3520.

**ungetriuwe**, a) attrib.: munt 23053; Dalila 21077.

b) substant.: des ungetriuwen 29699.

**ungetrunken**, prädik.: u. sin = daȝ vihe 11116.

**ungewaltic**, prädik.: u. sin 13672.

**ungewanct**, attrib.: minne 5129; stætekeit 28405.

**ungewerlich**, attrib.: stat 28758.

**ungewon**, prädik.: es u. sin 20319.

**ungewonlich**, attrib.: tót 14933. 27964.

**ungewont**, attrib.: site 19582.

**ungezalt**, prädik.: u. beliben : daȝ geslehte Levi 31093; Gotes  
liut 31086.

**ungütlich**, attrib.: lère 8455.

**unguot**, attrib.: gemüete 24809; geverte 26531; Pharao 10186.

**unkiusche**, attrib.: lip 27988; man 15546; wip 15546.

**unkunt**, a) attrib.: schar 23366; wec 26474; wüeste 10736.

b) prädik.: u. sin : menschen rede 1691; teil 10398;

der höhste Got 3163; ohne substant. Subj.: 9407. 12412.

24155. 27321; einem u. umbe die geschicht s. 23456; u.

ze entslieȝenne s. : diu rætsche 33006.

**unküstic**, attrib.: lip (Compar.) 20656; wip 20657.

**unlanc**, prädik.: u. sin : daȝ twellen 27939; unpers. 30212.

**unliep**, prädik.: den einen (sc. sun) u. hân 7044.

**unlieplich**, attrib.: site 30118.

**unmehtic**, prädik.: u. mit abenênder kraft schinen : David der

künic 31571; u. sin = sin vater 31423; = David 27659;

von grôȝer hungers nôt als u. sin = ein kneht 26074.

**unmeilic**, attrib.: dierier 21921; opfer 4322 (nachgest.).

**unmenschlich**, attrib.: sünde 3741.

**unnütze**, prädik.: als u. werden : ir geschütze und ir wer 17997.

**unnützebære**, substant.: al daȝ u. 23621.

**unreht**, a) attrib.: geist 23848; herschaft 24733; herze 31937;  
muot 7770; râtgebe 29861 (Var.); sünde 31736.

b) prädik.: unrehte dunken : swelher dâ verbirt den site.  
der dunket si vil gar u. 1556; u. erkant sin 4738; als u. er-

sehen sin 31920; u. sin : dû wære ê u. und nû unrehter  
29167/8.

**unreine**, a) attrib.: dinc 750; smac 10032.

b) subst.: der unreine 29613.

**unrîlich**, attrib.: werdekeit 30114.

**unsælic**, attrib.: man 5562. 27639.

**unschuldic**, prädik.: unschuldiger genesen 29258; u. gevangen  
sin = Joseph 7252; u. machen : sich u. sine schar 23667;  
u. sin 20713. 29239; = fürsten 14870; u. als diu schefelin  
sin : liut 31274; Gote u. sin 11666; der schulde u. sin  
7796; der schulde u. erkant werden 25362.

**unstæte**, attrib.: sin 25570; site 6512.

**unsturbære**, prädik.: al der werlte u. sin = stat 33028.

**unsüeze**, prädik.: u. sin : site 1774.

**unverbrant**, prädik.: u. bestên : opfer 25553.

**unverkrenket**, prädik.: e. dinc u. lâzen 24525.

**unvernomen**, prädik.: u. sin, unpers. 7544.

**unversinnet**, prädik.: släfende u. ligen = Noe 956.

**unversunnen**, prädik.: u. hinfallen : Saul 25843; u. ab dem stuole  
vallen = Ely 22222.

**unvertic**, a) attrib.: lip 32204; wip 6797.

b) prädik.: einen unvertic nennen = zwei wip 32205.

**unverwandelt**, prädik.: u. stên : arche 22275.

**unverzaget**, a) attrib.: degen (stets mit nachgest. Attrib.) 3423.  
5170. 16188. 17845. 18222. 19729. 24764. 978. 25452.  
27268. 472 (Var.). 28260. 852; Gotes degen 15796; helt  
an manheit u. 19013. 867; manheit 30734; Joab 28619. —  
Britus der u. 26647; David der u. 29950; Esau der u. 5483;  
Saul der u. 25043.

b) prädik.: u. sin = Josua 16679.

c) substant.: der unverzagte 4260. 26417; der Gotes u.  
11401.

**unvollkomen**, prädik.: u. an Gote bliben 17491.

**unvriuntlich**, attrib.: missetât 29078; strit 4040.

**unvrô**, prädik.: einen u. machen 5816. 29854; einen mit vorhte  
u. machen 6580. 13569; sin herze u. m. 25707; u. sin =  
der künic 30179; = des kindes muoter 32279; siner kunft  
u. sin : Salomonis muoter 31870; u. werden : herze 25297;



von leide u. w. = Moses 12258; âne mâze u. werden =  
Manue 20444.

**unvliege**, attrib.: site 9296.

**unwandelbære**, a) attrib.: helt 18907 (nachgest.); Abraham 4279.

b) prädik.: vollekommen u. sin 17247; u. erkant  
sin : der was einer Sem genant, u. in Got e. 667/8.

c) substant.: der unwandelbære 7983. 8085.

**unwerhaft**, a) attrib.: liut 27693; volc 4270.

b) prädik.: u. werden 17489.

**unwert**, a) attrib.: hunt 27332; schin 25383.

b) prädik.: u. hân : mich u. min gebot 4525.

**unwertlich**, attrib.: gruoꝝ 28075.

**unwîplich**, attrib.: dinc 3703.

**unwîzzende**, prädik.: u. daz gewant abziehen 937; u. der site  
beginnen = Ninus 3489; u. die botschaft bringen = Urias  
28769; u. die abgot erdenken = Ninus 3526; u. sin opfer  
senden : Gideon 18267; u. einen man slagen 15306; u.  
striten 23382.

**unzallich**, a) attrib.: habe 28224; kraft 25950; roup 28213.

b) prädik.: u. sin : sternen 4409; u. ze prüfende  
sin : sâme 4407.

**unzwîvelhaft**, prädik.: u. an helfe behaben : schar 29686 (Var.);  
genâden u. sin : wir 14175; an Gotes helfe u. sin : sines  
herzen kraft 18559.

**unzwîvellich**, attrib.: muot 13643; trôst 18427.

**üppeclich**, attrib.: hôchvart 22855; schar 4767.

**üppic**, attrib.: hôchvart 1304. 30125. 8.

**urdrüzzic**, a) attrib.: mâl 21698.

b) prädik.: u. von den mæren sin : liute 11975.

**ûfreht**, adv.: û. empor stehen : garbe 7066.

**ûzer**, attrib.: her 30495.

**ûzerkant**, attrib.: lant 11132 (nachgest.).

**ûzerkorn**, a) attrib., nachgest.: degen 12401. 13531. 15712.  
25309. 26407; Gotes êwart 13935; helt 607; kint nach  
wunsche û 20489; maget 14064; man an kreften û. 13800.

b) prädik.: ze fürsten û. sin : Naason 12977.

c) substant.: nach wunsche der ûzerkorne 15792.

**ûzerwelt**, attrib.: degen 129; Gotes degen 14987 (nachgest.); diet 16006; helt 15089; Gotes kneht 24112; schîn 11873; trût 14163.

**ûzgenomen**, a) attrib.: trûtschaft 7979; zwelf man an manheit û. 27719.

b) prädik.: û. sin 18478; û. werden an witze und an kraft : ein sun 8544.

**ûzgesundert**, attrib.: helt 13073 (nachgest.); 603560 man mit kraft û. 13027; wagen 17961 (nachgest.).

**vaisch**, attrib.: abgot 17651; balrât 29847; eit 11669; endekrist 617; gedanc 15527; geist 23865; getiusche 15491; got 3209; herze 10133. 13705. 18859. 22893. 27451; hôchvart 23993; lère 29863; lip 15137. 21040; list 360. 15520; lûge 8825. 26878. 32266; minne 3707; missetât 349; missewende 22008; rât 21610. 29843; site 7559; spot 947; triuwe 21001; trûgesin 21039; untriuwe 29859; ûppekeit 11668; urkûnde 11699; wanc 15526; wille 12068; wip 21067; wissage 15510; zwivelære 13645; Apollo 19763; Dagon 21128; Semey 31760.

**valschlich**, attrib.: gotinne 3228; unzuht 22892.

**vârende**, prädik.: lebens v. sin = David 24572.

**yârlistic**, prädik.: so v. sin : Abner 27423.

**varnde**, attrib.: guot 4027. 6400.

**vaterlich**, attrib.: kus 29349; liebe 7874; witze 21982.

**vêch**, a) attrib.: schîn 6383.

b) prädik.: v. gevar werden 6384.

**veige**, a) attrib.: heiden 23481.

b) substant.: die veigen 14962.

**veile**, a) attrib.: market 13209.

b) prädik.: v. sin : korn und ander lipnar 7514; v. sin umbe kleinen gewinn : lip 15548.

**veizt**, attrib.: kitzi 18251; ohse 7379; stier 18293; 100 widere v. erkant 32355.

**verborgen**, a) attrib.: hâlschar 16248 (nachgest. od. adv.!); list 31832.

b) prädik.: v. bliben : David 24553. 725; v. sin : künige 16631; vogel 2060; David 24582. 988.

**verbrant**, prädik.: v. sin : stat 26027.

**verdaht**, attrib.: houbet 30196.

**verderbet**, prädik.: v. sehen : da3 sach er vil gar v 4895 6; v. sin : heiden 4264 (Var.); Aram 3269.

**verdorben**, prädik.: v. sin : da3 ander 23665; ein niuwe3 lebende3 leben 7940.

**verdient**, attrib.: lön 17745.

**verellendet**, prädik.: v. û3 dem lande gesant werden : künne 4442.

**verhengende**, attrib.: kraft 12089.

**verirt**, a) attrib.: rede umd spräche 9887; zunge 1345. 9578

b) prädik.: v. sin 22597.

**verkorn**, prädik.: v. sin : bū 2736; name 7024; v. werden : zoin 15311.

**verlorn**, a) attrib.: heiden 15412.

b) prädik.: v. sin : arche 22219; sterke 21054; da3 stillen 24724; wir 31480.

c) substant.: diu verlorne (= Perdita) 3050; die vn. 18634.

**verlusteclich**, attrib.: smerze 5904.

**vermeint**, attrib.: die Gotes vermeinden Philistim 5591.

**vermezzzen**, attrib.: stets nachgest.: degen 24888; künic 22974; Megenze vil v. 22974.

**verre**, attrib.: stat 32770 (nachgest.); strich 1998. 2455. 16452.

**verschart**, prädik.: v. sin : loup 9419.

**verschrôten**, prädik.: er lie den künic tôten ligen dô v. 17713.

**versprochen**, attrib.: wazzer 14157.

**verstoln**, attrib.: site 6193.

**versunken**, prädik.: v. sin : stat 4868.

**verswigen**, prädik.: v. sin umbe die geschicht = Sampson 20682.

**vertœret**, prädik.: v. sin : liut 3173.

**vervluocht**, a) attrib.: diet 21250; heiden 20884; heidenschaft 4235. 17761 (Var.). 24075.

b) prädik.: v. sin : Canaan 963; wem er tete fluochen schin, da3 der v. müeste sin 14533; v. si, swer fluoeche dir 14738.

**verwehselt**, a) attrib.: gewant 25773.

b) prädik.: v. sin : der lande name 2685.

**verworht**, a) attrib.: heiden 3208. 16571; heidenschaft 11298. 14257. 16737. 17316. 18217. 23030. 333. 409. 25637.

26312. 27824. 28275. 30648. 705. 31842; vruht von Amon  
23019; fürste 14939; Nemrot 3632; Palestini 5579.

b) prädik.: v. sin == die wibe 30443.

c) substant.: die verworhten 4247.

**verwundet**, prädik.: v. am kriuze hangen: Jesus 2287.

**verzaget**, substant.: die verzagten 27176.

**veste**, a) attrib.: ewart muotes vester 9843; gedultekeit 3937;  
gewer 27710; kraft 13639; muot 10913. 15845. 17988;  
sache 32623; stætekeit 15808; stat 25171; stein 19244;  
der muotes veste Abner 27382.

b) prädik.: v. sin : Gotes gnåde 31192; stat 33026; v.  
erkant sin = Jerusalem 33021.

c) substant.: der muotes veste 28535.

**vesteclich**, attrib.: sache 8938; sicherheit 28362.

**[vient, prädik.: jemm. v. sin 25886. 30235; jemm v. werden  
29163].**

**vientlich**, a) attrib.: ande 32033; drô 24928; gast 14253. 15120.  
27740; gir 21081; hant 22801. 28590. 30711; her 33054;  
kraft 23577. 28554. 30684. 31841; lôn 16529. 30782;  
maht 23411. 27230; mal 19132; man 18679 (Var.); nit  
22172; nôt 4062. 32102 (urliuges n.); schar 25066; site  
4149. 64. 9700. 16558. 22919. 25872. 27725. 29235.  
30728; strit 26736; wer 23587. 24048. 28487. 545;  
wort 18772.

b) prädik.: also v. sin : wer 30890 (Var.!).

**vier**, a) attrib.: helt muotes v. 27190.

b) prädik.: v. sin : niemen deweder mensche oder tier 14824.

c) substant.: die vrecken fieren 23338.

**vierde**, Ordinalzahl, attrib.: art 32027; geslehte 4456; tac 212.  
15979. 87; teil (Kardinalzahl): 287. 8. 90; werlt 139. 8611.  
794. 21518.

**vihelich**, attrib.: lère 3715.

**vinster**, a) attrib.: trüebe 2438. 25425.

b) prädik.: v. sin unpers.: 2060.

**fiurîn**, a) attrib., nachgest: biȝ 14337; mite himel 12565; mûre  
1397.

b) prädik.: f. nennen : diu wûrmelin 14283; f. sin : zungen  
12645.

- vlehteclich**, attrib.: dinc 25307; site 28661.
- vlecket**, prädik.: swaz v. werde 6383.
- vliehende**, a) prädik.: v. zuo gevarn komen : Madian mit sinen  
scharn 18675; v. ir bet tuon : Bersabe 31458.  
b) substant.: die vliehenden 18757. 30049.
- vliezende**, a) attrib.: ouge 15701; siecheit 27505.  
b) prädik.: v. sin : milch und honic 9457.
- vlühtic**, a) attrib.: kneht 25242. 537; man 18022. 19998; schar  
30050; ungewin 23364.  
b) prädik.: v. entrinnen : 26221; v. über den Jordan  
komen : heidenschaft 18782; sich v. niderlân 26233; v.  
sin : ein sin man 26272.
- vol**, a) attrib.: haven 11147; gesiht 22039. 923; jâr 7381;  
ouge 5667. 12410; sic 24248; snit 7463; spise 7400; tac  
5327; wise 10563.  
b) prädik.: v. machen: sine schiure 7396; din (= Gotes)  
v. sin : himel und erde 50; tumberlicher höchvart v. sin :  
lip 24134; des süezen smackes alse v. sin : tempel 32765;  
höher wisheit v. s. = Salomon 33294; vol werden : schiure  
7460; diu stat wart in klagender dol leides vorhte jâmers  
vol 22962.
- vollebrâht**, prädik. unpers.: v. werden 1271. 8862. 10323.
- volleclich**, attrib.: gesiht 5664; kraft 26160; wert 7861; wise  
7401. 16097. 32541.
- vollekomen**, a) attrib.: kraft 18157 (Var.); wisheit 33233;  
b) prädik.: v. sin : ie der man 3184; man 3508; wille  
32876.
- vorder**, a) attrib.: ê 21542; hirn 24222.  
b) substant.: die vordern 10658. 13675. 16068. 17559.  
19466. 70. 3. 21191. 24371. 31779. 32793.
- vorhteclich**, vorhtelich, vorhtlich: a) attrib.: arbeit 1486; drô  
17528. 37; getwanc 7835; kür 16563; lère 1896; nît 5589;  
nôt 1226. 4254. 11726. 13612. 14589. 20772. 22352. 534.  
24079; pîn 25087; schrecken 23880; site 1720; sorge 6642;  
ungemach 13558. 22498; vorhte 11580; wân 20265.  
b) prädik.: vil v. sin : site 1733.
- vrech**, a) attrib.: degen 19619. 794. 26471; hant 3582. 23179.  
29469; heiden 10728. 11330. 22408. 24237. 30753;

heidenschaft 4281. 20867. 23024. 190. 29016. 30721.;  
helt 16264. 21419. 30762; herzoge 26502; die vrenchen  
jungen 16148; kraft 1054. 30771; kür 16267. 21342;  
maht 26333; man 16204. 19022. 20891. 30500; manheit  
17620. 20939; schar 13735. 16511. 29803; \*site 16748.  
30660; die vrenchen unerworhten 4177; die vrenchen fieren  
23338; wer 15751. 17279. 20506. 25443. 30496; wigant  
16687. 17303. 23450. 26527. 679. 27714. 29957. 30669.  
768; wip 2038; Abysay 31006; Amoniten 23027. 28546.  
64; Edom 6920; Moabiten 1888; Polinices 19829; Sarrazinen  
28282.

b) prädik: so v. erkennen : zwêne fürsten 31014.

**vremede**, a) attrib: fiur 12816; gast 21256. 63. 25546. 28565;  
got 11643; heiden 15554; kint 32258. 63. 87; lant 3978.  
4555; liut 29706; man 15425; sundersprache 2560; wip  
28923; witze 1631.

b) prädik: v. sin : kleinæde 33144; wir 6441.

c) substant.: der (die) vremede(n) 15476. 30426.

**vrevele**, attrib: site 17774. 21346. 23352.

**vrevellich**, attrib.: gir 26530; hant 5528. 16989. 26503; sin  
2041; site 26257. 27139. 30934.

**vri**, a) attrib.: Gotes v. houbetstat 17653; muot 15323;  
vriheit 21726; Alexander 2025; Galgala 17654.

b) prädik.: v. beliben = Gabaoniten 30588; vor solher  
arbeit v. b. : diu israhelsche diet 10806; des grôzen meiles  
v. b. : mine geste 4783; sorgen v. b. 9046. 15959; einen  
v. lâzen = Israhel 9692; von vorhten v. ligen 21433;  
einen von sünden v. machen = Israheliten 12359; von  
dienstlichen sorgen v. ûz Egypte scheiden : diu israhelsche  
diet 11492; vri sin : er si v., herre oder kneht 8229;  
armuot v. sin : gâbe 29938; valscher missewende v. sin :  
sin vil reiniu kintheit 22008; der schulde v. s. : iegeslich  
man 14872; zuht und bescheidenheite v. s. = Semei 29602;  
der schulde v. varn : ir andern 7808; v. werden c. gen.  
32047; sorgen v. werden = Semei 30329.

**vridellich**, a) attrib.: leben 28352.

b) prädik.: v. beliben 22555; David und sinu künicriche  
30824; mit ruowe an arbeit v. sin 17798.

**vrilich**, attrib.: vriheit 8240.

**vruntlich**, a) attrib.: gūete 26762; muot 13288; sicherheit 6701.  
16423. 30.

b) prädik.: v. sin gein einem : iht gemeines 12378.

**vrô**, prädik.: einen in leide v. machen 23909; v. sin : vater  
unde muoter 6347; = David 28980; wis v. 28385; es v.  
sin 24927. 27363. 32479; v. sin mit einander 6553; des  
von Gote v. s. : wir 20486; v. und âne zwivel s. 28992; des  
herzeliche v. s. 29569; der bete v. s. : künne 24729; der  
botschaft von herzen v. s. 32535; sins gelückes v. s. 32461;  
heiles v. s. 27048; ir kunft v. s.: der edel künic Pharao  
7921; der künfte v. s. : künic 23120; der mære von herzen  
v. s. : künic 8072; der sterke sin (= des honics) v. s.  
20592; ungelückes v. s. 29678; ze herren v. s. : 16420.  
30300 (sin); des ze künege v. s. 23140; ze wibe v. s. :  
Ismahelis tohter 6007; ez niemer v. werden 9090; des v.  
werden : künne 8903; der angesiht sô v. werden 3451;  
lônes v. w. 21736; der mære vrô w.: her 17183; herze  
17748; des râtes v. w.: herze 20844.

**vrœlich**, attrib.: leben 3429; sancjâr 15420; site 10586. 11824.  
18100; tambûr 6484; wise 25903; zuoversiht 9819.

**vrône**, adj. indekl., attrib.: her 2286.

**vrôudebernde**, attrib.: muot 11833.

**vrôudelôs**, attrib.: sin 27531.

**vrôuderfiche**, a) attrib.; mære 20418; muot 6638. 17113. 21438;  
site 19525. 25626.

b) prädik.: v. werden 28823.

**vrühtic**, a) attrib.: genuht 5847; lant 7880 (Superl.).

b) prädik.: v. machen : lip 6328; v. werden : vrühtigiu  
genuht 5849.

**vruot**, substant.: Abraham in Gote der vruote 4269.

**vünfvalt**, attrib.: gewant 7946.

**vünfte**, Zalwort, attrib.: tac 218; teil 8218. 34; werlt 142. 21522.

**vürwitz**, attrib.: Dalila 20990.

**wæjende**, attrib.: wint 19675.

**wæge**, substant.: diu wægeste (sc. geisel) 31166; daz wægeste  
31233.

**wahsende**, a) attrib.: ère 20278; genuht 8381. 19231; geslehte 413; gewalt 246; kraft 496. 577. 858.

b) prädik.: mit kraft w. wahren heißen = den Abraham 4594; w. sich mēren 8415; w. swellēn sehen : diu wāzzer 767; w. sin : lebende geschäft 857; korn, öle unde wīn 5771; liut 19195; sāme 6037. 851; werlt 866; w. zuo legen : zal 676.

**wallende**, attrib.: haven 2842; hitze 4687.

**wandelbære** a) attrib.: site 18991; ungüete 14613.

b) prädik.: w. sin : geschicht 19861.

**wankel**, attrib.: gemüete 15629.

**wänlich**, attrib.: wān 31852.

**wār**, prädik.: w. sin : diu rede was als umbe ein hār niht gein einem worte wār 10284/5; unpers: 19880. 25700. 29116. 33140.

**warm**, prädik.: von decke wärmer werden = David 31390.

**wartende**, prädik.: nāch ir lōne w. beliben 13842; sin wartende sich dā bī legen : die heiden 21000; w. sin : manege kūnege 2324.

**wē**, prädik.: des ist mir iemer nāch dir wē 26925; von durst wē sin : in = Israheliten 11259; wē tuon : angesiht 29161; mære 16209; von dan scheiden tet ir wē 5068; unpers. 30352.

**welsch**, attrib.: lant 2414. 7. 532; rīche 2630; sprache 20086; zunge 20082.

**werltlich**, attrib.: ère 15401; name 21562; rīcheit 32165.

**werbende**, prädik.: umbe daz rīche w. sin : Adonyas 31531; mit küniges prise w. sin = Conrad 21604.

**werhaft**, a) attrib., nachgest.: helt 13103. 57. 16447. 27266.

b) prädik.: w. heißen : fuozvolc 23199; w. nennen : si = die man 13086; w. vinden : 90000 man 31104; swen sie w. funden 30467.

**werlich**, a) attrib.: diet 4135; ende 20233 (Var.; od. adv.); gast 16292; hant 9217. 702. 859. 10727. 15100. 17087. 255. 27422. 28249. 474. 29958. 30646; heidenschaft 18087; her 17278. 23185. 28319; kraft 2272. 4234. 13133. 14389. 16692. 824. 19212. 20866. 23964. 24006. 878. 25638. 26250. 327. 27823, 29015. 30706; lant 2293; lip 2039.



5104. 15127; maht 4243; man 18679 (Var.); manheit 16203. 21340. 26252; ritterschaft 25016; schar 21334. 24738. 29029; site 15172. 16826. 972. 17957. 21196. 328. 440, 23198. 428; stat 16191; strit 1707; wer 2892. 14198. 20787. 25870. 29944; werc 27700; werdekeit 22984.

b) prädik.: also w. sin : her 27772; vil w. s. unpers. 10830.

**werlôs**, prädik.: wand si w. besniten lägen âne maht 6766/7; von müede w. ligen : daz heidensche her 4245; w. werden 20986; gein sinem her w. werden âne wer : Rabbat 29034.

**wernde** a) attrib.: ê 8237. 12945; haȝ 29672; kraft 12518; krône (iemer w. k.) 31809; leben 11687 (langer w. l.). 28987 (lange w. l.). 31813 (iemer w. l.); maht 1719; naht 2729; nôt 3745. 4810. 11083. 14357; reht 11680; sage 16064; sicherheit 4652. 9807. 16412. 24517. stæte 9496; urkunde 11897. 16236; vriuntschaft 9383 (iemer w. v.); vrôude 6834; wunder 16064.

b) prädik.: w. sin : wisheit 18; vor einem w. sin : Ismahel 4644.

**wert** a) attrib.: degen 115; sonst nur mit nachgestellt. Attrib.: 5154. 17690. 24229 (Gotes degen). 24673. 25343. 31257 (Gotes degen); Gotes dienstman 5297; gast 28617; got 3207. 8671. 719; hant 19622. 24369; helt 6229. 30903; herzoge 4657; hûsgenôȝ 27286; kraft 4609. 24950; kûnic 3404. 4100. 8721 (Var.). 10498. 19882. 28580; lôn 8884. 26783. 31901; man 4217. 7420. 9228. 20330. 23446. 26555; marschalc 5110 (nachgest.); opfer 12704; pris 21691; sic 18791. 22540; site 30253; sun 5175. 6307. 25439; vrouwe 20185; wigant 3258; wip 21712. 29; wîssage 31468 (nachgest.); Amasa 30445; Banayas 31008; Gedeon 18902; Isaac 5410; Jonatas 24564; Troier 19801. — Basel diu vil werde 2260; Laban der werde 6555.

b) prädik.: gein Gote w. sin 12716; daz niht w. s. 18278; des w. s. 25373; der vil grôȝen êren w. s. 13784; der êren w. s. 13958.

c) substant.: der Gotes werde 4882.

**wesse**, attrib.: horn 1704; schoȝ 30108; sper 24328; spitze 1749.

- wester**, attrib.: sit 2411; wint 10361.
- wêtuonde**, attrib.: arbeit 20120; herzeleit 1484; nôt 9873;  
smerze 29119; swære 9373.
- wîch**, attrib.: brôt 24635; Thus 1893.
- wîchlich**, attrib.: leit 23504.
- widerbrechende**, attrib.: schîn 12418.
- widerbrûhtic**, prädik.: Gote w. sin 13636 (imper.).
- widerstendic**, prädik.: Gotes gebote w. sin : Israhelis kint  
18978.
- widertân**, prädik.: w. sin : nôt 10103.
- widerstriftic**, prädik.: Gote w. sin 15636.
- widerzæme**, prädik.: einen w. machen : die eltern tochter 6201.
- wiegetân**, attrib.: site 17817.
- wilde**, a) attrib.: bilde 1739; gelegenheit 25051; liut 1620; mer  
10887. 16708; rint 1722; ros 32376; schar 20015; sê  
2431; stein 21431; tier 1586; fiur 2971; walt 26566;  
wec 24905; wüeste 1411. 4531. 11101; wurm 1517;  
Arimaspi 1617; Elamiten 1902; Vlachen 2561.  
b) prädik.: w sin : e3 (das Tier) 1738.
- willekomen**, prädik.: w. sin 31535 (imper.).
- willic**, prädik.: w. sin 9130.
- windisch**, attrib.: lant 2545. 56. 72. 802; lantmarke 2589; marke  
2533; spräche 2522; riche 2452.
- winster**, a) attrib.: hant 4051.  
b) substant.: zer winstern 4052.
- wîpflich**, attrib.: dêmüete 8549; kunst 542; lère 26560; lop 14805;  
zuht 25281.
- wirdic**, prädic.: si dûhten sich des w. niht 13420.
- wise**, a) attrib.: der alte 29459; arzât 2931. 30912; degen  
5586 (nachgest.). 8136 (nachgest.). 17108. 812. 18576. 901.  
19124. 327. 628. 51. 20125. 308. 24693 (nachgest.). 24722.  
25198. 273. 603 (nachgest.). 27668 (nachgest.). 28180.  
29585 (nachgest.). 29955. 32307. 589. 33068; Gotes degen  
619 (nachgest.). 7749; heiden 22354: helt 17610. 25990  
(nachgest.). 26471. 26600. 30954 (nachgest.); kündekeit  
16273; künic 2852. 29265; mit nachgest. Attrib.: 4108.  
5108. 8649. 24671. 32147. 330. 68; kür 9660. 15271.  
22608. 21. 31685; lère 8709. 858. 13379. 20166. 32407;

list 32426; lip 29012. 33226; liut 8695. 14512. 16858;  
 man 1185. 864. 3605. 7394 (man sô w.). 7765. 8265.  
 9047. 232. 68. 310. 10622. 13997. 14434. 581. 15458.  
 16040. 272. 81. 17179. 984. 18417. 25. 759. 67. 831.  
 50. 901. 19265. 79. 450. 20058. 21712. 24752. 25270.  
 26222. 991. 27747. 979. 28533. 31195. 568. 32609. 810.  
 33221. 316; manheit 20212; meister 9747. 32583 (nachgest.);  
 pflēge 26473; rât 13. 14512. 25660. 29840. 31128; sache  
 19938; sin 3132. 9253. 10624. 18643. 20290. 936. 23374.  
 32153; site 16028; volger Gotes gebotes 3323; wigant  
 9221. 40. 12342. 19402. 20197. 24740. 27275. 28521.  
 29341. 31101; wip 15877. 20481. 29226; wise 7356;  
 wissage 22807. 24477. 33228; wort 30501. 32409; Achot  
 17663; Ascanius 26543; Balaam 14547; Debora 17903. 36;  
 Elysama 12991; Etan 29973; Jonicus 1176; Josue 15999;  
 Latinus 20093; Medea 20289; Pallas 8694; Orpheus 20120;  
 Salomon 33289. 98; Samuel 23066; Saturnus 19991; —  
 wise erkant : Minoz der helt vil w e 20204; wercmeister  
 w. e. 27736. Abner der wise 27402; David d. w. 24204;  
 Debora diu w. 19918; Gedeon der w. 18490; Isaac der  
 w. 5748; Josep d. w. 7265; Josephus d. w. 24857;  
 Salomon d. w. 32290. 999. 33189.

b) prädik.: einen wisen erkennen 30162; wise erkant  
 werden : sun 8540; w. sin : Gotes degen 32384; nieman  
 lebender 33010; vrouwe 33225; ob einem sô w. sin =  
 Moses 32393; an manheit sô w. s. = Jason 20262; w.  
 werden : Saul 22830.

c) substant.: der (die) wise(n) 9584. 15790. 17194. 19114.  
 25218. 342. 29562. 802; Superl.: 13377.

**wiselôs**, prädik.: einen w. läzen 22672; des friundes w. werden  
 3463.

**wislich**, attrib.: bescheidenheit 29417; kraft 32645; kündekeit  
 28815; kür 13542. 14902. 15879. 18186. 20610. 29997;  
 manheit 28532; pflēge 26467; pris 19919; rât 25725; sin  
 8697. 16377; umbevart 32423; volleist 30836; wisheit  
 7368; witze 30550.

**wissagende**, a) attrib.: geist 22841; munt 15595; sin 22812;  
 wort 24486.

b) adv.: wissagende erkant tuon : munt 22820; w. kunt tuon 8317; munt t. w. k. 22814; w. spreken : munt 22126; w. verjehen = Saul 21939.

**wît**, a) attrib.: bilant 16507 (nachgest.); dinhof 13207; geslehte 31098 (nachgest.); gevilde 23973; isel (nur mit nachgest. Attrib.): 2715. 896. 969. 3021; künecriche 1867. 80. 2030. 867 (nachgest.). 5193. 10485. 30566 (nachgest.); lant 2455. 880; mit nachgest. Attrib.: 1531. 2486 (2 lant in landes groeje w.) 2768. 5195. 21112. 30855; lantmarke 2529 (nachgest.); plân 24010; rûm 4488. 91. 15367; strâje 13204; tal 27770; teil 17062 (Compar.); undermarke 2548 (nachgest.); wüeste 25194 (nachgest.).

b) prädik.: wit sin : kraft und gewalt 20360; wite 13206; Norwege 2433; 1 $\frac{1}{2}$  eln w. s. : arche 11862; 20 klaffer w. s. : tempel 32657; niht vollecliche w. s. : stechelhalde 32621; wît werden : grôj geslehte 6041; kluft 13870; rede 13991; witer w. : vruht 23580; mit ruofe wît w. : schal 22963.

**witzebernde**, attrib.: kraft 25.

**wîz**, a) attrib.: marmor 2921; varwe 1516.

b) adv.: w. gevar sin : tuoeh 12451.

**wîzzende**, attrib.: volleist 17895 (Var.).

**wolgeborn**, a) attrib., nur nachgest.: degen 4037. 7404. 576. 17685. 19643. 20509. 717. 23830. 27518. 29323. 30560. 31136; herre 24964. 31523. — Josep der w. 8178.

b) substant.: der w. 24460.

**wolgemuoet**, a) attrib.: degen 3905 (nachgest.).

b) substant.: den wolgemuoten 28341.

**wonende**, prädik.: w. sin : al diu geslehte und diu kint 6050; liut 1652; Japhet 2701; Moses 9385; die vor Parnaso dem berge wâren wonende dô 15778/9.

**wonhaft**, prädik.: w. sin : des höhsten geschäft 12534; gotheit 12519; tier 1694.

**wüeste** a) attrib.: lant 1416 (Var.). 11100.

b) w. werden : lant 10309; w. geleit werden : lant 8177.

**wüestende**, prädik.: w. daz lant varn : der rise Alkimon 30767.

**wüefende**, attrib.: pin 23889.

**wüetic**, prädik.: [win], von dem man dich sus w. siht 21833.

- wunderlich**, a) attrib.: art 6389; Gotes degen 3059; gir 1440; nôt 18518; schin 1646; sie 17843; site 20903; spot 4993; wunder 20901.  
b) prädik.: w. sin : liut 1574; unpers.: 26173; w. genant sin : Got 17834; w. ze nennen sin : name 20470.,
- wünnebernde**, attrib.: schin 12632; varwe 23815.
- wünneclich**, attrib.: lip 26913; schin 1468.
- wunschlich**, attrib.: art 12480; genuht 13548; pris 23942; des wunsches w. rât 5840; volleist 20500; wisheit 32181.
- wunt**, prädik.: w. werden : ir vater = Saul 26263; ze tôde w. werden 26267.
- wuofende**, prädik.: w. Esau dô sprach 5030.
- zæhe**, attrib.: lette 8935.
- zage**, prädik.: die süne sich selben ahten also zagen 6724.
- zagelich**, attrib.: muot 30870; wer 18447.
- zart**, attrib.: vater 9146.
- zêdrîn**, attrib.: hûs mit richer koste z. 28117, 8.
- zerhangen**, attrib. nachgest.: kleit 16397.
- zervallen**, prädik.: z. ligende vinden : daz abgot 22283.
- zeswe**, a) attrib.: hant 4050. 18592; ouge 22918.  
b) prädik.: sich z. bieten : ietweder hant 17671.  
c) substant.: Gotes zeswe 21590.
- ziegelîn**, prädik.: z. sin : sül 687.
- zimelich**, prädik.: z. sin unpers. 23075.
- zinshaft**, prädik.: z. machen : lant 28193. 438. 29087; vient 30519; z. sin : heidschaft 17413; liut 20317, z. werden : mer 19707.
- zinslich**, attrib.: eigenschaft 21183.
- zogende**, prädik.: z. gevarn komen : Gedeon 18435.
- zornic**, a) attrib.: bâc 30473; herze 18743. 20663.  
b) prädik.: z. sin : David 28819.
- zornlich**, attrib.: bâc 31899; muot 5047. 12195; vâre 1725; sin 8573; wârheit 8805.
- zouberlich**, attrib.: gewant 25796; list 3196. 532. 6; meister-schaft 31831.
- zühteclich**, attrib.: gedranc 32742.

**zühtic**, prädik.: diu reiniu maget waz z. bi der schoene erkant  
6125/6.

**zuogâhende**, attrib.: kunst 16620.

**zweierhande**, attrib.: krône 17593.

**zwivalt**, attrib.: ère 5547; holz 14301; luoc 5212; wer 1715.

**zwîvelhaft**, a) attrib.: diet 1237.

b) prädik.: z. sin : Gedeons gedanc 18554; z. werden :  
Gedeon 18367; Israheliten 22170; in ir herzen z. w : al  
sin nachkomen 1222; an sinem (= Gotes) gebote z. w.  
13638.

**zwîvellich**, attrib.: muot 12053. 18426; pin 7905; site 25851.  
77; sorge 24554; strît 15442; vorhte 23376; wâge 33308;  
wân 5939. 23395.

## **b. Adjektivgruppen.**

### **2 Adjektiva.**

#### **α) attributiv.**

**abtrünnic**, **unreht** : sinen knehten a. u. 25249/50.

**arm**, **riche** : die liute a. und riche 20044.

**bereit**, **gevestent** : herwagen, b. und g. 17958.

**bewart**, **behuot** : Crite mit hundert richen vesten 'guot wol b.  
unde b. 2890/1.

**blanc**, **derbe** : b. d. brôt 18256.

**dic**, **durchslagen** : einen schilt, d. und mit golde wol d. 24028/9  
(Var.).

**dic**, **grôz** : d. hagel gr. 4826.

**dic**, **lanc** : d. berte l. 16396.

**dic**, **swære** : helm d. und s. genuoc 24032.

**dienstlich**, **reine** : d. r. siten 22506.

**dürre**, **bar** : jâr, d. und b. 7386.

**dürre**, **lære** : eher, d. und l. 7346/7.

**dürre**, **strenge** : d. strengeȝ hunger jâr 7479.

**ebenalt**, **gestalt** : drizec knappen e. und im ebenalt gestalt 20602/3.

**edele**, **balt** : e. degen balt 8387. 16903. 17226. 20563; e. Gotes  
degen b. 5331. 11193.

**edele**, **bereit** : e. visch wol b. 13340.

- edele, grôz** : e. kunic g. 17361.  
**edele, guot** : e. degen g. 6876. 26216; e. Gotes degen g. 15651;  
e. kleincæde g. 14806.  
**edele, heilic** : e. h. alte = Enoch 613.  
**edele, hêr** : vil e. fürst h. 31748.  
**edele, hôchgeborn** : e. degen h. 8157. 25320; e. kunic h. 31940.  
**edele, junc** : e. j. wigant 25409.  
**edele, manicvalt** : e. boum m. 32929.  
**edele, reine** : e. r. Gotes degen 16803; e. r. Gotes kneht 16949;  
e. r. man 5557. 7934. 8252. 9336. 593. 13982. 28586;  
e. r. Samuel 25179.  
**edele, rîche** : e. kunic r. 3530. 4285. 32909; stat e. und r. 3748.  
**edele, rîlich** : e. hûbe r. 12755.  
**edele, schœne** : e. houbet sch. 21594.  
**edele, sîdîn** : e. tuoeh s. 29928.  
**edele, stæte** : e. kunic st. 31047.  
**edele, unverzaget** : e. degen u. 24886.  
**edele, wert** : e. Gotes degen w. 32267; e. w. man 3488. 610.  
**edele, wîse** : e. w. degen 26126. 209; e. degen w. 25955; e.  
Gotes degen w. 4971; e. w. helt 29962; e. w. kunic  
27916. 30957; e. w. man 17036. 29047. 506; e. w. Moyses  
15096; e. w. wigant 30812.  
**edele, wolgeborn** : e. degen w. 1262. 27282. 28036; e. herre  
w. 25346. 29576; e. kunic w. 27798. 31966.  
**egeslich, erkant** : e. merwunder, halp mensche, halp tier e. 1571/2.  
**eigen, vrî** : kneht, e. oder v. 4617.  
**ellensrîche, hêr** : e. degen h. 27110.  
**ellenthaft, balt** : e. degen b. 18489. 27722.  
**ellenthaft, guot** : e. degen g. 18351.  
**ellenthaft, wert** : e. w. gast 25606.  
**ganz, grôz** : g. witze g. 29796.  
**ganz, wît** : mit g. landen w. 1498.  
**gelêrt, wîse** : g. w. liut 8810.  
**gemûret, gevestet** : Dabar g. und g. gar 16898/90.  
**gewîzze, gewêre** : g. und g. bischaft 4431.  
**gotlich, grôz** : g. wunder g. 9705.  
**grôz, bewart** : ein stat was Ceila genant, g. und wol b. mit  
wer 24880/1.

- grô3, hôch** : alsô g. schulde h. 26877.  
**grô3, kleine** : von steinen g. und kl. 16232/3.  
**grô3, kranc** : æle, g. und niht ze k. 1814; g. jâmer vrôude k. 10544; g. rîcheit niender k. 11858. 32649.  
**grô3, kreftelich** : g. k. kraft 6990; g. k. wer 23593.  
**grô3, küneclîch** : g. k. kraft 3774.  
**grô3, manicvalt** : g. kelte m. 2739; g. nôt m. 12130.  
**grô3, rîche** : g. gâbe r. 14584; g. iseln r. 1446; g. kleinoede r. 16172; vil g. r. kraft 5012.  
**grô3, rîch erkant** : zwô stete g. und r. e. 17380.  
**grô3, rîlich** : g. r. genuht 1453.  
**grô3, sæleclîch** : g. gâbe s. 32180.  
**grô3, starc** : g. st. heidenschaft 17408; g. vorhte st. 29895.  
**grô3, swære** : g. s. harnesch 24027.  
**grô3, viurîn** : g. sâl f. 10755.  
**grô3, werlich** : g. w. kraft 28471; g. wer 4116.  
**grô3, werlich erkant** : g. her w. e. 30759.  
**grô3, wît** : g. künicrîche w. 1910; lant g. und w. 1857. 2065; g. w. lant 2833.  
**grô3, wît erkant** : isel g. und w. e. 2720; lant g. und w. e. 1493.  
**guot, behuot** : helt g. mit werlicher kraft b. 13132.  
**guot, bereit** : e33en g. und wol b. 18252.  
**guot, durchnât** : g. side wol d. 12542.  
**guot, reine** : g. r. man 5494.  
**guot, sîe3e** : den besten sîe3esten win 25037.  
**guot, û3gelesen** : stat g. und u. 15249.  
**heilic, reine** : h. opfer r. 4320.  
**herte, grimmedlich** : h. und g. site 26514.  
**hôch, grô3** : h. gebirge g. 1476; h. tugende g. 30872; h. turn g. 33023.  
**hôch, rîche** : künic h. und r. 4090; h. hünic r. 33041.  
**hôch, veste** : h. v. albe 2045.  
**hôch, wît** : h. w. gewelbe 23628.  
**hôchgeborn, wîse** : h. helt w. 24306.  
**junc, ellenthafft** : j. degen e. 21085. 24384.  
**junc, kluoc** : Termuot, diu j. vrouwe k. 9168.  
**junc, mære** : j. degen m. 24402.  
**junc, û3erwelt** : j. helt, nach Gots gebot gar û. 14934/5.



**junc, wise** : j. degen w. 25586; j. w. man 9204; j. w. Jonatas 24599.

**junc, wolgeborn** : j. helt w. 21099.

**kleine, kranc** : die kl. Pigmei mit kleinem libe sêre kr. 1504.

**kranc, bedaht** ; k. hütelin mit rôre b. 20012/3.

**krefteriche, starc** : k. st. man 20873.

**kreftic, wît** : k. w. lant 2846.

**kündeclich, grôz** : k. list g. 5725.

**künneclich, lobesam** : k. namen, lobeliche lobesamen 21560/1.

**lanc, grôz** : l. und g. rise 654.

**lanc, grôz erkant** : krebsen schere 6 klafter l. und g. e. 1820.

**lieht, durhliuhtic** : l. wolken, niht sô d. 12661/2.

**lieht, guldîn** : vil l. g. wât 9084.

**liep, schône** : l. sch. wip 26914.

**linde, senfte** : l. s. wort 21983.

**linde, süeze** : l. wort s. 14905.

**michel, grôz** : m. bach vil g. 11274; rise m. unde g. 24017.

**niuwe, lebende** : n. l. leben 7989.

**reht, reine** : r. spise r. 12875; tuoeh r. und r. 11839.

**reine, grôz** : r. dêmüete g. 12744.

**reine, guot** : r. g. man 1124. 90. 3263. 72. 960. 4191. 818.

5415. 929. 74. 7440. 8001. 11271. 504.

**reine, heilic** : r. opfer h. 5148.

**reine, wise** : r. w. man 7364. 8148. 16033.

**riche, guot erkant** : Kipper, ein r. sunderlant, in süezer richeit g. e. 2886/7.

**riche, gemeit** : r. kleinœde g. 20635.

**riche, grôz** : r. alter g. 17127.

**riche, guldîn** : r. bilde g. 27805.

**riche, guot** : hundert r. veste g. 2890.

**riche, lanc** : stoupfel, r. unde l. 12553.

**riche, unbetrogen** : r. herschaft u. 4656.

**riche, vermezzen** : r. gnan v. 28888.

**rîlich, erbûwen** : r. boumgarte, e. alse harte 32927/8.

**rôt, wilde** : r. w. mer 10944. 11098. 16022.

**schoene, klâr** : ein tochter . . diu was geheizen Tamar, sch. und an dem libe k. 29105/8.

**schône, minneclich** : maget sch. und m. 20518.

- schœne, wünnentlich** : sch. w. stat 2298.  
**schœne, wolgetân** : zwô sch. tohtern w. 4779.  
**sinewel, sleht** : stein, s. und s. 24191.  
**stæte, niuwe** : triuwe, st. und n. 24965/6.  
**starc, grôz** : st. ast g. 30061; st. g. heidschaft 13747; st.  
turn g. 17031.  
**starc, henephîn** : st. stranc h. 20839.  
**starc, hôch** : st. gewer h. 27691.  
**starc, krefterîche** : vier herren von der heidschaft, die von risen  
wären geborn, st. und k. erkorn 30638/40.  
**starc, veste** : st. mûre v. 27739.  
**starc, vier** : leu st. unde v. 20558.  
**stolz, balt** : st. degen b. 27493.  
**stolz, junc** : st. helt j. 16268.  
**stolz, werhaft** : st. helt w. 15111.  
**stolz, wîse** : st. degen w. 25588; st. helt w. 31003.  
**spitzic, lanc** : sp. swert, . . einer hende l. 17687/8.  
**süeze, bernde** : s. b. vruht 15375.  
**süeze, reine** : s. r. vruht 4069 (Var.).  
**süeze, veizt erkant** : s. vuore v. e. 7324.  
**tief, wît** : t. w. graben 32098.  
**toup, valsch** : Appollo, ein t. v. got 25729/30.  
**triuwe, stæte** : eit, tr. und st. 16432/3.  
**trugenhafft, tobende** : tr. t. ê 14917.  
**ûzerwelt, licht** : û. schîn, von golde liehter denne glas 11874.  
**valsch, zwîvellich** : v. z. sin 13449.  
**veizt, vollekomen** : v. v. jâr 7449.  
**veizt, wolgetân** : kuo, v. unde w. 22371.  
**verirt, unbereit** : ein v. zungen . . und ze sprechenne u. 9578/9.  
**veste, hôch erhaben** : v. turn h. e. 32097.  
**veste, rîch** : eine stat diu hiez Gadzer, v. unde r. 33045/6.  
**veste, wît** : hol, v. unde w. 25060.  
**vinster, dic** : ein trûebe, v. d. 4474.  
**volleclich, grôz** : v. g. gnuht 2264.  
**vrech, ellenthafft** : v. degen e. 23002; v. helt e. 28497.  
**vrech, junc** : v. j. degen 15097.  
**vrech, fiere** : v. helt f. 4168.  
**vrech, werhaft** : v. helt w. 16509. 969. 27097.

**vrech, ziere** : fünf künege wider vieren vrecken u. zieren 4160/1.  
**vremede, lebende** : v. l. kint 32287.  
**vrühtic, bernde** : v. b. art 14043.  
**fürsteclich, grôz** : f. wirde g. 27285.  
**wahsende, ûfgênde** : w. û. kraft 6047.  
**wert, edele** : w. e. man 4265.  
**wert, hêr** : w. degen h. 27051.  
**wert, hôch** : w. h. man 27516.  
**wert, schœne** : w. kunic sch. 10498.  
**wert, wîse** : w. w. Josephus 10024; w. w. man 27407.  
**wilt, rôt** : w. r. mer 10929.  
**wilt, zam** : tier, w. z. 334.  
**winster, zeswe** : zer w. oder zer z. hant 27200.  
**wîse, balt** : w. degen b. 31094.  
**wîse, ellenthaf** : w. degen e. 26414. 27775. 29480.  
**wîse, grîs** : 20 altherren w., in wisheit von alter g. 27387/8.  
**wîse, guot** : w. degen g. 9245.  
**wîse, reine** : w. r. man 32643.  
**wîse, unverzaget** : degen w. und u. 27442.  
**wîse, unwandelbære** : w. u. Finees 17150.  
**wîse, ûzernkorn** : degen w. und u. 9323.  
**wîse, werhaft** : w. helt w. 17770.  
**wîse, wolgeborn** : w. man vil w. 20039.  
**wîz, lînîn** : w. gewant l. 12752.  
**wunderlich, grôz** : w. helfe g. 27857.  
**wunnenclîch, guot** : w. leich g. 23928 (Var.).  
**zîtic, guot** : z. mandelnuz g. 14028.

β) prädikativ.

**alt, elter** : si werden alt, noch elter vil = kint 1598.  
**alt, gestalt** : wan si wæren a., nach hôher wisheit g. = die  
70 alten 11788/9.  
**arm, rîche** : er si armer oder richer 8230; si wæren a. oder r.  
(= alle die si funden) 15114; er lebte heilecliche, guotes  
a., niht r. 28011/2.  
**bereit, gar gemacht sin** : palas 32962.  
**bereit, ûfgerihtet sin** : der urkunde gezelt 12656.  
**bereit, vollebrâht werden** : Gotes tempel 31580/1.

**berhaft, geloup** : Aaronis ruote er vant b. g. 14025/6.

**berhaft, swanger** werden = Rebecca 5424/5.

**betouwet, na3 erkant** : dô vant er b. ligen da3 vel unde n. e. 18391/2.

**bevriet, behuot** sin = ein man 15325.

**bewart, behuot** : alsus fuor alle sine wege . . . Jacob . . wol b. und wol b. 6874—7.

**biter, rô1** : an smacke b., an varwe r. schinen = wa33er 9988.

**biter, s1r erkant** sin : holz 11119.

**bleich, schamerôt** : si gestuonden vor im von vorhten b. und sch. 7900/1.

**bliuc, zagehaft** : die in ir herzen wæren blûc âne wer und z. 15539.

**blô3, bar** : und mahte b. sich selben gar an siner schame und alse b. = Noe 939/40.

**bogerûcke, neigende** werden = Moses 15703.

**breit, hôch** : der stat rincmûre was an dicke 50 klafter b. und 200 klafter h. 3641/2.

**bûrtlic, geborn** : û3 dem geslehte von Dan was er (Manue) b. und g. 20404.

**dêmuete, gehôrsam** : wan er (David) mit rechter gûete in Gote was d. und Gotes gebote g. 24273/5.

**durhnæhte, stæte** : wis d. und st. an mir 4580.

**dürre, bar** werden : erde 7329.

**dürre, trucken** schinen : lant 18397.

**ebenhêr, ebenrîche** : er (Lucifer) wolte Got sich gelichen ebenhêr und ebenrichen 24000.

**ebenrîch, ebengelîch** : das in (den kleinæden) ebenr. niht mohte sin noch ebeng. 33263/4.

**ebenrîch, gelîch** : da3 ûf der erde im ebenr. dekein lant ist noch 2018/9; da3 dekein lant im e. wære unde an gewalte g. 3542/3; da3 man den (mindern teil) mahte e. dem grôzen teile unde g. 16848/9; da3 im niemen e. noch an gewalte was g. 30141/2.

**ebensleht, reht** sin : leben 15461.

**ebenstrenghe, ebenherte** erkant : sô was doch sin herze erkant, \*sin muot u. sin geverte ebenstr. und ebenh. 11047/9.

**êlich, gewônlich** : alse nû bi dirre vrist ê. und g. ist 11010/11 (Var.).

- entrunden, verborgen** ligen == schar 23424.  
**erhertet, ersteinet** : daȝ er doch erh. schein und erst. als ein stein 11042/3.  
**erkorn, gewiht** sin ze künege : David 27057/8.  
**erlöst u. wol gesunt** beliben : Aaron 13895.  
**erloubet u. gemeine** sin : des gezeltet ander teil 12524.  
**geborn, erkorn** : der von dem künne wart g. und Gote ze êwarten e. 12726/7; vier herren von der heidschaft, die von risen wâren g. starc und krefterich e. 30638/40.  
**geborn, ûzgerkorn** : swer von der vruht g. wære und dâ für û. 33167/8.  
**gebunden, anbehaft** : wie si im ze allen stunden muoȝen sin g. und dienstlichen a. dienstlicher eigenschaft 22624/6.  
**gehôrsam, undertân** : tier und geflügele und wilt und zam mahte in Got g., ir kraft, ir listen u. 233 ff.  
**geladen, vol** : siben eher diu geladen vol kornes wâren unde vol 7342/3.  
**gelegen, genant** sin : iseln und lant 3066.  
**gelegen, genâtûret** sin : diu lant, liute und der kint 1373.  
**gelich, breit** : diu hofstat wart g. und in rechter mâȝe b. 32628/9.  
**gelich, ebenrich** : siben also volliu jâr, den an genuht nie jâr g. wurden ê noch e. 7381/3; dekein werc, daȝ im g. wurde und an richeit e. 32661/2.  
**gelich, ellensrich** : lep ân dich ieman mër, der dir g. mûge sin und als e. an wizen und an mannes kraft 25507/8.  
**geneme, widerzeme** sin : opfer 18924/5.  
**genesen, gesunt** : so schieden si dan sâ zestunt g. unde wol g. 14316/7.  
**gescheiden, gesundert** sin von dem her == Maria 13498.  
**gestalt, getân** : als ein helfant ist g. sin zagel und g. 1701/3; mache dekein bilde, dem zam oder wilde gelich gestalt si und g. 11644/6.  
**gestalt, gewahsen** : lange und grôȝe risen, die ze rechter natûre geschafft gest., gew. wâren 654/7.  
**gestiftet, geheizen** sin : Cicia daȝ lant 3254.  
**gestiftet, geleit** werden : Marroch diu houbetstat 2805.  
**gesunt, lebende** : ieman den dû wellest g. und l. bewarn 4801/2; ob vater und diu muoter min g. und beidiu l. sin 6358/9; die wile wir ze herren dich g. und l. hân 29986/7.

- getoufet u. getwagen** werden von sünden : wir 11013.  
**gevangen, erslagen** : wer dā g. und e. in disem selben strite was 4207/8.  
**gewāpent, bereit** : swer hie Gotes si, der stē mir bi g. und b. ze wer 12196/8.  
**gewihet, bereit** : dō der tempel Gote was g. und gar b. 32916/7.  
**gezalt, alt** : in dirre zal dekeiner was, die mit zal wāren ē g. und des alter wāren a. 14985/7.  
**girc, vil gewære sin** : arge roubære 25239.  
**goltvar, kantliche erkant** werden : der bart 12183/4 (Var.).  
**grimme** und alsō herte sin : sin unguot geverte 26532.  
**grōȝ, breit** : fuoȝ, der ist g. und also b. 1621/2.  
**grōȝ, egebære sin** : slange 1818.  
**grōȝ, als egeslich** werden : slange 9543.  
**grōȝ oder kleine sin** : gewin 26197.  
**grōȝ und manicvaltich** werden : sâme 6846.  
**grōȝ, mehtic** : sō g. sō mehtic schein ir kraft 18346.  
**grōȝ, starc** : eȝ ist enkein helfant sō g. sō st. 1822.  
**grōȝ, swarz gevar** : daz tier ist g. und s. g. 1721.  
**grōȝ, wīt** : (nū wart) grōȝ der schal, mit ruofe w. 22963.  
**guldin, durslagen** mit grōȝer richeit sin : schilt und sper 33088/9.  
**guot, behuot** : wel veste mac sin also g. und mit wer sō wol b. 29821/2.  
**guot, reht** : daz was g. unde r. 32112.  
**guot, rīche** : daz lant wære g. und r. 13607.  
**guot, schōene erkant** : niender lant ist beȝȝer noch sō sch. e. 3043.  
**guot, ūbel** : swaȝ g. und ū. was genant 278; daz holz, daz g. und ū. ze wīȝȝene gīt 320/1.  
**heilic, reine** : daz si fūr mich algemeine komen h. unde r. 11533.  
**heilic, ummeilic** : Gedenke ouch daz dū h. behaltest und u. mit virre dinen sameȝtag 11670/2; der si danne h. Gote und ze rehte u. 13821.  
**junc, alt** : er wære j. oder a. 10948.  
**junc, swach** : er wære ze j. oder gar ze s. (= David) 24158.  
**kec, wīse** : nu was der muotes veste Abner so k. an muote gar sō w. 2382/3.  
**kleine, kranc** : ir grōȝiu herschaft wart kl., an kreften kr. 26491—3.  
**kreftic, gesunt** : er wart sâ zestunt kr. und als ē g. 26099/100.

**küene, ellenthaft** : in machete diu Gotes kraft sô k. und als e.  
23310.

**lanc, breit** : gewahsen 5 klâfter l. was er (Goliath) und einer  
hende b. 24025.

**lanc, wît** : 9 klâfter l., 4 klâfter w. sin = spambette 14494/5.

**leidic, zwivelhaft** : sô l. unde z. mahte der tôt alle3 sin her  
17731/2.

**leit, liep** : wan diu geschicht dem künege ist also lihte leit sô  
liep 30154/6.

**leit, ungemach** : unpers. l. und u. sin : 6213. 13855. 14941.  
16505. 20630. 24295. 27413. 29312. 476. 30227.

**leit, widerzæme** sin : wec 14665.

**leit, zorn** : e3 was im l. und z. 29186; daz wirt im l. und alsô  
z. 29682.

**lære, gelogen** : des beleip an der geschicht ein wort l. und g.  
niht 22123/4.

**lieht, glanz** : û3 den er (halsperc) gewûrket was l. und g. alsam  
ein glas 24038.

**liep, leit** : e3 si iuch liep oder leit 22652.

**liep, zart** : des wort suln iuch noch lieber gar sin und zarter  
denne der lip 11611/2; ein edel balsamgarte wart gemachet  
dem künege l. unde z. 33285/6.

**manicvaltic, gewaltic** : so daz er m. wurde und so g. = sâme  
8292/3.

**manlich, wîse** sin = Abner 23953.

**michel, grô3** sin = Og 14482.

**minnenclich, wolgetân** sin : kint 8910.

**namehaft, wît erkant** werden = name Gotes 10241/2.

**øde, umbûhaft** sin : lant 2740/1.

**reht, guot** sin : waz3ers•fluot 10003; dû bist r. und bezz3er  
25150/1; daz ist ie r. unde guot 31229.

**reht, sleht** : wie er die teile mahte r. unde mit gelimpfes mæ3e  
s. 16842/3.

**reine, gebære** : welhe3 vihe im ze3zene wære, r. und g. 12862/3.

**reine, gemeine** : wand diu mære also r. sint und also g. 8808/9.

**reine, reht** : dô er sin reine3 herze ersach, also r. und also r.  
31798/9.

**riche u. durchslagen** silberin machen : alle3 daz gestüele 33082.

- riche, veste** sin : palas 3616.
- rôt, in smacke und varwe erkant** : dô wart r. da3 wazzer gar,  
in bluotes smacke und varwe erk. 9963/5.
- rôt, rûch erkant** : der zem êrsten under in zwein an die werlt  
was gesant, der was r. und sô r. e. 5463/5.
- sat, hêr** : da von si (Strâzburch) vil s. ist von silber unde h. 2308/10.
- schœne, wolgetân** sin : juncfrouwe Corbi 14884.
- senfte, guot** : David . . . wolt im sinen muot machen semfter  
unde g. 24453/4.
- sêr, vrat** : und machten den (lip) sô s. sô v. 22310.
- sigelôs, schadehaft werden** : David 29808.
- singende, erklingende** : sô man die arche empfienge, zûhteclîche  
singende, Gotes lop erklingende 27927/8.
- slahende, jagende** : die heiden si verjagten s. und j. dâ 13751/2.
- sleht, reht** : sô sol man im mit wârheit s. sin und in rehter  
wârheit r. 23545/6.
- snel, dræte** sin : liut 1635.
- snel, ellenthafft** : 200 man, die dô mit kraft wâren s. und e. 29433/4.
- snel, manhaft** : swer alse s. wære und alse m. 20273/4.
- snel, riche** : si wâren niht ze snel und grô3er habe niht ze r.  
16399/400.
- stæte, reht** : da3 sin muot ie st. was und r. an Gote 30431.
- stæte, ungescheiden** sin : ha3 29674; sicherheit 4485.
- starc, balt** sin : einhûrne 1770.
- starc, egeslich** sin : derselbe tiuvel und sin kint 20174.
- starc, grô3** : e3 ist enkein helfant sô st. sô g. 1822; des rûde der  
hie3 Cerberus, der was sô st. und alse g. 19731/2; da3 nie  
mêr hundes genô3 sô st. wart noch sô g. gesehen 19733/4.
- starc, guot** : da3 sterker und be3zer alle vrist von Effraim der  
triubel ist 18732. •
- starc, niuwe** sin : seil 20838.
- starc, snel** sin : ros 1765.
- starc, vrevele** : wan er (Esau) mit vrevellîcher hant sô st. sô v.  
was e. 5528/9.
- strenghe, grô3** : der hunger was strenger unde grœ3er vil 8128/9.
- strenghe, übel** : ein man, der st. und ü. wirt erkant 4547/8.
- süe3e, senfte** : da3 schœne holz, des süe3iu vruht vil süe3iu und  
senftiu mit genuht ze33ene und ze nie3ene schein 269/71.



- süeze, vrisch erkant** : do machte . . da3 bitter holz da3 sûre, die sûren nature an dem wazzer-sâ zehant ze niezene s. und v. e. 11124/7.
- swarz, swarz** gevar : diu kint in alter werdent sâ sw. unde werdent gar in grawer varwe sw. g. 1595/7.
- tôt, erslagen** : da3 im vil liute wære t. und in dem strite e. 28798/9.
- tôt, verdorben** : da3 er nah was von durste t. und v. gar 20889/90.
- tôt, wunt** : da3 ir an derselben stunt vil und mê t. unde w. leiten in deme strite erslagen 26243/5.
- træge, unwæge** : wie sit ir sô t. von zageheit als u. 16986/7.
- tragende, müede** : si giengen brôtsecke t. und barel m. 16398/9.
- trucken, bar** : da3 vel t. unde b. von tou bliben solte 18408/9.
- trûric, unvrô** : mit zwivelsorgen grôzen kêrten si ze lande dô von vorhten t. und u. 7585/7.
- trûric, vrô** : des wurden si dô beide t. unde v. 8915/6.
- tump, unbescheiden** : sus was er (= Jephtha) an den beiden t. und u. 19574/5.
- ûbel, ræ3e** : wirt der lêbarte und der leu erzûrnet harte, da3 ir ietweder z' aller vrîst wirser unde ræ3er ist 27247/50.
- ûbersiget, sigelôs** werden : schar 30043.
- umbetrahtet, ungeahet** : da3 ir zal u. beleip und gar u. 32359/60.
- umbewart, umbesat** : er lie3 an demselben zil beidiu den palas und die stat u. und u. 29494/6.
- unberhaft, unfrûhtic** : an bernder kraft was ir lip u. und u. ze kinde 3297/8.
- unberhaft, vrî** : noch was u. Saray und menschlicher vruhte v. 4502/3.
- underscheiden, nâch d. wârheit erkant** : diu mit den ziln beiden al hie ist u. und nâch der wârheit e. 1426/8 (= marke).
- underscheiden, genant** : wie sin u. und genant der bilande houbetlant 2516/7.
- undertân, gehôrsam** : und si im dienstes u. in knehtes wise Canaan und eigenlich g. 969/71.
- unerbolgen, guot sin** : mines vater muot 24546.
- ungeprüefet, ungezalt** : da3 si âne zal beliben müesten überall u. und u. 21180/2.
- ungerihtet, unverslihtet** : und da3 wære u. Gote unde u. 16222/3.
- unkunt, unbekant sin** : sin wunder manicvalt 17558.
- unmehtic, kranc** : Tare, ir vater, wart gar u. von alter k. 3311/2; da3 er u. unde k. was = Josue 16980.

**unmehtic, unbetrechtic** : Ely was von alter gar u. von unmaht  
u. 21949/50.

**unreine, reine** : waz in algemeine u. wære oder r. 12858/9.

**unschuldic, bar** : daz ich es bin u. gar und aller schulde gein  
iuch b. 23087/8.

**unschuldic, schuldic** : er was an der geschicht u. unde sch. niht  
27521/2. 29247/8.

**unvermeilt, reine** : daz er si widernæme (= die Saray), gar u.  
r. 4000.

**unvrühtic, unberhaft** : noch was Rachel an bernder kraft u. und  
u. 6324/5; Michol (wart) darnâch an bernder art u. und u.  
28104/5.

**ûfgerihtet, bereit sin** : gezelt 12476.

**valschlich, üppic** : alsô daz du swerest dâbi, daz v. oder ü. si  
11664/5.

**vêch, blecket** : dekein jungede, wand daz v. und b. was 6395/6.

**veijt, grôz sin** : Eglon 17716; der Gotes viende hûsgeuôz 23604.

**veijt, sibenjæric sin** : stier 18297.

**vellic, unsigehaft** : die andern an ir kraft wurden v. und u. 27127/8.

**verborgen, kunt** : daz lant ist allen liuten gar v. vor, wand  
niemen k. 3054/6.

**verbrennet, beroubet sin** : Sicelech 26072.

**verderbet, versunken** : daz die stete und al daz lant . . . v. und  
v. was 4890—2.

**verdorben, erstorben** : wand daz gar lac v. in dem wazzer und  
e. 791/2; sit daz . . die man algeliche von al dem künicriche  
sô gar wæren v. und in dem lande e. 4917/21.

**verworren, süntlich** : die sippe, die sus v. sint und nû müesten  
s. sin 4963/4.

**veste, rîche sin** : Menphis 8756.

**vient, gehaz sin** : Naas 22913.

**vient, gram** : die dir sin v. unde g. 30187.

**fiuhte, berhaft** : wand der pflûm . . die erde mahte f. unde b.  
15369; diu wazzer machent die erde f. und b. 1405.

**vollekomen, ûzgenomen** : 100 man, die gar v. wæren und gar  
û. mit kraft an manlichem lip 1198; der was an manheit  
und an wer und an sterke v. und an den allen û. (= Jephtha)  
19405/7; niemen an wisheit v. wære und an wisheit û. 32387/8.

- vollesprochen, volleseit** sin : der rihtære buoch 21507.  
**vorhtsam, sigehaft** sin : Laphiten 20145.  
**vrech, ellenthafft** : wande si mit kraft sô v. wâren und als e.  
21454/5.  
**vrech, übel bekant** : da3 der drier dekeiner vrecher noch wirser  
was b. 30792/3.  
**vrevel, balt** sin : ein man = Adonybezech 17305; da3 grô3  
geslehte Benjamin 31108.  
**vrîlich, ungefohten** : (dise dri man) brahten dem kûnege des  
brunnen gar v. und u. 30980.  
**vrisch, niuwe** sin : seil 20982.  
**vrô, geil** : (Moses) wær es v., von herzen g. 13984.  
**vûl, bitter** sin : wazzer 11112.  
**wâr, bewæret** sin : vluoch 26943.  
**wâr, gelogen** : da3 ist w. und niht g. 26950.  
**wert, êwic** sin : da3 lebende leben 5347.  
**widerbrâht, erkant** : und wurden ir veste, ir guot, ir lant w.  
und e. 21478/9.  
**widerzæme, ungenæme** : da3 muoste w. sin Gote unde u. 19570/1.  
**wî3, reine** : da3 iegelich man aldâ zehant lie3e sin linen w. und  
r. machen 16001/2.  
**wît, breit** sin : richeit 4025; lop und manheit 31016.  
**wît, grô3 erkant** sin : lant 2675.  
**wît, wît** : da3 lobesanc wart schiere w. und sô w. 24292/3.  
**wîtsweife, irre** : er (Kain) kêrte w. und i. von dan 477.  
**wonende, sezhaft** sin : der kûnic Menelaus 8685.  
**wunt, tôt** : dâ muoste vallen dirre und der ze beiden siten w.  
und t. 11305/6.  
**wunt, ungesunt** : von den wart er ze tôde w. und von den  
scho3zen u. 26267/8.  
**zinshaft u. undertân** machen : = die Israheliten 17586/7.  
**zorn, leit** : diz was Isbosete z. und also l. 27312/3.  
**zühtic, kiusche** sin : kûnic 15490.

γ) substantivisch.

- alt, wîse** : die alten und die wîsen 9669; die alten, die wîsesten  
9681.  
**alt, hôch** : die eltesten und die hôhsten 31585.

- arm, rîche** : der a. und niht der r. = Adonybezech 17353;  
beidiu arme und rîche 19011; arme und rîche 21302.  
22603. 886.
- edele, getriuwe** : der edele, der g. = David 24849.
- edele, junc** : David, der e. j. 27867.
- edele, reine** : der e. r. = Moses 15788.
- edele, rîche** : der e. muotes r. = Sampson 20918; der e. sælden  
r. = Abraham 4697; = Achis 25594; der edele tugende(n)  
r. = Joseph 7729. 829.
- edele, unwandelbære** : der e. u. = Joseph 7431; = Moses  
11204; = Gideon 18541.
- edele, veste** : dem e. muotes v. = Abraham 5015.
- edele, wise** : der e. w. = David 26098. 28068.
- êrst, hêr** : wand diu was diu êrste von Gote und ouch diu hêrste  
(= êbrêischiu zunge) 1332/3; die êrsten und ouch die  
hêrsten 30355/6.
- grôz, kleinê** : dekeiner grôzêr oder kleiner 22879/80.
- guot, unguot** : ir dekeiner, guoter noch unguoter 1550.
- heilic, reine** : Josebis gebeine, daz h. und daz r. 10610/1.
- hêr, hôch** : diu hêrste und ouch diu hôhsten 32720.
- hôch, guot** : die hôhsten und die besten 17076.
- junc, alt** : junge und alte 16152.
- lieht, vinster** : (er) unterschriet l. und v. unde schiet l. und v.  
199/201.
- reht, gewære** : der rehte und der gewære = Jacob 6731.
- reine, guot** : der r. guote = Jacob 5490. 6113. 708; = Joseph  
7573; = Moses 13994. 14009.
- reine, lobesam** : David, der r. l. 27746.
- reine, sældenrîche** : Isaac, der r. s. 6904.
- reine, unwandelbære** : der r. u. = Abraham 4007.
- rîche, wert** : Rôme, diu r. und diu w. 2610.
- übel, guot** : daz er bevant beidiu ü. unde g. vil gar 280/1.
- übel, unguot** : ze übel und zunguote 23857.
- ûzêrkorn, wise** : der û. wise = Salomon 29008/9.
- vrech, hêr** : Abner, der vreche, muotes hêre 27483/4.
- vrech, hôchgemuot** : der v. h. = Saul 23404.
- vrech, junc** : Sampson, der v. j. 20639.
- vrech, unerworht** : die vrechen unerworhten 4177.

**vrech, fier** : die vrenchen fieren 23338.  
**wæge, guot** : des wægesten und des besten 29797.  
**wert, hōhgeborn** : der w. h. = Moses 15793.  
**wert, unverzaget** : der w. u. = Josua 17232; = Banayas 31010.  
**wilt, zam** : w. und z. mahte in Got g. 231/2.  
**wise, guot** : der w. g. = David 29879.  
**wise, sældenriche** : der w. s. = Joseph 17195.  
**wise, tump** : Ythamar, der wise, niht der t. 13197/8.  
**wise, unwandelbære** : der w. u. = Moses 12771; = David 26964.  
**zam, wilt** : beidiu z. und w. 10117; z. oder wilde 11645.

δ) 1 attributiv. und 1 substant. Adjektiv.

**bitter, sūr** : daz b. holz, daz sūre 11124.  
**minneclich, lobesriche** : nāch der vil minneclichen Rachel, der l.  
6230/1.  
**verworht, verkrancet** : der Gots v. Sysara, an sælden der v. 18033/4.

ε) 1 attrib. Adjektiv; das 2. Adjektiv ist prädik.  
oder umschrieben.

zwei vil wessiu horn, diu sint geleichic 1704/5.  
ein grōz horn, daz alle wege ist wesse 1688/9.  
edeliu tuoeh, diu sidin wāren 12446.  
reht und einvaltes muotes was er (Jacob) 5489.  
Jacob was trūric und mit grōzer klage 6829/30.  
den tempel rich, dem nie richeit wart gelich 32967/8.

### 3 Adjektiva.

α) attributiv.

**bereit, werlich, rich erkant** : manic veste wol b. nach rillicher  
werdekeit, vil w. unde r. e. 2245/7.  
**derp, unæzic, ermeclich** : d. gersten brōt, u. und e. 18519/20.  
**edele, guot, reine** : e. g. r. man = Jacob 5576.  
**edele, junc, wert** : e. j. degen w. 14942.  
**edele, riche, hōhgeborn** : Pelias, e. r. und h. 20252.  
**edele, schœne, reine** : e. gesteine, sō sch. und alsō r. 33273/4.  
**edele, tiure, wert** : e. holz, t. unde w. 33149.  
**edele, wise, guot** : e. w. degen guot 30994.

**engende, bîzende, rîzende** : huntfliegen, e. und b., die hût mit bîzen r. 10123/4.

**gewaltic, rîche, unverzaget** : Jabin, g. r. und u. 16676.

**grô3, hôch, wît** : g. h. gebirge w. 1836.

**grô3, kranc, gewahsen** : Macrobiî, g. an ir libe und niht ze k., gewahsen zwelf klafter lanc 1525/7.

**grô3, mosic, wît** : ein wüeste, g. m. unde w. (= Meotides Paludes) 2203.

**grô3, starc, ungehiure** : ein dô3, ein blicken und ein hagel g. st. und u. 10267/8.

**grô3, veizt, wolgetân** : siben ohsen g., v. unde w. 7319/20.

**hôch, veste, hôch** : h. vleck, v. und h. 24999.

**junc, schœne, klâr** : maget, j. sch. und kl. 31401.

**kleine, dræte, snel** : k. wûrmelin, d. unde s. 14277/8.

**reine, heilic, unmeilic** : da3 r. opfer h. ân allen vleck u. 5148/9.

**reine, reine, reht** : r. herze, alse r. und alse r. 31798/9.

**rîche, edele, reine** : golt, silber und gesteine, r. e. unde r. 12442/3.

**rîche, grô3, wît erkant** : zwei lant, r. und g. und w. e. 1917.

**schînende, lieht, dicke** : sch. blic, l. und d. 11559/60.

**starc, veste, rîche** : st. bû, v. und r. 32627.

**starc, vrisch, guot** : siben seil, von âdern st. v. unde g. 20991/2.

**swære, grô3, kleine** : sw. quaderstein, g. und k. 33033/4.

**ungetân, durre, mager** : siben ohsen u. d. und m. 7326/7.

**veste, veste, starc** : v. sarc, v. unde st. 31829/30.

**vrech, ellenthafft, wîse** : zwelf man, v. und e. und w. an manlicher kraft 12133/4.

**wît, unbûhaft, âne bû erkant** : manic lant und isel w., u., âne bû e. 1407/8.

### β) prädikativ.

**besehende, versuochende, spehende** : si giengen wider unde für die stat aldâ b., v. und sp. 15880/1.

**bûrtic, geborn, ûzernkorn** : û3 dem geslehte von Dan was er b. und g., der hôhsten einer û. 20403/5.

**durhfliegende, durhfliezende, niezende** : vische und gefûgele und al diu dinc, diu meres und luftes umberinc d. und d. sint und diu beidiu n. 213/6.

**durre, herte, gras sîn** : korn 20727.

**gelich, zeswe, ebenrîch** : (Acht) was ze ietweder hant g. z.,  
an kreften e. 17668/9.

**genædic, guot, gûetliche gemuot** : Got mahte iuch denselben man  
alsô g. und alsô g. und also g. g. 7649/51.

**gevestet, gewæhet, gegestet** : darzuo ist si g., g. und g. mit  
maneger burc vil schône (= Basel) 2268/9.

**gewære, reht, sleht** : wan Got g. ist und r. und in siner wârheit  
s. 23544/5.

**gezieret, gekleidet, gemeit** : da3 si wurden dar gesant g. schône und  
wol g. nâch wiplichem lobe g. (= diu schoensten wip) 14803/5.

**grô3, rîche, wît erkant sin** : Pentapolis ein michel lant 2773.

**guot, edele, frum sin** : da3 edel Bdelium 296.

**guot, rîche, behuot** : diu (Probane) ist von zehen steten g. r.  
und wol mit wer b. 1438/9.

**guot, starc, slæze** werden ; win 929.

**guot, veizt, rîche sin** : lant 5870.

**heilic, reine, ummeilic** : (Aaron) mahte si h., r. und Gote u. 12759.

**junc, kranc, swach** : dû bist ze j., ze k., ze sw. = David 24146.

**küene, ellenthaft wise** : (da3 din vater sit der stunt) . . . ie k.  
was und e., w. mit manlicher kraft 29789/90.

**küene, vrevele, balt sin** : Zenokrate, ein tier 1678.

**leit, swære, zorn** : e3 was im l. s. und z. 29835.

**lære, wüeste, unbûhaft sin** : grô3iu, witiu lant 2834.

**lidic, erlöst, ungebunden** : und brâhten Symeonen dar l. von allen  
banden gar e. und u. 7720/2.

**licht, glanz, herte sin** : glas 22780 (Var.).

**licht, schœne, heiz sin** : wetter 23118.

**michel, grô3, kranc sin** : der selbe rise Goliath was m. und g. und  
niht k. 24022/3.

**reht, guot, wol getân** : was da3 ie ze keiner vrist r. g. unde  
w. g. 19103/4.

**reht, verrihtet, ebensleht** : da3 was gein Gote also r., also v.  
und ebensl. 31795/6.

**reht, wâr, bezeichnenlich** werden : wârheit 4342.

**rôt, rûch erkant, gehâr** : der was r. und sô r. e. und an dem  
libe gar g. (= Esau) 5465/6.

**rûch, geburst, gehar** : als ein tier und als ein swin sint si (die  
lantliute) r., g. und vil g. 1648/9.

- schadehaft, leidic, unfrô** : dā si in die wüeste kērtē dō, sch.,  
1. und ū. 13754/5.
- schœne, blanc, wîz** gevar sin : man und wîp 2075.
- schœne, gevar, gestalt** : (dāz kint wære) sō sch. gar, sō wol g.  
und also wunschliche g. 9031/2.
- schriēde, weinēde, scheinēde** : (si leptē) sch. u. w. vil grōzen  
jāmer sch. 15710/1.
- singēde, harpfēde, klingēde** : Moyses swester Maria gienc  
gein dem stade s., h. und k. 10984/5.
- stæte, vrech, ellenthafft** sin = Achimelech 25432.
- starc, veste, guot** sin : turn 19286.
- starc, vrech, ellenthafft** sin : zwanzic manne 23358.
- starc, wise, manhaft** : wan si sint mit manlicher kraft st., w.  
und m. (= die dāz wāzzer in den munt ūwerfen mit der  
hant) 18476/7.
- unmehtic, unwîs, unbetrehtic** : swie gar er (Saul) was u., u. und  
u. 23747/8.
- unnütze, dūrre, unberhaft** sin : gebirge 26946.
- unvrô, bleich, schamerôt** : das si . . unvrô vor im gestuonden  
in nôt, von vorhten b. und sch. (= Joseps brüeder)  
7899/901.
- ûzernorn, wert, ellenthafft** sin : Jason 20253/4.
- veizt, vol, bernde** : dāz lant was v., nach wunsche vol maneger  
wunslicher genuht und b. manege sūeje vruht 13547/9.
- veste, guot erkant, behuot** : e3 ist v. und g. e. und mit vil  
grōzer kraft b. (= Egypten) 2005/6.
- fiuhte, veizt, berhaft** : (der Nil) machet e3 (dāz lant) mit sīner  
kraft f. v. und b. 2016/7.
- vol, ganz, hol** : si sin v., g. oder h. (= aller geschœpfede  
geschafft) 49.
- vol, gestalt, gevar** : er (Salomon) was hōher wisheit v. ze  
wunsche g. unde g. 33294/6.
- vrech, unverzaget, starc** : swie v. er (Sampson) wære und u., swie  
st. mit manlicher kraft 20599/600.
- wîs, missic, missevar** : do dūhte in diu hant vil gar w., m. unde  
m. 9560/1.
- ziegelîn, steinîn, herte** : zwô siule, der eine z. was und diu ander  
st. von marmel, herter danne ein glas 687/9.



γ) substantivisch.

**der edele, junge, wise** = David 24092.

**der edele, reine, guote** = Jacob 6881.

**der edele, reine, lobesam** = Jacob 5477.

**Jacob, der edele, reine, wise** 7616.

**êrste, höhste, hêrste** : der was David der ê., der h. und der h.  
30867/8.

**hêrste, rîchste, êrste** : Ninus 3412/3.

**die verlornen, die verworhten, die verkornen** 7104/5.

δ) gemischt.

**snel, snel, behende** : der snelle Boreas, der sô s. und sô b. was  
19670/1.

**edele, sældenrîche, unverzaget** : der e. s. Davit der u. 28170/1.

**veste, rîche, guot** : ein îsel veste, diu richest und diu beste  
2948/9.

**schœne, wol gevar, minnenclîcher angesiht sin** = David 23812/3.

**unbereît, âne wahte, unbehuot** : daz her lac u. ze wer, âne wahte  
u. u. 25460/1.

4 Adjektiva.

α) attributiv.

**edele, wol behuot, gemûret, gevestet** : e. veste w. b., g. und g.  
wol 13545/6.

**edele, guot, nnverzaget, hôchgemuot** : Constantius, der e. degen  
g., u. nnd h. 2250/1.

**gewâpent, bereit, werlich, bereit** : driu hundert tûsent man, g.  
unde wol b., w. . . wol b. ûf strîtes wer 10789/94.

**guot, ellenthait, gemuot, manhait** : 37 helde g., als e., als vrech  
g., sô manliche m. 30859/61.

**heilic, tôt, heilic, reine** : ein h. t. gebeine h. unde r. 25917/8.

**junc, vrech erkant, veste, strenge** : ein j. degen v. e., v. unde  
st. 22710/11.

**kiusche, reine, vollekomen, ûzgenomen** : k. r. v., nach wunsche  
an lobe gar û. . . Maria diu maget 14068/71.

**kleine, grôz, junc, alt** : elliu dinc, kl., g., j. und a. 2342.

**rîche, grôz, hôch, wunnenclich** : silberberge r., g., h., w. 2304/5.

**wise, reine, sælic, ûzernkorn** : Abram der degen Gotes, der wise volger Gotes gebotes, r., s., û. 3322/4.

β) prädikativ.

**[balt, snel, starc, küene** : si sint b., s., st., mit liste k. (= Bewohner Venedigs) 2962/3].

**gewahsen, lanc, grôz, unkranc** : des (= Sephs) lip was in sin muoder g. und der mæze l. und g. an kraft, an strit u. 30714/6.

**gewahsen, starc, werlich, ellenthafft** : swen er in dem lande vant g. mit manlicher kraft, st., w. unde e. 28195/6.

**grôz, rîche, wît erkant, gelîch** : Pentapolis ein michel lant, daz ist g., r. und w. e., den besten landen dâ g. 2772/4.

**rôt, sûr, nâch bluote war, unnützebære werden** : brunnen 9995/6.

**schœne, klâr, ûzgenomen, vollekomen** : wie gar nâch wunsche er wære sch. und k. und û. nnd an schœne v. (= Absalon) 29284/6.

**schœne, vrech, ellenthafft, wise** : Jonathas, der nâch wunschlichem prise was sch., v. und e., w., mit manlicher kraft 23942/4.

**starc, mehtic, getriuwe, betrehtic sin** : Creti und Pleti 28339/40.

**starc, ûzernkorn, manlich, ellenthafft sin** = Og von Basan 14443/4.

**starc, zûrnic, fier, unverzaget sin** : dazselbe tier (einhûrne) 1783/4.

**fiuhte, veizt, sîeje, veizt erkant** : da f., v., vil s. was beide weide und gras, mit sîejer fuore v. e. 7322/4.

**vrâgende, listende, bâgende, gelîhsende** : Dalila begunde ir man vlizeclîche ligen an z' allen ziten, v., l. und b., g. ze aller stunt 20972/4.

**vrech, küene, wise, ellenthafft sin** = Moses 9207.

**wîz, rôt, gel, blâ sin** : luft 12593.

γ) substantivisch.

**krefterîche, grôz, wert, wert** : Troie diu k., diu g. und diu w., diu werdeste ûf der erde 20363/5.

**junc, alt, arm, rîche** : und sluoc si gar . . . junge und alte, arme und rîche 19223/4.

δ) gemischt.

**edele, guot, edele, frum** : daz e. Bdelium, daz g. ist, e. unde f. 295/6.

**micel, grôz, rich, wît erkant** : Pentapolis ein m. lant, daz ist  
g. r. und w. e. 2772/3.

**schœne, klâr, schœne, hîbære** : bi schœnen megden k., die sch.  
und h. wâren 14836/7.

**die ob zwenzic jâren | under 50 jâren wâren |**, gewahsen nach  
manlicher kraft, **strîtbære** und **ellenthaft** 13020/3.

**lære, wüeste, unbûhaft, von grôzer hitze überkraft sin** : grôziu  
witiu lant 2833/4.

**werlôs, âne alle wer, unbewart, unbehuot** : David vant der  
Amalekiten her w. und âne alle wer, u. und u. 26127/9.

### 5 und mehr Adjektiva.

#### α) attributiv.

donre grôze,  
mit manegem grôzen dôze  
kleckende und schellende,  
krachende und hellende,  
mit schînenden blicken,  
lichten unde dicken 11556/61.

grüenen gevarten zwilich,  
dic und kleine, âne werke rich 12448/9.

einen wessen zagel lanc,  
klein, spitzic unde kranc 10078/80.

#### β) prädikativ.

die dâ wâren lideschart,  
hoverot, blind oder krump,  
oder in touben sinnen tump 12719/21.

die arche mahte er zehant  
lanc und hôch und starc erkant  
alles des gemaches vol . . . 727/9.  
und wol bewart vor aller nôt 733.

linde, edel, dic und kleine  
was er (= umbevanc) algemeine  
mit guoten siden wol durhnât,

mit lichten varwen drûf zersât,  
mit siden manic gemælde rich 12540/4.

der was von risen künne geborn,  
sô starc, mit kraft als ûzern, <sup>kor</sup>  
sô manlich und als ellenthaft (= Og) 14442/4.

(ein turn), der was starc, veste und guot  
und mit grôzer wer behuot  
und krefteliche wol besat 19286/8.

David sazte sich unwerde  
in daz pulver ûf die erde  
riuwic unde weinende,  
mit klage riuwe erscheinende,  
aller hôhvert sich erlaubende,  
sin houbet gar bestoubende  
mit eschen 31139/45.

daz ich als ein unwerder hunt  
Davide und al den sinen  
muoz widerzæme schinen  
gevêch und ungenæme,  
unwert und widerzæme (= Abner) 27322/6.

daz si sô wise wæren,  
sô vollekomen an mannes kraft,  
sô starc, sô vrech, sô ellenthaft,  
sô richende sêr an guote,  
an wisheit und an muote (= Israheliten) 2833/7.

γ) substantivisch.

der edel reine,  
an heilekeit der eine,  
der wise, der guote,  
der kiusche, der gemuote,  
nach wunsche der ûzern, <sup>kor</sup>  
der werde, hôchgeborne,  
der stæte, der getriuwe,  
an triuwen niht der niuwe,  
der unverzagte Gotes degen  
Moyses 15788/97.

ob allen namen dem lobesamen,  
dem höhsten und dem hërsten,  
dem jungesten und dem êrsten (= Got) 21565/7.

ð) gemischt.

grôzer, witer lande vil,  
diu lære, wüeste, unbûhaft,  
von grôzer hitze überkraft  
zallen ziten müezen sin 2833 6.

Pentapolis, ein michel lant,  
daz ist grôz, rich und wit erkant,  
den besten landen dâ gelich 2772/4.

---

**c) Zusammenstellung der Adjektiva, die in den  
mehrgliedrigen Gruppen vorkommen.**

**abtrünnic**, attrib.: 25250.

**alt**, attrib.: 2342. 27387; prädik.: 1598 (2 mal). 10948. 11788.  
14987; substant.: 9669. 81. 16152. 19224. 31585 (Superl.).

**anbehaft**, prädik.: 22625.

**arm**, attrib.: 20044; prädik.: 8230. 15114. 28012; substant.:  
17353. 19011. 224. 21302. 22603. 886.

**bâgende**, prädik.: 20973.

**balt**, attrib.: 5331. 8387. 11193. 16903. 17226. 18489. 20563.  
27493. 722. 31094; prädik.: 1678. 770. [2962.] 17305. 31108.

**bar**, attrib.: 7386; prädik.: 940. 7329. 18409. 23088.

**bedaht**, attrib.: 20013.

**behende**, prädik.: 19671.

**behuot**, attrib.: 2891. 13132. 545; prädik.: 1439. 2006. 6877.  
15325. 19287. 29822.

**bekant**, prädik.: 30793.

**bereit**, attrib.: 2246. 10790. 4. 13340. 17958. 18252; prädik.:  
12198. 476. 656. 24025. 31580. 32917. 62.

**berhaft**, prädik.: 1405. 2017. 5424. 14026. 15369.

**bernde**, attrib.: 14043. 15375; prädik.: 13549.

**beroubet**, prädik.: 26072.

- besat**, prädik.: 19288.  
**beshende**, prädik.: 15880.  
**bestoubende**, prädik.: 31144.  
**betouwet**, prädik.: 18391.  
**betrehtic**, prädik.: 28340.  
**bevriët**, prädik.: 15325.  
**bewart**, attrib.: 2891. 24881; prädik.: 733. 6877.  
**bewæret**, prädik.: 26943.  
**bezeichnenlich**, prädik.: 4342.  
**bitter**, prädik.: 9988. 11112. 9; substant.: 11124.  
**bīzende**, attrib.: 10123.  
**blā**, prädik.: 12593.  
**blanc**, attrib.: 18256; prädik.: 2075.  
**blecket**, prädik.: 6396.  
**bleich**, prädik.: 7901.  
**blint**, prädik.: 12720.  
**bliuge**, prädik.: 15539.  
**blôz**, prädik.: 939.  
**bogerücke**, prädik.: 15703.  
**breit**, prädik.: 1622. 3641. 4025. 12198. 24025. 31016. 32629.  
**bürtic**, prädik.: 20404.  
  
**dēmüete**, attrib.: 24274.  
**derbe**, attrib.: 18256. 519.  
**dicke**, attrib.: 4474. 826. 11560. 12449. 16396. 24029. 32;  
prädik.: 2540.  
**dienstlich**, attrib.: 22506.  
**dræte**, attrib.: 14278; prädik.: 1635.  
**durhfliegende**, prädik.: 215.  
**durhfliezende**, prädik.: 215.  
**durhliuhtic**, attrib.: 12662.  
**durhnât**, attrib.: 12542; prädik.: 2541.  
**durhnehte**, prädik.: 4580.  
**durhslagen**, attrib.: 24029; prädik.: 33082. 9.  
**dürre**, attrib.: 7327. 47. 386. 479; prädik.: 7329. 18397. 20727.  
26946.  
  
**ebenalt**, attrib.: 20602.  
**ebengelich**, prädik.: 17669. 33264.

**ebenhêr**, prädik.: 24000.

**ebenherte**, prädik.: 11049.

**ebenrîche**, prädik.: 2018. 3542. 7383. 16848. 17669. 24000.  
30141. 32662. 33263.

**ebensleht**, prädik.: 15461. 31796.

**ebenstreng**, prädik.: 11049.

**edele**, attrib.: 613. 1262. 2250. 3488. 530. 610. 748. 4266.  
85. 971. 5331. 557. 76. 6876. 7934. 8157. 252. 387.  
9336. 593. 11193. 12443. 6. 755. 13340. 545. 982. 14806.  
942. 15096. 651. 16803. 903. 49. 17036. 226. 361. 20252.  
563. 21594. 24886. 25179. 320. 46. 409. 955. 26126. 209. 16.  
27282. 798. 916. 28036. 170. 586. 29047. 506. 76. 928. 62.  
30812. 957. 94. 31047. 748. 940. 66. 32267. 909. 29.  
33149. 273; prädik.: 296. 2540; substant.: 4697. 5015.  
477. 6881. 7431. 616. 729. 829. 11204. 15788. 18541.  
20918. 24092. 849. 25594. 26098. 27867. 28068. 29402.

**egebære**, prädik.: 1818.

**egeslîch**, attrib.: 1571; prädik.: 9543. 20174.

**eigen**, attrib.: 4617.

**ein**, substant.: der eine = Moses 15789.

**êlich**, prädik.: 11011.

**ellensrîche**, attrib.: 27110; prädik.: 25508.

**ellenthaff**, attrib.: 12133. 18351. 489. 21085. 23002. 24384.  
25606. 26414. 27722. 75. 28497. 29480. 30860; prädik.:  
2835. 8495. 9207. 13023. 14444. 20254. 21455. 23310.  
58. 943. 25432. 28196. 29434. 789.

**engende**, attrib.: 10123.

**entrungen**, prädik.: 23424.

**erbûwen**, attrib.: 32928.

**erhaben**, attrib.: 32097.

**erhertet**, prädik.: 11042.

**erkant**, attrib.: 728. 1408. 93. 572. 820. 917. 2247. 706. 20.  
887. 3043. 7324. 17380. 18392. 22710. 30759; prädik.:  
1428. 2005. 675. 773. 3043. 5465. 9965. 10242. 11119.  
27. 12184. 21479.

**erkantliche gevar**, prädik.: 12184.

**erklingende**, prädik.: 27928.

**erkorn**, prädik.: 12727. 27057. 30640.

**erlöst**, prädik.: 7722. 13895.  
**erloubende**, prädik.: 31143.  
**erloubet**, prädik.: 12524.  
**ermeclich**, attrib.: 18520.  
**erscheinende**, prädik.: 31142.  
**erslagen**, prädik.: 4207. 20890. 28799.  
**êrst**, substant.: 1332. 3413. 21567. 30355. 867.  
**ersteinet**, prädik.: 11043.  
**erstorben**, prädik.: 792. 4921.  
**êwic**, prädik.: 5347.

**ganz**, attrib: 1498. 29796; prädik.: 49.  
**gar gemacht**, prädik.: 32962.  
**gebære**, prädik.: 12863.  
**geborn**, prädik.: 12726. 14442. 20404. 30639. 33167; s. auch  
höchgeb. und wohlgeb.  
**gebunden**, prädik: 22624.  
**geburst**, prädik.: 1649.  
**gegestet**, prädik.: 2269.  
**gehâr**, prädik.: 1649. 5466.  
**geha<sub>3</sub>**, prädik.: 22913.  
**geheizen**, prädik.: 3254.  
**gehôrsam**, attrib.: 24275; prädik.: 232. 971.  
**geil**, prädik.: 13984.  
**gekleidet**, prädik.: 14804.  
**gel**, präd.: 12593.  
**geladen**, prädik.: 7342.  
**gelegen**, prädik.: 1373. 3066.  
**geleichic**, prädik.: 1705.  
**geleit**, prädik.: 2805.  
**gelêrt**, attrib.: 8810.  
**gelich**, attrib: 2019. 3543. 16849; prädik.: 2774. 7382. 17668.  
25507. 30142. 32628. 61.  
**gelichsende**, prädik.: 20974.  
**gelogen**, prädik.: 22124. 26950.  
**geloup**, prädik.: 14026.  
**gemeine**, prädik.: 8809. 12524.  
**gemeit**, attrib.: 14805. 20635.



**gemuot**, attrib.: 30860; prädik.: 7651; substant: 15791.  
**gemûret**, attrib: 13546. 16899.  
**genædic**, prädik.: 7650.  
**genæme**, prädik.: 18924.  
**genant**, prädik.: 2516. 3066.  
**genâtûret**, prädik. 1373.  
**genesen**, prädik.: 14317.  
**gescheiden**, prädik.: 13498.  
**gestalt**, attrib.: 20603; prädik.: 657. 1703. 9032. 11646. 789. 33296.  
**gestiftet**, prädik.: 2805. 3254.  
**gesundert**, prädik.: 13498.  
**gesund**, prädik.: 4802. 6359. 13895. 14317. 26100. 29987.  
**getân**, prädik.: 1703. 11646; s. auch wolgetân.  
**getoufet**, prädik.: 11013.  
**getriuwe**, prädik.: 28340; substant.: 15794. 24849.  
**getwagen**, prädik.: 11013.  
**gevangen**, prädik.: 4207.  
**gevar**, prädik.: 1597. 721. 2075. 9031. 12184. 23812. 33296.  
**gevarf**, attrib.: 12448.  
**gevêch**, prädik.: 27325.  
**geveste(n)t**, attrib.: 13546. 16899. 17958; prädik.: 2268.  
**gewæhet**, prädik.: 2269.  
**gewære**, attrib. 4431; prädik.: 23543. 25239; substant.: 6731.  
**gewahsen**, attrib.: 1527; prädik.: 657. 13022. 28195. 30715.  
**gewaltic**, attrib.: 16676; prädik.: 8294.  
**gewâpent**, attrib.: 10790; prädik.: 12198.  
**gewihet**, attrib.: 11957; prädik.: 27058. 32917.  
**gewisse**, attrib.: 4431.  
**gewônlich**, prädik.: 11011.  
**gezalt**, prädik.: 14986.  
**gezieret**, prädik.: 14804.  
**girc**, prädik.: 25239.  
**glanz**, prädik.: 22780. 24038.  
**goltvar**, prädik.: 12183.  
**gotlich**, attrib.: 9705.  
**gram**, prädik.: 1405. 15369. 30187.  
**gras**, prädik.: 20727.  
**grimme**, prädik.: 26532.

**grimmeclich**, attrib.: 26514.

**gris**, attrib.: 27388.

**grôz**, attrib.: 654. 1446. 53. 76. 93. 526. 688. 814. 36. 57. 1910.  
7. 2065. 203. 64. 305. 42. 705. 20. 39. 833. 3774. 4116.  
826. 5012. 725. 6990. 7319. 9705. 10267. 544. 755.  
11274. 556. 858. 12130. 744. 13747. 14584. 16172. 233.  
17031. 127. 361. 80. 408. 23593. 24017. 27. 881. 26877.  
27285. 857. 28471. 29796. 895. 30061. 759. 872. 32180.  
649. 33023. 34; prädik.: 1622. 1721. 818. 22. 2773. 6846.  
8129 (Compar.). 9543. 14482. 17716. 18346. 19732. 4.  
22963. 23604. 24023. 26197. 30716; substant.: 20364.  
22880.

**grôz erkant**, attrib.: 1820; prädik.: 2675.

**grüene**, attrib.: 12448.

**güetlich**, prädik.: 7651.

**guldîn**, attrib.: 9084. 27805; prädik.: 33088.

**guot**, attrib.: 1124. 1290. 2250. 890. 3263. 72. 960. 4194.  
818. 5415. 94. 576. 929. 74. 6876. 7440. 8001. 9245.  
11271. 503. 12542. 13132. 14028. 806. 15249. 651.  
18252. 351. 20992. 23928. 25037. 26216. 30859. 994;  
prädik.: 278. 81. 96. 929. 1438. 2005. 3043. 5870. 7650.  
10003. 13607. 18732. 19104. 286. 24454. 546. 25151  
(Compar.). 29821. 31229. 32112; substant.: 281. 321. 1550.  
2949 (Superl.). 5490. 6113. 708. 881. 7573. 13994. 14009.  
15790. 17076. 29779. 879.

**guot erkant**, attrib.: 2887; prädik.: 2005.

**harpfende**, prädik.: 10985.

**heilic**, attrib.: 613. 4320. 5148. 11956. 7. 25917. 8; prädik.:  
11533. 670. 12758. 13820; substant.: 10611.

**heiz**, prädik.: 23118.

**hellende**, attrib.: 11559.

**henephîn**, attrib.: 20839.

**hêr**, attrib.: 27051. 110. 31748; prädik.: 2310; substant. 27484;  
sonst nur im Superl: 1333. 3412. 21566. 30356. 868.  
32720.

**herte**, attrib.: 26514; prädik.: 689 (Compar.). 20727. 22780.  
26532.

**hîbære**, prädik.: 14837.

**hôch**, attrib.: 1476. 836. 2045. 305. 4090. 23628. 24999 (2 mal).  
26877. 27516. 691. 30872. 33023. 41; prädik.: 728.  
3642; substant.: (Superl.) 17076. 21566. 30868. 31585.  
32720.

**hôch erhaben**, attrib.: 32097.

**hôchgeborn**, attrib.: 8157. 20252. 24306. 25320. 31940;  
substant.: 15793.

**hôchgemuot**, attrib.: 2251; substant.: 23404.

**hol**, prädik.: 49.

**hoverot**, prädik.: 12720.

**irrende**, prädik.; 477.

**jagende**, prädik.: 13752.

**junc**, attrib.: 2342. 9168. 204. 14934. 42. 15097. 16268. 21085.  
99. 22710. 24384. 402. 599. 25409. 586. 31401; prädik.:  
10948. 24146. 58; substant.: 16152. 19224. 20639. 21567  
(Superl.). 24092. 27867.

**kec**, prädik.: 27383.

**kiusche**, attrib.: 14068; prädik.: 15490; substant.: 15791.

**klâr**, attrib.: 14836. 29108. 31401; prädik.: 29284.

**kleckende**, attrib.: 11558.

**kleine**, attrib.: 1503. 2342. 10079. 12449. 14277. 16233. 33034;  
prädik.: 2540. 26197. 493; substant.: 22880.

**klingende**, prädik.: 10985.

**kluoc**, attrib.: 9168.

**kranc**, attrib.: 1504. 26. 814. 10080. 544. 11858. 20012. 32649;  
prädik.: 3312. 16980. 24023. 146. 26493.

**krachende**, attrib.: 11559.

**krefteclich**, attrib.: 6990. 23593.

**krefterîche**, attrib.: 20873; substant.: 20363.

**krefterîch erkorn**, attrib.: 30640.

**kreftic**, attrib.: 2846; prädik.: 26099.

**krump**, prädik.: 12720.

**küene**, prädik.: 1678. [2963.] 9207. 23310. 29789.

**kündeclich**, attrib.: 5725. 21560.

**küneclich**, attrib.: 3774.

**kunt**, prädik.: 3056.

- lære**, attrib.: 7347; prädik.: 2834. 22124.  
**lanc**, attrib.: 654. 1820. 10078. 12553. 16396. 17688; prädik.:  
728. 14494. 24024. 30715.  
**lebende**, attrib.: 7989. 32287; prädik.: 4802. 6359. 29987.  
**leidic**, prädik.: 13755. 17731.  
**leit**, attrib.: 13617; prädik.: 6213. 13855. 14665. 941. 16505.  
20630. 22652. 24295. 27313. 413. 29186. 312. 476. 682.  
835. 30155. 227.  
**lideschart**, prädik.: 12719.  
**lidic**, prädik.: 7721.  
**lieht**, attrib.: 9084. 11560. 874. 12661; prädik.: 22780. 23118.  
24038; substant.: 200. 1.  
**liep**, attrib.: 26914; prädik.: 22652. 30156. 33286; Compar.:  
11611.  
**linde**, attrib.: 14905. 21983; prädik.: 2540.  
**linîn**, attrib.: 12752.  
**listende**, prädik.: 20973.  
**lobesam**, attrib.: 21561; substant.: 5477. 21565. 27746.  
**lobesrîche**, substant.: 6231.  
  
**mære**, attrib.: 24402.  
**mager**, attrib.: 7327.  
**manhaft**, attrib.: 30861; prädik.: 18477. 20274.  
**manicvalt(ic)**, attrib.: 2739. 12130. 32929; prädik.: 6846. 8292.  
**manlich**, prädik.: 14444. 23953.  
**mehtic**, prädik.: 18346. 28339.  
**michel**, attrib.: 11274. 24017; prädik.: 14482. 24023.  
**minneclich**, attrib.: 6230. 20518; prädik.: 8910.  
**missevar**, prädik.: 9561.  
**missic**, prädik.: 9561.  
**mosic**, attrib.: 2203.  
**müede**, prädik.: 16399.  
  
**namehaft**, prädik.: 10241.  
**na3 erkant**, attrib.: 18392.  
**neigende**, prädik.: 15703.  
**niezende**, prädik.: 216.  
**niuwe**, attrib.: 7989. 24966; prädik.: 20838. 982; substant.:  
15795.

**æde**, prädik.: 2740.

**ræze**, prädik.: 27250.

**reht**, attrib.: 11839. 12875. 31799; prädik.: 4342. 5489. 10003.  
15461. 16842. 19104. 23543. 6. 25151. 30431. 31229.  
795. 9. 32112; substant.: 6731.

**reine**, attrib.: 1124. 290. 3263. 72. 324. 960. 4069. 191. 320.  
818. 5148. 415. 94. 557. 76. 929. 74. 7364. 440. 934.  
8001. 148. 252. 9336. 593. 11271. 503. 839. 12443. 744.  
875. 955. 13982. 14068. 16033. 803. 949. 22506. 25179.  
918. 28586. 31798. 9. 32643. 33274; prädik.: 4000. 8808.  
11533. 12759. 859. 63. 16002. 31799; substant.: 4007.  
5477. 90. 6113. 708. 881. 904. 7573. 616. 10611. 13994.  
14009. 15788. 27746.

**rîche**, attrib.: 1446. 917. 2304. 773. 886. 90. 949 (Superl.) 3530.  
748. 4090. 285. 656. 5012. 12443. 9. 553. 14584. 16172.  
676. 17127. 20044. 252. 635. 27805. 28888. 32627. 909.  
67. 33041. 6; prädik.: 1439. 649. 2773. 3616. 5870. 8756.  
13607. 15114. 16400. 28012. 33082; substant.: 2610. 729.  
3413 (Superl.). 4697. 7729. 829. 17353. 19011. 224. 20918.  
21302. 22603. 886. 25594.

**rîch erkant**, attrib.: 2248. 17380.

**rîchende**, prädik.: 8496.

**rîlich**, attrib.: 1453. 12755. 32927.

**riuwic**, prädik.: 31141.

**rîzende**, attrib.: 10124.

**rôt**, attrib.: 10929. 44. 11098. 16022; prädik.: 5465. 9963.  
88. 95. 12593.

**rûch**, prädik.: 1649.

**rûch erkant**, prädik.: 5465.

**sældenrîche**, substant.: 6904. 17195. 28170.

**sæleclîch**, attrib.: 32180.

**sælic**, attrib.: 3324.

**sat**, prädik.: 2309.

**schadehaft**, prädik.: 13755. 29808.

**schamerôt**, prädik.: 7901.

**scheinende**, prädik.: 15711 (Reim!)

**schellende**, attrib.: 11558.

- schinende**, attrib.: 11560.  
**schœne**, attrib.: 2298. 4779. 10498. 14836. 20518. 21594. 26914.  
29108. 31401. 33274; **prädik.**: 2075. 931. 14837. 84.  
23118. 812. 943. 29286.  
**schœne erkant**, **prädik.**: 3043.  
**schriende**, **prädik.**: 15710.  
**schuldic**, **prädik.**: 27522. 29248.  
**senfte**, attrib.: 21983; **prädik.**: 270. 24454.  
**sêr**, **prädik.**: 22310.  
**sezhaft**, **prädik.**: 8685.  
**sibenjæric**, **prädik.**: 18277.  
**sîdîn**, attrib.: 29928; **prädik.**: 12446.  
**sigehaft**, **prädik.**: 20145.  
**sigelôs**, **prädik.**: 29808. 30043.  
**sinewel**, attrib.: 24191.  
**singende**, **prädik.**: 10984. 27927.  
**slahende**, **prädik.**: 13752.  
**sleht**, attrib.: 24191; **prädik.**: 16843. 2354 . 5.  
**snel**, attrib.: 14278. 19670; **prädik.**: 1635. 765. [2962]. 16399.  
19671. 20273. 29434.  
**spehende**, **prädik.**: 15881.  
**spitzic**, attrib.: 10079. 17687.  
**stæte**, attrib.: 16433. 24966. 31047; **prädik.**: 4485. 580. 25432.  
29674. 30431; **substant.**: 15794.  
**starc**, attrib.: 10267. 13747. 17031. 408. 20558. 839. 73. 992.  
27691. 739. 29895. 30061. 30640. 31830. 32627; **prädik.**:  
929. 1765. 70. 83. 1822. [2962]. 5529. 8495. 14443. 18477.  
732 (Compar.). 19286. 732. 4. 20171. 600. 838. 23358.  
28196. 339.  
**starc erkant**, **prädik.**: 728.  
**steinîn**, **prädik.**: 688.  
**stolz**, attrib.: 15111. 16268. 25588. 27493. 31003.  
**streng**, attrib.: 7479. 22711; **prädik.**: 4548. 8129.  
**strîtbære**, **prädik.**: 13023.  
**sûeze**, attrib.: 4069. 7324. 14905. 15375. 25037 (Superl.);  
**prädik.**: 270. 929. 7322. 11127.  
**süntlich**, **prädik.**: 4964.  
**sûr**, **prädik.**: 9995; **substant.**: 11124.

- sûr erkant**, prädik.: 11119.  
**swach**, prädik.: 24146. 58.  
**swære**, attrib.: 24027. 32. 33033; prädik.: 29835.  
**swanger**, prädik.: 5425.  
**swarz**, prädik.: 1595.  
**swarz gevar**, prädik.: 1597. 721.  
  
**tief**, attrib.: 32098.  
**tiure**, attrib.: 33149.  
**tobende**, attrib.: 14917.  
**tôt**, attrib.: 25917; prädik.: 11306. 20889. 26244. 28798.  
**toup**, attrib.: 25730.  
**træge**, prädik.: 16986.  
**tragende**, prädik.: 16398.  
**triuwe**, attrib.: 16433.  
**trucken**, prädik.: 18397. 409.  
**trugenhaft**, attrib.: 14917.  
**trûric**, prädik.: 6830. 7587. 8916.  
**tump**, prädik.: 12721. 19575; substant.: 13198.  
  
**übele**, prädik.: 278. 4548. 27250. (Compar.). 30793 (Compar.);  
substant.: 281. 321. 23857.  
**übersiget**, prädik.: 30043.  
**ûfgênde**, attrib.: 6047.  
**ûfgerihtet**, prädik.: 12476. 656.  
**ûfreht**, prädik.: 10886.  
**unæ̃zic**, attrib.: 18520.  
**unbehuot**, prädik.: 25461. 26129.  
**unbekant**, prädik.: 17558.  
**unbereit**, attrib.: 9579; prädik.: 25460.  
**unberhaft**, prädik.: 3297. 4502. 6325. 26946. 28105.  
**unbesat**, prädik.: 29496.  
**unbescheiden**, prädik.: 19575.  
**unbetrachtet**, prädik.: 32359.  
**unbetrehtic**, prädik.: 21950. 23748.  
**unbetrogen**, attrib.: 4656.  
**unbewart**, prädik.: 26129. 29496.  
**unbûhaft**, attrib.: 1408; prädik.: 2741. 834.  
**underscheiden**, prädik.: 1427. 2516.

- undertân**, prädik.: 233. 969. 17587.  
**unerbolgen**, prädik.: 24546.  
**unerworht**, substant.: 4177.  
**ungeahetet**, prädik.: 32360.  
**ungebunden**, prädik.: 7722.  
**ungehiure**, attrib.: 10268.  
**ungemach**, prädik.: 6213. 13855. 14941. 16505. 20630. 24295.  
27413. 29312. 476. 30227.  
**ungenæme**, prädik.: 19571. 27325.  
**ungeprüevet**, prädik.: 21182.  
**ungerihtet**, prädik.: 16222.  
**ungescheiden**, prädik.: 4485. 29674.  
**ungesunt**, substant.: 26268.  
**ungetân**, attrib.: 7326.  
**ungevohten**, prädik.: 30980.  
**ungezalt**, prädik.: 21182.  
**unguot**, substant.: 1550. 23857.  
**unkranc**, prädik.: 30716.  
**unkunt**, prädik.: 17558.  
**unmehtic**, prädik.: 3312. 16980. 21949. 23747.  
**unmeilic**, attrib.: 5149. 11956; prädik.: 11671. 12759. 13821.  
**unnütze**, prädik.: 26946.  
**unnützebære**, prädik.: 9996.  
**unreht**, attrib.: 25250.  
**unreine**, prädik.: 12859.  
**unschuldic**, prädik.: 23087. 27521. 29247.  
**unsigehaft**, prädik.: 27128.  
**unvermeilt**, prädik.: 4000.  
**unverslihtet**, prädik.: 16223.  
**unverzaget**, attrib.: 2251. 16676. 24886. 27442; prädik.: 1784.  
20599; substant.: 17232. 28171. 31010.  
**unvrf**, prädik.: 7899.  
**unvrô**, prädik.: 7587. 899. 13755.  
**unvrühtic**, prädik.: 3298. 6325. 28105.  
**unwæge**, prädik.: 16987.  
**unwandelbære**, attrib.: 17150; substant.: 4007. 7431. 11204.  
12771. 18541. 26964.  
**unwert**, prädik.: 27326. 31139.



- unwîse**, prädik.: 23748.  
**üppic**, prädik.: 11665.  
**ûzernorn**, attrib.: 3324. 9323; prädik.: 14431. 43. 20253. 405.  
33168; substant.: 15792. 29008.  
**ûzerwelt**, attrib.: 11873. 14935.  
**ûzgelesen**, attrib.: 15249.  
**ûzgenomen**, attrib.: 14069; prädik.: 1199. 19407. 29287. 32388.
- valsch**, attrib.: 13449. 25730.  
**valschlich**, prädik.: 11665.  
**var**, prädik.: 9995.  
**vêch**, prädik.: 6396.  
**vejzt**, attrib.: 7320. 449. 22371; prädik.: 2017. 5870. 7322.  
13547. 17716. 18297. 23604.  
**vejzt erkant**, attrib.: 7324.  
**vellic**, prädik.: 27128.  
**verborgen**, prädik.: 3055. 23424.  
**verbrennet**, prädik.: 26072.  
**verderbet**, prädik.: 4892.  
**verdorben**, prädik.: 791. 4920. 20890.  
**verirt**, attrib.: 9578.  
**verkorn**, substant.: 17105.  
**verkrant**, substant.: 18034.  
**verlorn**, substant.: 17104.  
**verme3zen**, attrib.: 28888.  
**verrihtet**, prädik.: 31796.  
**versunken**, prädik.: 4892.  
**versuochende**, prädik.: 15881.  
**verworht**, attrib.: 18033; substant.: 17105.  
**verworren**, prädik.: 4963.  
**veste**, attrib.: 2045. 948. 22711. 24999. 25060. 27739. 31829.  
30. 32097. 627. 33046; prädik.: 2005. 3616. 8756. 19286;  
substant.: 5015.  
**vient**, prädik.: 1405. 15369. 22913. 30187.  
**fier**, attrib.: 4168. 20558; prädik.: 1783; substant.: 23338.  
**vinster**, attrib.: 4474; substant.: 200. 1.  
**viuhte**, prädik.: 1405. 2017. 7322. 15369.  
**viurîn**, attrib.: 10755.

- vol**, prädik.: 49. 729. 7343. 13547. 33294.  
**vollebräht**, prädik.: 29286. 31581.  
**volleclich**, attrib.: 2264.  
**vollekomen**, attrib.: 7449. 14068; prädik.: 1198. 8494. 19406.  
29288. 32387.  
**volleseit**, prädik.: 21507.  
**vollesprochen**, prädik.: 21507.  
**vorhtsam**, prädik.: 20145.  
**vrâgende**, prädik.: 20972.  
**vrât**, prädik.: 22310.  
**vrech**, attrib.: 4161. 8. 12133. 15097. 16509. 969. 23002. 27097.  
28497; prädik.: 8495. 9207. 20599. 21454. 23358. 943.  
25432. 30793 (Compar.); substant.: 4177. 20639. 23338.  
404. 27484.  
**vrech erkant**, attrib.: 22710.  
**vremede**, attrib.: 32287.  
**vrevele**, prädik.: 1678. 5529. 17305. 31108.  
**vrî**, attrib.: 4617; prädik.: 4503.  
**vrîlich**, prädik.: 30980.  
**vrîsch**, attrib.: 20992; prädik.: 20982.  
**vrîsch erkant**, prädik.: 11127.  
**vrô**, prädik.: 8916. 13984.  
**vrûhtic**, attrib.: 14043.  
**vrûm**, prädik.: 296.  
**vûl**, prädik.: 11112.  
**vûrsteclîch**, attrib.: 27285.
- wæge**, substant.: 29797.  
**wahsende**, attrib.: 6047.  
**wâr**, prädik.: 4342. 26943. 50.  
**weinende**, prädik.: 15710. 31141.  
**werhaft**, attrib.: 15111. 16509. 969. 17770. 27097.  
**werlich**, attrib.: 2248. 4116. 10791. 28471; prädik.: 28196.  
**werlich erkant**, attrib.: 30759.  
**werlôs**, prädik.: 26128.  
**wert**, attrib.: 3488. 610. 4266. 10024. 498. 14942. 25606. 27051.  
407. 516. 32267. 33149; prädik.: 5347; substant.: 2610.  
15793. 17232. 20254. 364. 5 (Superl.). 31010.

- wesse**, attrib.: 1704. 10078; prädik.: 1689.  
**widerbräht**, prädik.: 21479.  
**widerzæme**, prädik.: 14665. 18925. 19570. 27324. 6.  
**wilde**, attrib.: 335. 10929. 44. 11098. 16022; substant.: 231.  
10117. 11645.  
**winster**, attrib.: 27200.  
**wîplich**, attrib.: 14805.  
**wise**, attrib.: 3323. 4971. 7364. 8148. 810. 9204. 45. 323.  
10024. 12134. 15096. 16033. 17036. 150. 770. 20039.  
24306. 599. 25586. 8. 955. 26126. 209. 414. 27387. 407.  
42. 775. 916. 29047. 480. 506. 962. 30812. 957. 94.  
31003. 94. 32643; prädik.: 8493. 9207. 16001. 18477.  
23944. 53. 27384. 29790; substant.: 7616. 9669. 81 (Superl.).  
12771. 13198. 15790. 17195. 24092. 26098. 964. 28068.  
29009. 879.  
**wit**, attrib.: 1407. 98. 836. 57. 910. 2065. 203. 833. 46. 23628.  
25060. 32098; prädik.: 2675. 4025. 14495. 22963. 24292.  
3. 31016.  
**wit erkant**, attrib.: 1493. 917. 2720; prädik.: 2773. 10242.  
**witsweife**, prädik.: 477.  
**wîz**, attrib.: 12752; prädik.: 9561. 12593. 16002.  
**wîz gevar**, prädik.: 2075.  
**wolgeborn**, attrib.: 1262. 20039. 21099. 25346. 27282. 798.  
28036. 29576. 31966.  
**wolgetân**, attrib.: 4779. 7320. 14884. 22371; prädik.: 8910.  
14884. 19104.  
**wol gevar**, prädik.: 23812.  
**wonende**, prädik.: 8685.  
**wüeste**, prädik.: 2834.  
**wunderlich**, attrib.: 27857.  
**wünne(n)clich**, attrib.: 2298. 305. 23928.  
**wunschliche gestalt**, prädik.: 9032.  
**wunt**, prädik.: 11306. 26244. 67.  
  
**zagehaft**, prädik.: 15539.  
**zam**, attrib.: 335. 799; substant.: 231. 10117. 11645.  
**zart**, prädik.: 11612 (Compar.). 33286.  
**zersât**, prädik.: 12543.

**zeswe**, attrib.: 27200; prädik.: 17669.

**ziegelin**. prädik.: 687.

**ziere**, attrib.: 4161.

**zinshaft**, prädik.: 17586.

**zitic**, attrib.: 14028.

**zorn**, prädik.: 27312. 29186. 682. 835.

**zühlic**, prädik.: 15490.

**zürnic**, prädik.: 1783.

**zwîvelhaft**, prädik.: 17731.

**zwîvellich**, attrib.: 13449.

---

**d. Übersicht über die Belegzahl  
der wichtigsten Adjektiva bei Rudolf (R.) im Vergleiche  
zu Wolfram (W.), Gottfried (G.), Hartmann (H.) und  
dem Nibelungenlied (N.).**

Die Angaben bei Hartmann beziehen sich nur auf die  
attributiven Adjektiva.

|                | 33000Verse<br>R. | 40000Verse<br>W. | 19550Verse<br>G. | 19000Verse<br>N. | 25700Verse<br>H. |
|----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| alt            | 79               | 127              | 12               | 18               | 21               |
| arc            | 6                | 10               | 15               | 7                | 9                |
| arm            | 15               | 74               | 41               | 23               | 51               |
| balt           | 34               | 26               | 0                | 14               | 1                |
| bar            | 11               | 3                | 7                | 0                | 3                |
| bêas           | 0                | 16               | 16(?)            | 0                | 0                |
| bekant         | 42               | 0                | 2                | 87               | 0                |
| bereit         | 78               | 57               | 28               | 46               | 0                |
| berhaft        | 18               | 4                | 0                | 0                | 0                |
| bernde         | 25               | 0                | 4                | 0                | 0                |
| bezeichnenlich | 9                | 0                | 0                | 0                | 0                |
| biderbe        | 0                | 0                | 6                | 8                | 16               |
| bleich         | 1                | 7                | 2                | 4                | 0                |
| dienstlich     | 21               | 16               | 0                | 0                | 0                |
| dürre          | 14               | 8                | 0                | 0                | 5                |
| ebengelich     | 3                | 1                | 2                | 0                | 0                |
| ebenriche      | 13               | 0                | 1                | 0                | 0                |
| edele          | 193              | 69               | 61               | 274              | 46               |
| egeslich       | 6                | 0                | 2                | 0                | 1                |
| eigen          | 13               | 8                | 0                | 12               | 1                |
| ellende        | 1                | 15               | 17               | 33               | 10               |
| ellenthafft    | 71               | 32               | 0                | 6                | 4                |
| endehafft      | 9                | 4                | 2                | 0                | 0                |
| erkant         | 228              | 0                | 6                | 8(?)             | 0                |
| erkorn         | 42               | 0                | [üzerkorn 6]     | 0                | 0                |
| gâch (gæhe)    | 20               | 41               | 4                | 7                | 6                |
| ganz           | 16               | 70               | 11               | 3                | 24               |
| gediende       | 13               | 0                | 0                | 0                | 0                |

|             | R.  | W.  | G.  | N.  | H.  |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| gehiure     | 3   | 29  | 0   | 0   | 1   |
| geil        | 5   | 28  | 1   | 0   | 0   |
| gelegen     | 17  | 0   | 1   | 3   | 0   |
| gelich      | 29  | 54  | 0   | 8   | 37  |
| gemeine     | 21  | 16  | 24  | 2   | 10  |
| gemuot      | 14  | 1   | 0   | 0   | 2   |
| genædic     | 8   | 1   | 6   | 2   | 1   |
| gernde      | 6   | 0   | 6   | 3   | 0   |
| gestalt     | 13  | 0   | 3   | 1   | 0   |
| gesunt      | 20  | 18  | 12  | 26  | 3   |
| getriuwe    | 8   | 43  | 47  | 27  | 19  |
| gevar       | 15  | 116 | 2   | 1   | 0   |
| gewære      | 22  | 0   | 7   | 1   | 0   |
| gewaltic    | 31  | 15  | 2   | 11  | 4   |
| gotlich     | 29  | 7   | 1   | 0   | 1   |
| grôz        | 693 | 451 | 83  | 197 | 244 |
| guot        | 246 | 236 | 220 | 306 | 320 |
| heidenisch  | 27  | 31  | 2   | 1   | 0   |
| heilic      | 91  | 5   | 4   | 0   | 9   |
| hër         | 22  | 42  | 1   | 55  | 0   |
| herte       | 33  | 41  | 9   | 17  | 14  |
| hòch        | 308 | 393 | 23  | 50  | 20  |
| holt        | 6   | 42  | 19  | 50  | 2   |
| hovelich    | 3   | 2   | 2   | 0   | 1   |
| hōvesch     | 0   | 13  | 46  | 2   | 8   |
| junc        | 63  | 192 | 27  | 46  | 27  |
| kiusche     | 4   | 39  | 0   | 0   | 1   |
| klagelich   | 28  | 1   | 4   | 1   | 3   |
| klagende    | 23  | 0   | 1   | 1   | 0   |
| klâr        | 5   | 152 | 6   | 0   | 0   |
| kleine      | 30  | 64  | 44  | 16  | 11  |
| kluoc       | 2   | 14  | 0   | 0   | 0   |
| kranc       | 30  | 73  | 3   | 1   | 7   |
| kreftec     | 8   | 17  | 2   | 10  | 5   |
| krefteclich | 11  | 14  | 0   | 1   | 2   |
| krefteriche | 31  | 0   | 0   | 0   | 0   |

|               | R.  | W.  | G.  | N.  | H.  |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| küene         | 5   | 68  | 1   | 292 | 0   |
| küeneclich    | 48  | 3   | 4   | 1   | 1   |
| kunt          | 86  | 98  | 14  | 33  | 1   |
| kurz          | 36  | 43  | 32  | 16  | 48  |
| lam           | 2   | 8   | 0   | 0   | 0   |
| lanc          | 32  | 94  | 27  | 29  | 37  |
| lebende       | 58  | 0   | 40  | 7   | 0   |
| leit          | 32  | 99  | 35  | 101 | 6   |
| lieht         | 35  | 191 | 36  | 59  | 15  |
| liep          | 56  | 90  | 106 | 147 | 100 |
| lieplich      | 6   | 5   | 3   | 0   | 0   |
| linde         | 7   | 11  | 8   | 0   | 0   |
| lobelich      | 15  | 1   | 7   | 22  | 6   |
| lützel        | 0   | 19  | 23  | 26  | 4   |
| mære          | 6   | 13  | 6   | 6   | 5   |
| mager         | 1   | 2   | 0   | 0   | 0   |
| magetuomlich  | 2   | 8   | 0   | 0   | 0   |
| manlich       | 61  | 127 | 9   | 0   | 11  |
| micHEL        | 18  | 2   | 92  | 95  | 80  |
| milte         | 0   | 18  | 3   | 6   | 3   |
| minnebære     | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| minne(n)clich | 17  | 41  | 2   | 42  | 0   |
| niuwe         | 20  | 89  | 21  | 6   | 16  |
| reht          | 177 | 156 | 31  | 23  | 63  |
| reine         | 167 | 36  | 31  | 0   | 21  |
| riche         | 205 | 299 | 57  | 210 | 83  |
| rillich       | 17  | 5   | 13  | 0   | 0   |
| rôt           | 28  | 101 | 17  | 52  | 9   |
| rûch          | 3   | 11  | 0   | 0   | 4   |
| sældenriche   | 26  | 0   | 3   | 0   | 0   |
| sælec         | 15  | 6   | 77  | 3   | 34  |
| schin         | 70  | 65  | 11  | 7   | 0   |
| schoene       | 59  | 59  | 187 | 196 | 177 |
| schuldehaft   | 5   | 5   | 0   | 0   | 0   |
| schuldic      | 26  | 6   | 4   | 3   | 4   |
| senede        | 7   | 0   | 31  | 1   | 0   |

|               | R.  | W.  | G.  | N.  | H. |
|---------------|-----|-----|-----|-----|----|
| senfte        | 10  | 13  | 11  | 2   | 14 |
| sighaft       | 23  | 4   | 0   | 0   | 0  |
| sigelôs       | 14  | 5   | 4   | 1   | 0  |
| sleht         | 20  | 25  | 9   | 0   | 0  |
| snel          | 14  | 69  | 1   | 61  | 2  |
| stæte         | 63  | 34  | 28  | 12  | 16 |
| starc         | 73  | 154 | 24  | 159 | 25 |
| stolz         | 10  | 62  | 11  | 17  | 0  |
| süege         | 58  | 196 | 115 | 4   | 39 |
| süntlich      | 29  | 0   | 0   | 0   | 5  |
| tiure         | 6   | 100 | 2   | 6   | 15 |
| tôt           | 172 | 150 | 67  | 62  | 5  |
| übele         | 24  | 2   | 22  | 10  | 19 |
| undertân      | 59  | 0   | 1   | 23  | 0  |
| ungehiure     | 2   | 7   | 7   | 0   | 0  |
| unkunt        | 13  | 21  | 5   | 12  | 3  |
| valsch        | 44  | 24  | 7   | 3   | 8  |
| vêch          | 3   | 3   | 0   | 0   | 1  |
| veige         | 2   | 6   | 21  | 5   | 0  |
| veste         | 32  | 23  | 9   | 4   | 10 |
| vientlich     | 44  | 2   | 1   | 4   | 1  |
| fier          | 7   | 21  | 1   | 0   | 0  |
| vlühtic       | 10  | 14  | 0   | 0   | 0  |
| vol           | 23  | 24  | 37  | 17  | 19 |
| volleclich    | 7   | 10  | 1   | 2   | 7  |
| vollekomen    | 11  | 0   | 8   | 0   | 2  |
| vorht(ec)lich | 25  | 8   | 0   | 1   | 0  |
| vrech         | 86  | 7   | 4   | 0   | 0  |
| vremede       | 22  | 30  | 53  | 39  | 22 |
| vri           | 24  | 66  | 13  | 3   | 7  |
| vrô           | 33  | 67  | 56  | 23  | 1  |
| wahsende      | 19  | 0   | 1   | 0   | 0  |
| wâr           | 8   | 86  | 41  | 5   | 7  |
| warm          | 1   | 13  | 0   | 0   | 2  |
| werhaft       | 13  | 1   | 0   | 0   | 0  |
| werlich       | 74  | 53  | 0   | 0   | 1  |



|        | R.  | W.  | G. | N. | H. |
|--------|-----|-----|----|----|----|
| wernde | 28  | 0   | 6  | 0  | 0  |
| wert   | 82  | 558 | 21 | 6  | 7  |
| wilde  | 31  | 42  | 17 | 13 | 7  |
| wise   | 250 | 128 | 46 | 11 | 27 |
| wit    | 63  | 103 | 5  | 37 | 10 |
| zam    | 5   | 14  | 0  | 0  | 1  |

## II. Bemerkungen zu den einzelnen Adjektiven.

### **balt.**

Dieses Adjektiv fehlt als unhöflich überhaupt bei Gottfried; Hartmann hat nur einen Beleg und zwar charakteristischerweise für den Erek. Wolfram wendet es 26 mal an, im Nibelungenlied steht es 14 mal.

Dies Epitheton ist typisch volkstümlich und meist mit Ausdrücken wie *degen*, *fürste*, *helt*, *recke*, *ritter* verbunden (Lehnerdt S. 4 ff.; Lackner S. 6, 35 ff.). Bei Wolfram kommen von 26 Belegen allein 20 auf die Verbindung *degen b.* (Rierner S. 81). Diesen Ausdruck hat Rudolf wegen des bequemen Reimes übernommen (Wegner S. 19). *balt* hat dann einfach formelhaft auszeichnende Bedeutung, etwa gleich „tüchtig“. Der Sinn von *kühn*, *tapfer*, *schnell* ist mit Sicherheit nur bei Sampson anzunehmen. Hier hebt das Beiwort auch wirklich eine der Person eigentümliche Eigenschaft hervor.

### **bêas.**

Das französische *bêas*, das bei Wolfram (nach Rierner) und Gottfried mit je 16 Belegen vertreten ist, fehlt bei Rudolf (wie auch bei Hartmann) ganz. Nach der Weltchronik ist die Beobachtung zu machen, daß Rudolf die modischen Fremdwörter meidet.

**bernde.**

Bei Wolfram, Hartmann, im Nibelungenlied, in MF, überhaupt vor Gottfried ist dies adjektivische Partizip nicht belegbar; dieser dürfte es bei seiner Vorliebe für Participien Praesentis zuerst angewandt haben. Im „Tristan“ sind 4 Belege und zwar meist in Zusammensetzungen. Rudolf erweitert als Schüler Gottfrieds den Gebrauch dieser Participien bedeutend; so hat er für bernde 22 Belege in attributiver, 3 in prädikativer Stellung. Neben vruht (= Nachkommen) verbindet er es hauptsächlich mit Abstrakten wie art, genuht, kraft.

**bezeichenlich.**

Weder bei Wolfram noch bei Gottfried und Hartmann ist dies Adjektiv zu finden. Lackner führt (S. 96) 2 Beispiele an (aus den beiden geistlichen Dichtungen „Exodus“ und „Bücher Moses“).

Rudolf sagt bezeichenlich hauptsächlich von „mære“ und wärheit aus. Vielleicht darf man in der Anwendung dieses äußerst seltenen Epithetons ein Zeichen des für Rudolf eigentümlichen historischen Stils sehen. Es ist ein typisches Wort für einen wissenschaftlich theologischen Stil.

**dienst—.**

Von den Zusammensetzungen mit dienst — hat Gottfried nur dienstbare und dienesthaft, die er sowohl neben Personen als auch neben Abstrakten gebraucht. Bei Wolfram, der außerdem noch dienstlich aufweist, ist etwa dieselbe Anwendungsweise festzustellen (Riemer § 329). Rudolf kennt nur dienstlich, das er ausschließlich mit Abstrakten verbindet im Gegensatz zu Wolfram, der es gelegentlich auch zu Dingen setzt. Beide sagen dienstlich niemals von Personen aus. Bei Hartmann fehlen die genannten drei Zusammensetzungen ganz.

**eben—.**

Die Komposita mit eben—, die Hartmann ebenfalls meidet, Gottfried dagegen sehr schätzt (Pope S. 59), treten bei Rudolf wie auch bei Wolfram spärlich auf. Die Weltchronik zeigt nur ebengelich und ebenriche, diese aber mit höheren Belegzahlen als der Tristan.

### **edele.**

(Vogt S. 5 ff.; Lukas S. 48). Das Beiwort kommt ursprünglich nur Personen adeliger Abkunft und hohen Standes zu, wird dann im Volksepos auch von Dingen gebraucht, die sich durch Wert und Kostbarkeit auszeichnen, sich also gewissermaßen über den anderen Dingen erheben wie der adlige Mann über den gemeinen. Gottfried ist einer der ersten, der über diese Anwendung hinausgeht und es auch zu Abstrakten setzt; charakteristisch für ihn ist der Ausdruck *edelez herze*. Wolfram verwendet *edele* (mit Ausnahme von *art*) nur sehr selten die Abstrakten, hält sich also im ganzen an den alten Gebrauch des Wortes. Typisch für ihn ist *edele* neben *gesteine* und *stein* (Riemer § 222). Fast ebenso verfährt Rudolf, der eine ganze Reihe von Dingen mit dem Epitheton *edele* auszeichnet: *balsamgarte*, *boum*, *geselbe*, *golt*, *holz*, *pfeffer*, *specie*, *stein*, *Sachen*, die im Mittelalter wegen ihrer Seltenheit noch viel größeren Wert besaßen als heutzutage.

### **ellenthaft.**

Dieses Epitheton, das mit zu den Lieblingsbeiwörtern Rudolfs zählt, fehlt bei seinem Vorbild Gottfried ganz. Hartmann hat nur 4 Belege, und zwar 3 im *Erek* und einen im *Gregorius*; im *Iwein*, seinem sprachlich vollendetsten Werke, fehlt es. Das Adjektiv war ebenso wie das zugehörige Substantiv *ellen* unhöfisch und veraltet.

Wolfram gebraucht *ellenthaft* noch häufiger (32 mal) und zwar weniger mit Bezug auf Personen (*degen* 1 mal; *man* 2 mal), mit Vorliebe dagegen bei Abstrakten (*leben*, *maht*, *muot*, *sin*, *tât* usw.). Rudolf wendet das Adjektiv nur je einmal bei *hant*, *muot*, *site* an, sonst gebraucht er es nur in formelhaften Wendungen, mit Personenbezeichnungen (*degen*, *man*, *wigant* u. a.).

### **erkant.**

Für Rudolf charakteristisch ist das Adjektiv *erkant*, das von den übrigen angeführten Dichtungen nur noch der *Tristan* zeigt (6 mal). Mit 228 Belegen (= 1 Beleg auf 145 Verse) steht das Adjektiv bezüglich der zahlenmäßigen Verwendung an 4. Stelle. Attributiv begegnet es nur bei Personen nachgestellt, und stets

mit einem Adverb (wite) oder einem anderen Adjektiv (wise, schöne u. a.) verbunden. Diese Umschreibung ist ein Merkmal der geblühten, schwülstigen Rede, die dem einfachen, klaren Ausdruck die schwerfällige, oft unverständliche Zusammensetzung vorzieht. Rudolf schätzt das Adjektiv erkant außerdem noch wegen seiner leichten Verwendbarkeit im Reim. (Etwa 84% der Belege stehen im Reim! cf. Wegner S. 22 f.). — Ähnliches gilt von „bekant“, dem ebenfalls eine eigentliche Bedeutung oft nicht zukommt, sondern das nur als Flick- und Reimwort dient.

### **gehiure.**

(Steinmeyer S. 12). Das erst 1172 auftauchende, durch Wolfram dann in der Literatur bekannt gewordene *gehiure* begegnet weder bei Gottfried noch im Nibelungenlied. Hartmann hat 1 Beleg, Rudolf 3, sämtlich im Reim und in der von Steinmeyer gefundenen ausschmückenden Bedeutung. Rudolf zeichnet damit nur die hervorragendsten Gestalten der biblischen Geschichte wie David und Moses aus.

### **got(e)lich.**

Dem biblisch-religiösen Stoff der Dichtung entsprechend ist dieses Beiwort bei Rudolf häufiger als bei Wolfram, Gottfried und Hartmann. Öfter begegnet es in den religiösen Dichtungen des 12. Jahrhunderts (Lackner S. 80 u. 96). Der Gebrauch ist überall derselbe: es steht nur bei Abstrakten (bei Rudolf außerdem auch 1 mal bei hant).

### **grôz.**

Den ersten Platz (693 Belege = 1 Beleg auf 47 Verse!) nimmt bei Rudolf das Epitheton *grôz* ein, und das ist für einen Epigonen seiner Art charakteristisch. *grôz* ist ein so allgemeines, farbloses Beiwort, daß es fast zu allen Substantiven paßt. Rudolf hat solche Neigung, seine Rede zu schmücken und scheut sich nicht, dasselbe Epitheton mehrfach kurz hintereinander anzuwenden. (Hiervon sind wohl zu unterscheiden die Fälle, in denen beabsichtigte Häufung vorliegt!) So begegnet beispielsweise *grôz* in 18 aufeinanderfolgenden Versen (9360—78) 4 mal, in 52 Versen (11033—85)

6 mal; auch in 2 aufeinanderfolgenden Versen steht es oft (8774/5; 10460/1; 10544/5 u. ö.). Umgekehrt liegt oft zwischen den einzelnen Belegstellen von grôz ein auffallend weiter Zwischen-Raum (29049—606; 31515—745—958). Dieselbe ungleiche Verteilung ist bei den Epithetis im allgemeinen festzustellen. Manchmal häuft Rudolf die Beiwörter bis zur Schwülstigkeit, an anderen Stellen gebraucht er sie wieder sehr spärlich.

Auch Wolfram zählt grôz zu seinen Lieblingsepithetis (451 mal = 1 Beleg auf 88 Verse), doch läßt er es gegenüber wert zurücktreten.

Stilistisch betrachtet bezeichnet Wolfram mit grôz am häufigsten den Intensitätsgrad, dann auch die räumliche und numerische Ausdehnung; (gern bei Kollektiven; Riemer §§ 116 212, 223, 356, 436); 2 mal drückt er mit grôz den gesellschaftlichen Rang aus; in dem Sinne von „wichtig“, „bedeutend“ steht es 1 mal bei mære.

Bei Gottfried ist grôz viel seltener; er verwendet dafür häufiger michel in etwa derselben Bedeutung. Bei Gottfried dient grôz fast ausschließlich zur Angabe des Intensitätsgrades, sehr selten auch zur Bezeichnung der räumlichen Ausdehnung; nie gebraucht er es, um den hohen Rang von Personen zu bezeichnen.

Rudolf zeigt viel Uebereinstimmung mit Wolfram. Auch er drückt mit grôz in erster Linie den Intensitätsgrad aus (êre, jâmer, nit, rîcheit u. a.). Zur Bezeichnung räumlicher Extensität findet sich grôz bei ihm häufiger als bei Gottfried und auch Hartmann; besonders zu geographischen Begriffen setzt er es gern (îsel, lant, mer, Ninive), seltener zu Gegenständen (herhorn) und Personen (rise). Wie Wolfram so drückt auch er die zahlenmäßige Ausdehnung gern durch grôz aus (diet, geslehte, her, künne). Bei Personen steht g. als Ausdruck geistiger Erhabenheit und Verehrungswürdigkeit 2 mal neben Heiligen (d. g. Evangeliste St. Johannes und d. g. heilige).

Im Reim steht grôz verhältnismäßig selten (40 mal =  $\frac{1}{17}$  d. Belege), da sich nicht viel Reimwörter dazu bieten.

#### quot.

(Schmidt S. 29 ff.). — Bei Gottfried, Hartmann und im Nibelungenlied behauptet dies Beiwort die erste Stelle, bei Wolfram,

der es oft durch „wert“ ersetzt, steht es erst an fünfter (1 Beleg auf 169 Verse), bei Rudolf an dritter Stelle (1 Beleg auf 134 Verse).

Dem Volksepos gegenüber ist in der höfischen Dichtung zu bemerken, daß *guot* seltener Brauchbarkeit und äußeren Wert von Dingen angibt und bei Personen nicht mehr die bloße Tapferkeit, sondern die ritterliche Tüchtigkeit überhaupt bezeichnet. Für Wolfram kommt dazu die Formel der *guote man* = der fromme Einsiedler. Bei Gottfried fehlt die Bedeutung „fromm“, im übrigen stimmt er mit Wolfram überein: *guot* dient meist zur näheren Bestimmung von Abstrakten und persönlichen Begriffen, während es neben Dingen seltener ist. Hartmann verfolgt im ganzen denselben Sprachgebrauch. In den geistlichen Dichtungen des 12. Jahrhunderts ist *guot* als häufiges Beiwort von *Got* anzutreffen. (Lackner St. 2 ff.). Rudolf hat den Wolframschen Ausdruck der *guote man* als stereotype Formel übernommen (23 mal) durchweg in der Bedeutung „fromm“. Neben *degen*, *helt* u. ä. hat *guot* bei Rudolf noch den alten volkstümlichen Sinn von „tapfer“ bewahrt. Einmal (bei Saray) findet sich *guot* auch bei weiblichen Personen; ebenfalls einmal gebraucht Rudolf *guot* neben *Got* (G. der *guote*). Im übrigen ist eine von der höfischen Literatur abweichende Verwendung nicht festzustellen.

#### heilic.

Das biblische Beiwort *heilic* zeigt (ähnlich wie heidenisch) Anlehnung an die geistliche Dichtung des 12. Jahrhunderts. Rudolf übertrifft mit 90 Belegen bei weitem die übrigen zum Vergleich herangezogenen Dichtungen. *heilic* heißt stets Gott geweiht oder göttlich. Von Personen kommt dies Epitheton nur den hervorragenden wie Abraham und Moses zu; es ist eines der am stärksten auszeichnenden Beiwörter, die Rudolf für Personen zu vergeben hat.

#### hōch.

Numerisch steht dies Adjektiva bei Wolfram an dritter Stelle (1 Beleg auf 102 Verse), bei Rudolf schon an zweiter (trotzdem 1 Beleg erst auf 107 Verse! verdrängt durch *grōz*!). Gottfried, Hartmann und das Nibelungenlied lassen *hōch* sehr zurücktreten.

Wolfram verwendet *hōch* am häufigsten zur Angabe des Ranges (131 mal, darunter nur 58 mal bei Lebewesen; Riemer

§§ 222 f.). Typisch steht es bei got, hant (beides biblische Bezeichnungen! Sattler S. 1 u. 15), künec, vürste u. a. Für Wolfram charakteristisch ist höch als Intensitätsangabe. — Bei Gottfried kommen von 23 Belegen 8 auf die Verbindung h. muot, die auch bei Wolfram stark vertreten ist (11,5 % aller Belege). — Rudolf verwendet höch ebenso wie Wolfram hauptsächlich als Ausdruck der hohen Stellung (abgot, degen, êwarte, herzoge, vürste u. a.). Die höchste Belegzahl beansprucht die biblische Formel der höhste Got ( $\frac{1}{5}$  der Belege); den anderen biblischen Ausdruck höhste hant, den Wolfram 18 mal aufweist, hat Rudolf nur 1 mal. Räumliche Ausdehnung bezeichnet höch seltener (berc, bühel, palas), wohl aber ist es (wie bei Wolfram) sehr beliebt als Intensitätsbezeichnung bei Abstrakten (edelkeit, list, pin, rîcheit). Daneben drückt höch auch gelegentlich die Kostbarkeit von Dingen aus wie etwa edele, so bei presente.

#### **klagelich.**

Dies bei Wolfram, Gottfried, Hartmann und in den Nibelungen seltene, von Lackner in den Dichtungen des 12. Jahrhunderts überhaupt nicht aufgeführte Epitheton zeigt Rudolf 28 mal. Es steht nur neben Abstrakten, am häufigsten bei leit und ungemach.

#### **klagende.**

klagende ist bei Wolfram und Hartmann garnicht, bei Gottfried nur 1 mal (Irlandære) zu belegen. Lehnerdt hat auch nur 2 Beispiele. Rudolf gebraucht bei seiner Vorliebe für Partizipien Präsens das sonst seltene Adjektiv ziemlich häufig und zwar bei etwa denselben Substantiven wie klagelich. Bemerkenswert ist die tautologische Verbindung klagende klage (2 mal; ebenfalls Gottfriedscher Einfluß).

#### **kluoc.**

(Steinmeyer S. 11; Riemer § 245). Zuerst im Athisfragment und in der Bearbeitung des Eilhartischen Tristan belegt, wird dies Beiwort von Wolfram in die obd. Literatur eingeführt und in ihr heimisch gemacht. Wolfram sagt es nur von Personen aus; von seinen 14 Belegen stehen 13 im Reim. Rudolf hat nur zwei Belege (bei degen und juncvrouwe), beide im Reim. In den übrigen herangezogenen Dichtungen fehlt kluoc.

### **krefteriche.**

Für das seltenere Simplex kreftic (8 Belege) gebraucht Rudolf lieber die Komposita krefteclich und noch öfter krefteriche. Das letztere ist sonst in der ganzen höfischen Literatur nur noch bei Wolfram zu belegen. Als Ausdruck der Kraft und Macht gebraucht R. im Unterschiede von krefteclich krefteriche auch neben Personen. Beide Adjektive kommen in wortspielerischer Formel mit ihrem Substantiv kraft verbunden vor.

### **küene.**

Das durchaus volksepische küene meidet Rudolf im Gegensatz zu andern volkstümlichen Beiwörtern wie balt, ellenthaft, ellentrich. Auch die höfischen Dichter (mit Ausnahme von Wolfram) verhalten sich ablehnend.

### **liep.**

Für Gottfried und das Nibelungenlied charakteristisch, ist lieb bei Hartmann und Wolfram weniger häufig. Rudolf gebraucht es noch seltener (N. hat 1 Beleg auf 128 Verse, G. auf 184 V., H. auf 257 V., W. auf 444 V. und R. auf 589 V.). Der stilistische Gebrauch ist wenig verschieden. (Rierner §§ 405. 422; Pope S. 67). Es drückt entweder die geneigte, vertrauliche Gesinnung aus und ist dann nur mit Personen verbunden, meist formelhaft mit Verwandtschaftsbezeichnungen (oft auch in der Anrede). Rudolf gebraucht es auch als Wertbezeichnung (kleinöde, ironisch bei hinderteil); das einzige Abstraktum neben lieb ist bei ihm ger, eine Verbindung, die bei Gottfried nicht belegt ist; dafür verwendet dieser im Gegensatz zu R. und Wolfram eine Menge anderer Abstrakta neben lieb (aventüre, ende, leben, leich, leit, liebe usw.). Für Gottfried bezeichnend sind die mit l. alliterierenden Verbindungen, insbesondere die tautologische l. liebe und die antithetische l. leit (begriffliches Oxymoron).

### **manlich.**

Gottfried und Hartmann gebrauchen m. selten, im Nibelungenlied kommt es garnicht vor. Bei Wolfram dagegen ist es sehr beliebt. Er verbindet es mit Personen (bruoder, heiden, helt, künic), Dingen (hant, spiegel), am häufigsten jedoch mit Abstrakten



(arbeit, art, dienst, muot, triuwe usw.). Denselben Gebrauch zeigen die 9 Belege Gottfrieds. Bei Rudolf finden wir m. nur einmal neben einer Person (helt), sonst steht es stets bei Abstrakten (typisch in den Verbindungen mit kraft — 16 mal —, mit site — 10 mal — und wer — 11 mal).

#### **michel.**

Bei Wolfram und Rudolf tritt anstelle von michel das Adjektiv grôz, daher für michel bei Wolfram nur 2, bei Rudolf nur 18 Belege zu verzeichnen sind. Die Belegzahlen für Gottfried, Hartmann und das Nibelungenlied sind ziemlich gleich hoch. Gottfried setzt michel ausschließlich zu Abstrakten (doch: m. hirz; Pope S. 69), nie zu Personen. Rudolf stimmt mit diesem Gebrauche überein (doch 2 mal bei lant).

#### **reht.**

Die bei Wolfram und Rudolf etwa gleich hohe Belegzahl steht einer bedeutend geringeren Verwendung im Tristan und Nibelungenlied gegenüber. (1 Beleg kommt bei Wolfram auf 257 Verse, bei Rudolf auf 187, bei Gottfried auf 636.) Es bedeutet stets soviel wie richtig oder der Sitte und dem Gesetz entsprechend; reht wird meist mit Abstrakten verbunden, doch gebraucht es Rudolf mehr noch als Wolfram auch neben Personen (buochmeister, degen, êwart). Auch hier ist wieder die unter Gottfrieds Einfluß stehende Verbindung rehteȝ reht zu bemerken.

#### **reine.**

Rudolf verwendet dies Adjektiv in weit ausgedehnterem Maße (1 Beleg auf 198 Verse) als Wolfram, Gottfried und Hartmann; dem Nibelungenlied fehlt es ganz.

Bei Wolfram bedeutet es 1 mal (neben gesteine) durchsichtig, hell, klar; 2 mal drückt es den ihm ursprünglich eignenden Gegensatz zu schmutzig, unrein aus (mantel, spise), sonst verbindet Wolfram damit den Begriff des Makellosen und sittlich Vollkommenen. (Rierner §§ 32, 60, 232.) Ähnlich ist der Gebrauch bei Gottfried. Rudolf wendet reine vor allem in dem Sinne von kultisch oder sittlich rein an, so bei Dingen (brôt, holz, opfer, wäpenkleit) und bei Personen (degen, maget, wigant).

Fast  $\frac{3}{10}$  aller Belege entfallen auf die Verbindung reiner man; seltener steht r. neben Abstrakten (gebet, kintheit, muot, zuht).

### **riche.**

Das seltenere Vorkommen bei Gottfried und Hartmann gegenüber Wolfram und Rudolf charakterisiert schon die beiden letzteren als zusammengehörig. Wolfram hat einen Beleg auf 133 Verse, Rudolf auf 162 V., Hartmann auf 300 und Gottfried erst auf 342 Verse.

Bei Wolfram dient r. hauptsächlich als Ausdruck des Reichtums und der Macht; typisch verwendet er es bei Feirefiz, Terramer, künic, ferner bei kleit und einigen Abstrakten wie gäbe, koste, solt (Riemer § 217). Oft (besonders bei Dingen) bedeutet es soviel wie prächtig, kostbar (bette, burc, banier — höchgezit, tjoste; Riemer § 411). Auch Zusammensetzungen und Bildungen wie krefteriche, lobesriche, muotesriche u. ä. liebt W. Typisch für ihn ist die Formel der riche man sowie die Substantivierung von riche.

Gottfried verwendet r. nur 5 mal bei Personen, wozu noch 6 Belege für den stereotypen Ausdruck richer Got kommen. Im übrigen steht es bei ihm neben Dingen und Abstrakten in derselben Weise wie bei Rudolf. Von Zusammensetzungen findet sich bei Gottfried nur muotesriche und zwar in substantivischer Verwendung (Pope St. 70).

Rudolf gebraucht r. bei Personen häufiger als Gottfried, etwa in demselben Verhältnis wie Wolfram (degen, helt, künegin, man). Typisch ist auch bei ihm r. neben künic (31 mal = 15 % aller Belege). Mit Wolfram gemein hat Rudolf ferner die häufige Substantivierung sowie die Zusammensetzungen von r. mit dem Genitiv eines Substantivs. Die meisten Verbindungen Wolframs sind auch bei R. wiederzufinden. Die Verwendung neben Dingen und Abstrakten ist bei R. dieselbe wie bei Wolfram und Gottfried.

### **schœne.**

Wie die Anwendung von riche, so zeigt auch die von schœne mehr Übereinstimmung mit Wolfram als mit Gottfried. Wolfram hat 1 Beleg auf 678 Verse, Rudolf auf 559 V., Gottfried dagegen

schon auf 104 V. Hartmann zeigt 177 attributive Belege. Bei Gottfried steht sch. bezüglich der Belegzahl an zweiter Stelle.

Die relative Seltenheit von sch. bei Wolfram erklärt sich daraus, daß er sch. durch andere Epitheta (bes. lieht und klär) ersetzt (Rierner § 30). Für Rudolf mag als Grund der religiös-historische Stoff der Weltchronik gelten, in der sich eine allgemeine Abneigung gegen Epitheta geltend macht, die sich auf die Erscheinung beziehen. Im einzelnen könnte erst ein Vergleich mit den übrigen Werken Rudolfs Aufschluß geben.

Wolfram gebraucht sch. (außer 4 mal als Angabe von Gefühlseindrücken; Rierner § 411) nur zur Bezeichnung des Aussehens und zwar vorzugsweise von Personen (männlichen und weiblichen), weniger von Dingen. — Bei Gottfried findet sich sch. hauptsächlich neben Dingen und Abstrakten. Auf Personen bezogen ist für ihn typisch die Substantivierung diu (der) schöne (71 mal!). — Rudolf gebraucht sch. gleichmäßig bei Personen (kint, maget, man) wie bei Dingen (bilt, holz, veste, vruht) und Abstrakten (gebet, leich, zuht); typisch steht sch. bei wip (8 mal). Wie Wolfram und Gottfried (gegen sonstigen Gebrauch!) sagt Rudolf sch. sowohl von männlichen wie von weiblichen Personen aus.

#### **snel.**

Gegenüber Wolfram und dem Nibelungenlied fällt die geringere Belegzahl bei Gottfried, Hartmann und Rudolf auf. Gottfried weist sogar nur einen Beleg auf.

Wolfram gebraucht s. als Ausdruck der Schnelligkeit, der Stärke, der geeigneten Gesinnung und schließlich als Intensitätsangabe (Rierner § 119, 122, 7, 427, 438). Rudolf hat s. nur in der Bedeutung stark, tapfer (bei degen, man) und (seltener) in der Bedeutung schnell (ors).

#### **starc.**

Ziemlich die gleiche Verteilung läßt sich bei dem Adjektiv **starc** beobachten.

Bei Wolfram dient st. als Ausdruck der Macht und des Reichtums, des Wissens und zur Bezeichnung des Intensitätsgrades sowie von Mengebegriffen (Rierner §§ 219, 385, 438, 42).

Rudolf zeigt st. nur in dem Sinne von kräftig, mächtig und nur ganz selten (släf) auch als Intensitätsangabe. Gottfried wendet st. öfter als Intensitätsbezeichnung an (angest, klagenöt, vorhte; Pope St. 73). Auf Personen bezogen begegnet es bei ihm im Gegensatz zu Rudolf nur substantivisch.

### **süeze.**

Wolfram (1 Beleg auf 204 V.) und Gottfried (1 Beleg auf 170 V.) stehen in der Verwendung von s. an erster Stelle. Rudolf (1 Beleg auf 569 V.), Hartmann und das Nibelungenlied treten demgegenüber ganz zurück.

Wolfram gebraucht es zweimal in seiner ursprünglichen Bedeutung als Geschmacksbezeichnung (Rierner § 133), sonst stets als Gefühlseindruck (ders. § 404 f.). Er setzt es gleichmäßig zu Personen (männlichen und weiblichen) sowie zu Dingen und Abstrakten; typisch steht es bei maget (16 mal) und munt (18 mal). Die Verwendung bei Gottfried weicht kaum ab, nur setzt er es mit größerer Vorliebe zu Abstrakten. Charakteristisch für ihn ist wieder s. neben seinem Gegenteil sūr. Rudolf, dessen Gebrauch sonst mit Wolfram und Gottfried übereinstimmt, verwendet süeze nie neben Personen, wohl aber öfter neben göttlichen Wesen (abgot, Got, Krist). Typisch steht s. in der Verbindung mit vruht (11 mal).

### **süntlich.**

Wolfram und Gottfried zeigen keine Belege für dies wohl ebenfalls biblische Epitheton. Auch Lackner und Lehnerdt führen nur je 1 Beispiel an. Rudolf gebraucht dies sonst so seltene Beiwort öfter. Es begegnet bei ihm nur neben Abstrakten und bezeichnet stets das Gott Widrige, durch das Gesetz Verbotene. Der Ausdruck s. sünde erinnert wiederum an Gottfried (bezw. Wolfram).

### **unverzaget.**

Das Epitheton ist wie das vorige sehr selten in der höfischen Literatur. Weder Wolfram noch Gottfried gebraucht es (Wolfram hat nur 1 mal die Ableitung unverzagetlich). Lackner nennt es garnicht. Lehnerdt stellt für seine beiden Volksepen eine Reihe

von Belegen fest (S. 31 ff.), alle bei männlichen Personen. Abgesehen von dem Abstraktum *manheit* wendet auch Rudolf und nur bei männlichen Personen an, meist in Verbindung mit *degen* (13 mal).

#### **valsch.**

Für Wolfram und Rudolf ist gegenüber Gottfried, Hartmann und dem Nibelungenlied v. charakterisch, ebenso wie sein Gegen-*getriuwe* bei beiden im Vergleich zu den andern zurücktritt. (Für *getriuwe* zeigt Rudolf gar nur 7 Belege).

Wolfram setzt v. attributiv nie zu Personen (nur 1 mal zum Kollektivum *diet*), ein Gebrauch, den Gottfried und Rudolf nicht beobachten. Wolfram und Rudolf gemeinsam sind Verbindungen wie v. *herze*, *lêre*, *list*.

#### **verworht.**

Das Adjektiv drückt die Verfluchung und Verdammung durch die Kirche und den Ausschluß von der Heilsgemeinschaft der Ghristen aus und wird daher vornehmlich als Beiwort für die Heiden gebraucht, die „bei ihrem verbrecherischen Götzendienst die Strafe Gottes nicht fürchten und auf Tod und Leben dem Teufel sich ergeben haben“ (Lackner S. 7.) Der Ursprung dieses Beiwortes ist also durchaus religiös-biblich.

Rudolf gebraucht v. ausschließlich als Bezeichnung für die Heiden und stimmt damit mit den drei von Lackner zitierten Beispielen überein.

Wolfram, Gottfried, Hartmann, das Nibelungenlied und M. F. weisen dies Epitheton nicht auf.

#### **vientlich.**

Das sonst sehr seltene *vientlich* ist bei Rudolf verhältnismäßig häufig zu finden. Wolfram gebraucht es 2 mal (bei *nôt*), Gottfried und Hartmann je 1 mal, das Nibelungenlied hat es 4 mal. Lackner und Lehnerdt führen es nicht an. Mit alleiniger Ausnahme von *man* (und metonymisch bei *hant*) begegnet *vientlich* bei Rudolf nur neben Abstrakten, typisch neben *site* (9 mal).

#### **vorht(ec)lich.**

Für dieses Epitheton zeigt Rudolf ebenfalls bei weitem mehr Belege als Wolfram und das Nibelungenlied; Gottfried und Hart-

mann gebrauchen es garnicht. Lackner (S. 17, 90, 93) führt 3 Beispiele an, eines für Personen (künic), zwei für das Abstraktum himelblic. Schissel und Lehnerdt behandeln es nicht.

Bei Rudolf findet sich v. ausschließlich neben Abstrakten (nach Gottfried wiederum bei dem stammverwandten vorhte). Am häufigsten tritt es bei nôt auf (9 mal); es dient also bei Rudolf nicht, wie Lackner es für seine Denkmäler annimmt, „zur rechten Kennzeichnung und Bestimmung der Persönlichkeit“, bezeichnet vielmehr einfach die feindliche Gesinnung wie auch bei Wolfram (Riemer § 431).

#### **vrech.**

Auch bei vrech zeigt Rudolf gegenüber den Ritterspen eine auffallend hohe Belegzahl. Lackner (S. 82) und Lehnerdt (S. 20 f.) geben nur wenig Belege. Daß Hartmann v. nicht gebraucht, charakterisiert das Epitheton schon als unhöfisch.

Rudolf verwendet v. gleichermaßen bei Personen (herzoge, man, wigant, sogar 1 mal bei wip!) wie auch bei Abstrakten (kraft, maht, manheit site). Neben verworht ist für Rudolf vrech ein Lieblingsepitheton für die Heiden (19 mal).

#### **wâr.**

In der Anwendung von wâr weicht Rudolf ganz von seinen Vorbildern ab. Während Wolfram w. fast nur attributiv gebraucht, Gottfried 19 mal attrib. und 22 mal prädik., kennt Rudolf dies Adjektiv nur prädik. und zwar fast immer in unpersönlicher Verwendung als Formel zur Bekräftigung seiner Erzählung. Im Reim steht das Adjektiv w. nur 1 mal (29116), sonst immer das Adverb für wâr (Wegner S. 77). Auffällig ist, daß erst etwa von Vers 10000 ab das Adjektiv w. begegnet, während vorher immer nur das adv. (al) fürwâr vorkommt.

#### **werhaft, werlich.**

Augenscheinlich wiederum ist die Abhängigkeit Rudolfs von Wolfram bei den Epithetis werhaft und werlich. Das letztere ist sonst für Wolfram geradezu charakteristisch (Riemer § 273). Rudolf geht in der Anwendung von beiden Adjektiven numerisch noch über sein Vorbild hinaus. Gottfried und das Nibelungenlied

kennen sie nicht, auch Lackner und Lehnerdt sowie Schissel geben keine Belege. Nur Hartmann hat ein attributives Beispiel für werlich.

werhaft begegnet bei Wolfram prädikat. bei helt. Rudolf gebraucht es attribut. (stets nachgest.) nur bei helt, prädikat. bei anderen männlichen Personen. In anderer Verbindung als mit männlichen Personen ist werhaft nicht anzutreffen im Unterschiede von werlich das auch einige Male bei Dingen und sehr oft bei Abstrakten sich findet. Wolfram und Rudolf gemeinsam ist werlich neben hant (W. 11 mal, R. 12 mal), kraft (W. 2 mal, R. 17 mal), lant (beide 1 mal), schar (W. 1 mal, R. 3 mal), site (W. 1 mal, R. 9 mal) und strit (W. 2 mal, R. 1 mal). Vergl. Riemer § 274 f. Bei helt kommt werlich nicht vor (gegen Wolfram), hier bedient sich Rudolf nur des Adjektivs werhaft.

#### wert.

(Steinmeyer S. 8; Lucas S. 31; Riemer § 344 ff.) — Erst Wolfram hat dieses Epitheton in der deutschen Literatur in allgemeinerer Anwendung heimisch gemacht und es zu seinem Lieblingsepitheton erhoben (1 Beleg auf 73 Verse). Im ahd. kam es in den wenigen vorhandenen Belegen nur prädikativ vor. Im mhd. vor Wolfram begegnet es nur im Reim und zwar bis 1170, 1180 (meist in der Formel der (diu) Gotes werde. Erst später findet es sich im obd. auch attributiv, aber nur vor persönlichen Begriffen, (wazu auch lip zählt). Wolfram erst schafft neue Verhältnisse, indem er wert sowohl prädikativ als attributiv gebraucht bei Personen, Dingen und Abstrakten. Mit Vorliebe substantiviert er es.

Hartmann verwendet w. nur in der ursprünglichen Weise auf Personen bezogen. Gottfried hat nur 5 attributive Fälle; auch er gebraucht es meist auf Personen bezogen.

Rudolf steht bezüglich des numerischen Gebrauches wieder zwischen Wolfram und Gottfried. Sonst stimmt er mit beiden überein, nur bevorzugt auch er wie Gottfried die Beziehung auf Personen.

#### wise.

Der ursprüngliche Sinn des Wortes ist „klug“, „verständlich“, dann heißt es auch soviel wie „erfahren“, „alt“, besonders als

Epitheton für Lehrer, Ratgeber und biblische Personen. Anders Bürgerlichen als Gelehrten (also auch Leuten, die Lesen und Schreiben konnten.) kommt dies Beiwort im allgemeinen nicht zu. In der Spielmannsdichtung ist es als bequemes Reimwort geschätzt und hat dabei seine Bedeutung ganz eingebüßt. Formeln wie „schœn und wise“, „meister lse, ein vischer hêr und wise“ kehren in stereotyper Wendung wieder, ohne daß ihnen ein besonderer Sinn beizumessen wäre. Daneben begegnet wise in etwa demselben nichtssagenden Gebrauch bei vürste, helt, künigin, auch bei Abstrakten (boteschaft, muot). Vgl. Lackner S. 19, 27, 41, 51, 99, 100.

Für Wolfram typisch ist wise bei man (18 mal) und die Substantivierung des Adjektivs (31 mal); ferner gebraucht er es gern mit seinem Gegenteil tump zusammen. Neben Abstrakten kommt es bei ihm nicht vor. (Rierner §§ 174. 384 f.)

Gottfried, der viel weniger Belege aufweist, hat die Substantivierung noch häufiger als Wolfram (34 mal =  $\frac{3}{4}$  aller Belege). Außer bei herze kommt es attributiv bei ihm nur neben Personen vor.

Rudolf übertrifft Wolfram im zahlenmäßigen Gebrauche des Adjektivs noch bei weitem (bei Wolfram 1 Beleg auf 313 Verse, bei Rudolf auf 132 V.). Auch in der stilistischen Verwendung zeigt sich Rudolf weniger wählerisch. Er setzt es nicht nur zu Personen, sondern auch häufiger zu Abstrakten (Wortspiel: wise wise!). Die typisch Wolframische Verbindung wiser man hat er 45 mal, die Substantivierung dagegen seltener. Im Reim begegnet es bei ihm 19 mal, kann also kaum als so beliebtes Reimwort angesprochen werden, wie es im Volksepos der Fall war.

---

### III. Besondere Erscheinungen nebst Zusammenfassung.

Der Vergleich des Gebrauches der einzelnen Adjektiva hat eine Abhängigkeit ergeben vor allem von Gottfried von Straßburg. Die von Gottfried so geschätzten Partiz. Praes. gebraucht Rudolf



in noch ausgedehnterem Maße. Nicht nur, daß er für die bei Gottfried schon vorhandenen höhere Belegzahlen aufweist, sondern er schafft sich auch nach Bedarf neue. In der Weltchronik ist die Verteilung dieser Partizipien so, daß sie gewöhnlich attributiv und prädikativ, nur selten substantiviert gebraucht sind; auch sind sie gelegentlich mit einem näheren Objekt verbunden (ère gernder helt). Die Eigentümlichkeit Gottfrieds, 3 Partizipien in einem Reimpaar zu gebrauchen, findet sich nach Henrich im Willehalm nicht; in der Weltchronik bieten sich mehrere Belege dafür und zwar in verschiedener Variation:

Das 1. und 3. Partizipium reimen:

si giengen wider unde für  
die stat aldâ besehende  
versuochende und spehende 15879/81.

darzuo ist si gevestet  
gewæhet und gegestet (= Basel) 2268/9.

Moyse swester Maria  
gienc gein dem stade singende  
harpfende und klingende 10983/5.

Das 2. und 3. Partizipium reimen:

vische und gefügele und al diu dinc  
diu meres und luftes umberinc  
durchfliegende und durchfliezende  
sint und diu beidiu niezende 213/6.

Die Bindung durch den Reim in ähnlicher Konstruktion findet sich auch bei nichtpartizipialen Epithetis:

(Acho) was ze ietweder hant gelich,  
zeswe, an kreften ebenrich 17668/9.

da3 was gein Gote alse reht  
alsô verrihtet und ebensleht 31795/6.

(Aaron) machte si heilic  
reine und Gote ummeilic 12758/9.

Attributiv finden sich 3 Adjektiva 1 mal durch den Reim gebunden:

da3 reine opfer heilic,

an allen vlec ummeilic 5148/9.

Die Freude Gottfrieds an Klangfiguren und am Wortspiel findet sich auch bei Rudolf, doch äußert sie sich bei ihm in ganz anderer Weise (vgl. die Einleitung; für Gottfried s. Pope S. 45 ff.).

Die Alliteration gebraucht Rudolf auch und zwar besonders gern bei den mit w anlautenden Worten: wahsende werlt 866; werlich + wer, werc, werdekeit; wernde3 wunder; wert + wigant. wip, wissage; wilde + walt, wec, wüeste, wurm; witiu wüeste.

Begriffliche Oxymora, die Gottfried so sehr liebt, (liebe3 leit), sind in der Weltchronik bezeichnenderweise nicht zu finden, wohl aber das Gegenteil, die viel leichtere und stets tautologische Annominatio (= Häufung desselben Stammes; Meyer, Stilistik S. 40), die Gottfried ebenfalls gern verwendet, (Pope St. 51.). Als Beispiele für Rudolf mögen dienen: alte3 alter, klagelicher klagesanc, klagendiu klage, kreftelichiu od. krefterichiu kraft, werlichiu wer.

Die Verbindung mehrerer stammverwandter Adjektiva (Gottfried: der hövesche hovebaere; trüric und trüresam; freislich und freissam) weist Rudolf nicht auf; er beherrscht die Sprache zu wenig, um ein zweites synonymes Adjektiv desselben Stammes zu finden oder zu bilden und wiederholt statt dessen einfach das Adjektiv. Damit ergeben sich die für ihn charakteristischen Verbindungen:

höhe vlecke, veste und höh 24999

reine3 herze, alse reine und alse reht 31798/9.

vester sarc, veste und starc 31829/30.<sup>1</sup>

ein heilic tötgebeine, heilic unde reine 25917/8.

Hierher gehören besonders die Fälle, in denen ein Substantiv gleichzeitig durch dasselbe attributive und prädikative Eigenschaftswort näher bestimmt wird:

der snelle Bóreas, der sô snell und sô behende was  
19670/1.

da3 edel B(er)dellium, da3 guot ist, edel unde frum 295/6.

Ganze Reihenbildungen von Adjektiven, wie sie Pope S. 45 für Gottfried anführt, zeigt auch Rudolf (Beispiele siehe unter den Adjektivgruppen, bes. den substantivischen). —

Wortschatz und stilistischer Gebrauch einzelner Adjektiva verrieten Abhängigkeit Rudolfs von Wolfram. Zweigliedrige antithetische Formeln wie arme und reiche, alt und jung, wilde und zam, der wise niht der tumbe, die bei Rudolf gelegentlich vertreten sind, auf Einfluß von Wolfram zurückzuführen (wie es Henrich tut), geht wohl nicht an. Das sind Ausdrücke, die Gemeingut der ganzen mhd. Epik, insbesondere des Volksepos geworden sind. Von Wolfram unterschieden ist Rudolf charakteristischerweise durch einen auffallend geringen Gebrauch von Adjektiven, die sich auf die äußere Erscheinung beziehen (so hat er fast gar keine Farbenadjektiva!). Der Grund dafür ist in der Unanschaulichkeit seines historischen Stils zu suchen. Rudolf besitzt zu wenig Phantasie und Gestaltungskraft, als daß er Personen und Dinge lebendig malen könnte. —

Neben größeren Übereinstimmungen mit dem Volksepos (balt, küene, wise) fanden sich Anklänge an die (meist religiös-theologisch gerichteten) Denkmäler des 12. Jahrhunderts. Bei der Gelehrsamkeit und Belesenheit Rudolfs, sowie bei der großen Verwandtschaft des Stoffes dürfen wir wohl annehmen, daß er solche Werke gekannt und mit benutzt hat.



## B. Die einzelnen Eigennamen mit ihren Epithetis. \*)

Im folgenden sind sämtliche in der Weltchronik vorkommenden Eigennamen mit ihren Epithetis gesammelt, um von der Technik der Darstellung des Dichters ein Bild zu gewinnen. Berücksichtigt sind nicht nur die Adjektiva, sondern auch die Substantiva; diese noch besonders zusammenzustellen, erlaubte der Raum nicht.

Schon eine oberflächliche Durchsicht zeigt die stets wiederkehrenden stereotypen Formeln. Dieselben Bezeichnungen werden unterschiedslos für noch so verschiedenartige Personen gebraucht; meist sind sie dem Volksepos entlehnt (küene, mære, wise; degen, helt, man, wigant; recke fehlt!). Diese schematische Charakterführung drückt die Weltchronik oft auf das Niveau der Spielmannsdichtung herab.

Der Ansicht, dass Rudolf nach der Methode der Abwechslung seine Epitheta wählt (Bandlow S. 17), kann ich mich nicht anschliessen. Die ersten Bezeichnungen für Moses zeigen eine auffallende Häufung von wise, das später mehr zurücktritt; von einer Abwechslung darf man da wohl nicht sprechen. Rythmus und Reimnot mögen in vielen Fällen für den Dichter bestimmend gewesen sein.

Wirklich individualisierende Epitheta, die Person und Handlungsweise charakterisieren, sind nur ganz selten nachweisbar; gewöhnlich handelt es sich dann um eine wichtige Begebenheit, die dem Dichter selbst Interesse ablockt und ihn veranlasst, Stellung zu den Ereignissen zu nehmen. Fälle dieser Art sind:

---

\*) Anmerkung: Fälle wie „ein man was geheizen . . .“ sind nicht mit berücksichtigt. Die Anordnung ist so getroffen, daß zuerst alle substantivischen Epitheta (deggen, helt, lant, isel usw.), dann die adjektivischen (beide möglichst in alphabetischer Folge) stehen.

Aaron der Gotes erwelte man 12788; per Gotes degen gehiure, David der Gotes dienstman 31600/1; der ûzerwelte Gotes kneht (= David) 24192; besonders: der getriuwe man, der junge wise Jonatas 24598/9 und: Moysese minem man dem getriuwesten den ich vinden kan. 13472/3.

Manche Epitheta stehen sogar in direktem Widerspruch zur Erzählung, so die Bezeichnungen für Vesoces (s. unten).

Vollends versagt Rudolfs Charakterführung bei weiblichen Personen. Er findet da höchstens ein formelhaftes minnentlich oder schœne, sonst bleibt es bei den nichtssagenden Verwandtschafts- oder Standesbezeichnungen maget, tochter, vrouwe, wip. Der Ausdruck diu vrouwe Dydo scheint als Zitat von Veldeke zu stammen. Als individualisierende Epitheta für Frauen sind nur festzustellen: daz valsche wip (= Dalila) und diu ungetriuwe Dalila.

Dieselbe Erscheinung wiederholt sich dann auch bei allen übrigen Eigennamen. Gott ist fast immer der „hœchste“; geographische Begriffe erhalten einfach ein „isel“, „lant“, „riche“.

## I. Personen.

### a. männliche Personen.

**Aaron** : bruoder 9599. 661. 3/5. 13456. 14218; der êwart muotes vester A. 9843; der Gotes êwart ûzerkorn 13935; A. der Gotes erwelte man 12783; A. der reine 13904; der sêliger A. 14235; (Moses und Aaron): die Gotes degene 12800; die Gotes degene ûzerwelt 14990; die Gotes erwelten dienstman 13923; die gebrüeder beide M. und A. 9719/20. 14113/4.

**Abdon** : A. ein degen von Effraim 19641; der degen wolgeborn 19643; der wise degen Abdon 19651.

**Abel** : der reine man 414.

**Abyas** : der êwart A. 23278. 400 (Var.)

**Abyatar** : A. der êwart 24836/7. 31432/3; d. êwart A. 24889. 26042. 31987; der rehte êwart A. 24937.

**Abidau** : Gedeones sun A. 12996.

**Abimelech** : A. der künic wîs, der künic was in Gerarîs 5108/9; der künic A. 5615.

**Abimelech** (Gideons Sohn) : der degen balt 19009; A. der wise degen 19124; der edel degen 19317; dem helde an manheit unverzaget. 19013; dem helde A. Gedeones sune 28807/8; ir herre A. 19119; A. der wise man 19265.79; A. der wigant 18998. 19162.

**Abiram** : s. Daten.

**Abysay** : A. des edeln küneges swester barn 30064/5; bruoder A. 27173. 460. 527. 30463; A. Joabis bruoder 30330/1; Saruien sun A. 29619. 961; der junge A. 25480; der vrece A. 31006.

**Abiu** : Aaronis kint, Nadap und A. 12812/4.

**Abner** : den degen 27448; der degen A. 27210; A. der degen hêr 27309f; den degen hêr, des küneges veter sun A. 25415/6; A. der ellensriche degen hêr 27109/10; der werde degen hêr, Saules hôhster fürste A. 27051/2; der degen ellenthafft A. 25510/1; der degen ellenhafft A. der werde wise man 27406/7; der degen unverzaget 27472/3 (Var.); ein sô kreftericher degen 27477; ein sô stolzer degen balt 27493; der fürste A. 25504. 27051/2. 79; der fürste hêr 23996; A. dem vil edeln fürsten hêren 31747/8; des heldes 27498; des ellenthafften man 27438; dirre werde hôhe man 27516; A. der wise 27402; der muotes veste A. 27382/3; A. den vrecken muotes hêren 27483/4.

**Abraham** : an A. 5965. 6836/7. 7034. 8010/1. 8264; sîn an A. der reine man 8011; der degen balt A. 3914/5; dem degen unverzaget 5170; der degen wert 5154; A. der degen wolgeborn 4037; der degen wolgemuot 3905; der edele Gotes degen 4873; der edele Gotes degen wis. 4971; der gewære Gotes degen 5356; der gemuote A. der Gotes degen 5121/2; A. der degen Gotes, der wise volger Gotes gebotes, reine, sælic, ûzerkorn 3322/4; der edele Gotes degen balt, der hôhste vater maneger diet, heilic, reht und reine, vri von allem meine, sælden und gnâdenriche, uns allen sælecliche 5331/7; Gotes dienstman A. 1179/80. 4415. 584. 669. 723; der edele Gotes dienstmann 3973; der werde Gotes dienstmann 5297; A. minen kneht 5606;

A. sinen lieben kneht 3278; dem Gotes knehte 4412; A. ir man 5049; der guote man 5160. 222; den vil heiligen man A. 4899f.; A. der reine man 4870. 5163. 323. 791; A. der guote reine man 5256; der reine guote man 3272. 960; der Gotes reine man 4020; der Gotes erwelte man 4694; des vater din A. 5599; ir vater A. 10604; A. vater maneger diet 4591/2; heilige A., ir vater sældenriche 5363/4; A. sin veter 4267; Gotes wigant 3965. 4317. 425. 701. 32. 5058; der edele Gotes wigant 3902. 5139; der edele sældenriche 4697; dem edeln muotes vesten 5015; der Gotes erwelte 5312; der gemuote 5317; A. der guote 5230; der heilige A. 113. 5350; A. der hōchgeborne 4011; der hōchgen. ote 4015; A. der reine 3762. 856. 4312. 692. 5008; der reine unwandelbære 4007; der unverzagte 4260; der unwandelbære A. 4279f.; A. in Gote der fruote 4269; der Gotes werde 4882.

**Absalon** : A. ir bruoder 29185; der degen wolgeborn A. 29323; A. der junge degen 30056; herre 29655; sinem kinde 29355; A. min kint 30171; des gewihten kint 30089; sines lieben kindes 30193; liebez kint 30200; A. unserm künege 29427/8; dem jungen man 29414; sun 29451 (Voc.). 78. 83. 715. 33; lieber sun min A. 30198; dem jungen A. 29255; der schoener A. 29770. 30037.

**Achab** : die hōhesten (A. und Baana) 27587.

**Achis** : der degen wise 25603; künic 25595. 616. 26; künic A. 24694. 25585. 7 (Vater des jungen A.). 956. 89; A. der künic 25618; A. von Geth der künic 24699; von Geth A. der künic rich 24710; der edel künic 25598.

**Achitofel** : des einen man A. 29743/4; A. der mære 29752; des ungetriuwen 29699.

**Achot** : der degen A. 17737. 801; der degen ellenthafft 17751; der degen wert 17690; der degen wolgeborn 17685; A. der ellenthafte man 17703; der edel wigant 17693; A. der Gotes wigant 17667. 794; der wise A. 17663.

**Adam** : der êrste man 87. 1335. 3841. 26796.

**Adaser** : dem künege A. 28262; sin tōtvient 28241; von sinem hōhsten viende 28250.

**Adonias** : din sun A. 31470; Davides sun A. 31866.

- Adonibezech** : der heiden A. 17333. 72; der selbe künic riche 17310; der arme und niht der riche 17353.
- Aeneas** : der ellensrîche d. A. 26541/2; der wise degen ellenthaft 26414; von Troie der fürste A. 26396; dem werden man 26555; der vrece wigant 26527; der unverzagte 26417.
- Agac** : der Gotes viende hûsgenôz 23605; der künic A. 23711. 6.
- Alexander** : der künic A. 3590; A. der riche 1478; der vrie A. 2025/6.
- Alkimon** : den heiden A. 30781; der rise 30786. 8.
- Alva** : der herzoge A. 6967.
- Amalech** : der starke A. 15927.
- Amasa** : den degen balt 30296; dem stolzen degen 30450; der werde A. 30445.
- Aminadap** : der êwarte 27394.
- Amon** : sîn bruoder A. 29919/20; künic A. 28432. 29080; sinem sune A. 28421; Davides eltester sun A. 29110.
- Amphio** : der künic riche A. 19937.
- Androgens** : durch den selben jungen man 20218.
- Aram** : der reine guote man 3272.
- Argus** : A. sîn sun 8657/8.
- Arioch** : von Pont der künic A. 4093.
- Asahel** : der edel degen wolgeborn A. 27282/3; dem helde muotes fier 27190; werder hûsgenôz 27286; der snelleste man 27187; A. der snelle man 27193; — den ellensrichen (Joab und A.) 27231.
- Ascanius** : den degen balt 26565; A. der wise helt 26600; ir stiefsun 26561; sîn sun der wise A. 26543.
- Assur** : A., der rîche degen, Semes sun, ein wiser man 1863/4. sînen lieben vater 3450; sînes vaters 3487.
- Atlas** : der wise künic A. 2852; der sternwarter A. 3213. 8705;
- Atreus** : A. und Tyestes die gebrüeder zwêne 20107/8.
- Augustinus** : Sanctus A. 25922.
- Baana** : die hôhesten (= Achab und B.) 27587.
- Balaam** : dem wîsen B. 14547; an dem wîsen man 14581.
- Balac** : herre 14694; künic 14591. 690. 701. 15. 21. 6. 31. 9. 833; der künic B. 14588; B. der künic 14677; von Moab der künic B. 14500.



**Banayas** : der degen B. 32073; der ellenthafte man 31018; der höchgemuote man 21026; der werde B. 31008; der werde unverzagte 31010; — die andern wigande 31000; diesen aht degen 31030.

**Barac** : B. der degen 17937; der Gotes degen 18088. 19921; B. ein fürste û Israel 18060; B. der ellenthafte man 18078; B. der wise man 17984.

**Basa** : den künic B. 4104; B. der künic von Sodoma 4152. 73. 81: von Sodoma der künic 4348; von Sodoma der künic hêr 4276.

**Batuel** : sin bruoder sun 5249. 59; ze B. dinem enen 5953<sup>3</sup>/<sub>4</sub>.

**Belus** : für minen bruoder 7819; der künic B. 3555.

**Benjamin** : sinem bruoder B. 7732; dem jungesten bruodere B. 7909; der knabe 7815.

**Bercellay** : der alte B., ein herre 30311/2.

**Boo3** : von Judas der fürste grô3, bi Raab Salmonis sun Boo3 21486/7; der selbe man 21493; der edel wigant 21491.

**Brandanus** der vil wunderliche Gotes degen der appet St. Brandan 3059/60.

**Britus** : B. der unverzagte 26647.

**Bus** : (Hûs und) B. die zwêne man 3932.

**Busocay** : B. der degen 30751; B., ein vrecher helt von Usati 30731/2; — die andern wigande 31000.

**Dathan** : D. und Abiram zwên man an kreften ûjerkorn 13800.

**David** : der degen 30189; der Gotes degen 31188; D.] der degen balt 25262. 28315. 30327; der Gotes degen balt 27656. 29533. 32059f. (G. d. b. D.); D. der edel degen 25516. 26101; D. der edel Gotes degen 25366. 28312; D. der edel degen guot 26216; der edel degen höchgeborn 25320; der edele degen unverzagte 24886; D. der edel degen wis 25955; der edel wise degen D. 26126. 209; der edel wise degen guot 30994; der edel degen wolgeborn 28036; der ellenthafte degen 26973; der degen ellenthafft 28591; D. der Gotes erweiter degen 10909; der Gotes degen gehiure D. der Gotes dienstman 31600/1; der degen, guot 26130. 27811; den Gotes degen guot 30429; den degen hêr 28201; der degen höchgemuot [D. 25462. 600/1;

der junge degen D. 24278. 390; den jungen degen mære 24402; der degen kluoc 24975; D. der reine Gotes degen 23984. 27882; den stolzen degen wis D. 25588/9; der degen unverzaget 24764. 978 (d. u. D.). 25452 (D. d. d. u.). 28260. 852; der degen ūzerkorn 25309; der degen vermezzzen 24888; der degen wert [D. 24673/4. 25343; D.] der Gotes degen wert 24229. 31257; der wise degen 24722. 25198 (D. d. w. d.). 273; D.] der degen wis 24693. 27668; der wise degen. ellenthafft 27 775. 29480; der wise degen, der reine man 28180; der degen wolgeborn 23830 (Var.). 27518. 31136; der Gotes dienstmann 27834. 30386. 831. 48; der edel Gotes dienstman 25458. 27730. 30635/6 (e. G. d. D.); der ellenthafte gast 25606; dem Gotes helde D. 31244 '5; dem helde wis 25990; dem hōchgeborne helde wis 24306; herre 28860; 27434. 28459. 31096. — Voc.: 25323. 27415. 28372. 693. 820. 29974 (h. min). 30229. 301. 78. 31079; lieber herre min 30396. 400 (vil l. h. m.); der edel herre wolgeborn 25346. 29576; sines knehtes 31149; D. minen kneht 31800; sin kneht, der sælige D. 25013; din kranker kneht 24161; D. sin rehter k. 30033; der ūzerwelte Gotes kneht 24192; din vlūhtiger kneht 25537; der künic 27930. 28687. 29134. 269. 311. 46. 52. 4. 30095. 155. 79. 465. 649 (D. d. k.). 966. 75. 9. 31444. 51. 570 (D. d. k.); der künic D. 4338. 7149. 26794. 800. 27084. 411. 754. 74. 28014. 303. 488. 802. 29067. 437. 30452. 688. 770. 31040 (Var.). 88. 521. 662. 32036; von Israhel der künic 28082; her(re) künic 28872. 29229. 51; dem künege unserm herren 31395; der edel künic D. 4331. 6267. 26388. 27886. 28212. 30336. 642. 31382. 700. 8. 860; D.] der edel künic 27611. 29. 802. 30665; der edel künic stæte 31047; der edel wise künic D. 27916. 30957; der edel künic wolgeborn 27798; der edel künic D. sin herre 30478/9; der edel künic D. sin vater 32488/9; der edel künic, din kneht, din ūzerwelter degen 128/9; der ellenthafte künic D. 28107; D. der künic hēr 28239; dem künege hōchgeborn 30325; D.] der künic riche 28460. 30191. 376; der werde künic D. 28580; der wise künic D. 29265; der künic D. der erwelte Gotes helt 21497; den

ebreïschen man 25962; D. der Gotes erwelter man 25105. 27347. 31352; der edel reine man 28586; der edel wise man 29047; der selbe guote man 28019; der reine man D. 24844/5. 27295/6; D. der reine man 25502. 26808. 80; der vil reine man 28163; der wise man 24752. 25270. 26222. 991 (w. m. D.). 27747; min lieber sun D. 25535; sun Isay 24561. 25229 (D. s. I.); vater 29335. 62. 82. 444. 663. 5. 7. 726. 86. 817. 31422. 992. 32465; D. sin vater 31412; der vater min der künic 29147/8; der wigant 27855. 28071; der Gotes wigant 24666. 27832. 904 (G. w. D.). 28190 (D. d. G. w.); D.] der edel wigant 24936. 31260; der edel Gotes wigant 28234; D. den edeln jungen w. 25408/9; der junge Gotes wigant D. 24083/4; D. der wise wigant 24740; dem edeln D. 24354; der edele, der getriuwe 24849; D. der edele junge 27867; der edele junge wise 24092; der edele sældenriche 25594; der edele sældenriche D. der unverzagte 28170/1; der edele wise 26098. 28068; des gewihten 30089; D. der guote 24357; der hōchgeborne L. 30408/9; der junge D. 24315; D. der reine lobesame 27746; D.] der sældenriche 23922. 26165. 89. 27913. 28062. 274; der sælige D. 23807. 25767; D. der unervorhte 27793; D. der unverzagte 29950; D.] der wise 24204. 25218. 29562; der wise guote 29879; der wise unwandelbære 26964; der wolgeborne 24460; den wolgemuoten 28341; der vil zūhterliche 29615.

**Deusati** : s. Abisay.

**Edom** : der vreche E. 6920.

**Effraim** : von sinem sune E. 8382.

**Eglon** : der heiden 17720; der künic 17701. 10. 44 (d. k. E.); Moabes künic E. 17642; E. der selbe künic 17715; den künic riche 17705; herre künic 17698.

**Elam** : E. der künic riche 27734.

**Eleazar** : dem êwarten E. 15159; der hōhste êwart E. 17235; sinen sun E. 14229; — dem helde wert 30903; mit andern zusammen: disen aht degen 31030; von den helden wis 30954.

**Ely** : êwarte 22046. 55. E. der êwarte 21843; der êwart E.

21901. 22. 22007. 38. 112. 24860/1. 26700; herre 21834.  
6. 907 (h. min).

**Eliap** : der elteste bruoder E. 24125/6.

**Eliaser** : der Damacen E. 4392; der kneht 5254; sinen kneht  
E. 5239.

**Eliphas** sin sun E. 6948; — Duhelis sun E. 13006.

**Elysama** : den wisen E. 12991.

**Elkana** : der selbe man 21748. 60; E. ir lieber man 21792.

**Enoch** : E. der Gotes degen wis 619; der vil reine man 595;  
den edeln heiligen alten 613.

**Eriotonius** : der künic E. 15782.

**Esau** : bruoder 5697. 917. 6570. 6. 606. 17. 46. 81 812; E.  
der degen balt 5628; sun 5670 (Voc.). 763. 820. 37 (Voc.).  
86 (Voc.); Isaages sun 6955; ze E. sime sune 5669; din  
erster sun E. 6955; der unverzagte 5483; — mit Jakob  
zusammen: sinen kinden 5856; sinen sünen beiden 28297.

**Ethan** : E. von Geth der wise degen 29955; der edele wise  
man E. 29506/7; von Geth der wise E. 29973; mit andern  
zusammen: die edeln wisen helde dri 29962.

**Etiocles** : der starke E. 19827.

**Euban** : der degen balt 30785; E. ein ellenthafter man 30778; —  
die andern wigande 31000.

**Ezechias** : E. der künic 14327.

## **F. siehe V.**

**Gamaliel** : Phadasures sun G. 12993.

**Gath** : der wissage 31294/5 (d. w. G.). 328. 34; G. der  
wissage 31131; G. der Gotes wissage 31150.

**Gedeon** : der degen balt 18881; der edel degen G. 18814; der  
ellenthafte degen balt, G. der wise 18488/9; der ellenthafte  
degen guot 18351; G. der degen guot 18583; der degen  
unverzagte 18222; G. der wise degen 18576. 901; der  
helt unwandelbare 18907; starker man 18228; G. der reine  
man 19035; G. der wise man 18417. 25. 759. 67. 831.  
50; G. der Gotes trüt 18383; G. der wigant 18647;  
G. Gotes wigant 18539. 664; der (selbe) Gotes wigant  
18211. 430; der edel Gotes wigant 18375. 797; der edel

Gedeon 20112; der edele unwandelbære 18541; G. der sældenriche 18726; der werde G. 18902;

**Gesbinedop** : ir höhste degen 30673; den vrenchen wigant 30669.

**Goliat** : dem grusenlichem man 24122; der rise 24097. 118. 235. 674; der rise G. 24227. 394; G. der rise 24661. 79/80. 799f; der selbe rise G. 24022; der heidenschse rise 24302; G. der ungestüeme rise 24193/4.

**Heinrich** ; keiser H., keiserlicher kraft ein Adamas 21635/6.

**Yram** : der künic Y. 32533. 973; von Tyre der künic Y. 32981; dem selben künige Y. 33004; Y. der künic riche 32519;

**Isaac** : I. der Gotes degen 28295; der Gotes degen I. der sældenriche 5798; der edel Gotes degen 6902; der reine Gotes degen I. 5735; den degen wis 5586; des kindes 5158; I. da3 selbe kint 5003; I. da3 kint min 5052; da3 êkint I. 5028; sines liebsten kindes 5141; dirre man 5581; I. sines (Gotes) man 5568; I. der vil guoter man 5661; der reine guote man I. 5415. 929 (I. d. r. g. m.); sun 5134. 55. 232. 45. 62. 91; lieber sun 5057 (dat.). 5165. 403; vater 5731. 978. 84. 98. 6462. 882. 7034; I. ir vater 5497; I. dem vater sin 5730. 6838/9; I. das vater dîn 6030; lieber vater min 5793. 833; dem jungen I. 5271; I. der reine sældenriche 6904; I. der sældenriche 6885; des werden I. 5410; I. der wise 5748.

**Isai** : I. der guote man 23915; vater 24085. 9; sin vater I. 23760.

**Ysaïas** der wissage Y. 14060.

**Isboseth** : an ir herren 27632; dirre man 27616.

**Ismahel** : ir kint 5050. 73; ir sun 5065; der dirnen sun I. 5053.

**Ythamar** : Y. der wise niht der tumbe 13197/8.

**Jabel** : der selbe man 512.

**Jabin** : der künic J. 18092; von Achor der künic J. 17869; J. der künic 18086; J. der künic riche 17877; der selbe krefteriche man 16683.

**Jacob** : bruoder 5822. 88. 900. 6678 (Voc.). 7030; der Gotes degen 6076. 683 (J. d. G. d.). 8299; sinen (= Gotes) degen 6713; J. der Gotes degen balt 8080; den edeln Gotes degen 8087; J. der edel degen quot 6876; J. der

degen in Got erkant 6105; der degen guot 6233; der degen höchgeborn 6217; der Gotes degen lobelich 6853; den degen wis 5586; der edel Gotes dienstmann 7035; J. der Gotes erwelter helt 7638; der helt gewære 6804; dem helde wert 6229; J. der edel reine man 5557. 8252; der edel guote reine man 5576; J. der Gotes erwelter man 6814; der Gotes erwelter man J. der reine guote 6707/8; J. der guote man 5695; gein dem guoten man 6699; den guoten reinen man 5494; der reine man 6244. 394; bi J. dem reinen man 6301; von sinem bruoder J. dem reinen man 7031; J. der reine guote man 5974. 8001; der wise man 8265; sun 5688 (Voc.). 752 (Voc.). 9. 65 (Voc.). 916 (Voc.); ir sune J. 5685/6; J. ir sune 5721; herzelieber sun 5951; vater 7048. 53. 60. 85. 100. 11. 655. 876. 925. 50. 60. 8070. 264. 71. 7; J. der vater 7079; Israhelen den vater sin 8338; alt vater 7689. 846; sin lieber vater 8033; J. der Gotes wigant 6080. 7116; der edel Gotes wigant 6066. 637. 8006; der edel reine guote 6881; J. der edel, reine, wise 7615/6; in Gote der gemuote 7039; J. der guote 5519. 6391. 7; der rehte und der gewære 6731; J. der reine 8314; der reine guote 5490. 6113; der sældenriche 8015; J. der sældenriche 5507; der sældenriche J. 6551; der unwandelbare 8085; dem mindern 28300; — J. und Esau: die bruoder beide, sinu kint 6906; sinen sünen beiden 28297.

**Jannes** : der zouberære J. 9960.

**Janus** : J. der künic 20061; der künic J. 20066. 90.

**Jason** : J. der höchgemuote 20283.

**Jebuseus** : J. Canaanes sun 1940/1. 2178/9; — J. Camis sun 27676/7; — nâch J. und Salem, ir houbetherren 27742/3.

**Jectan** : J. der edel degen wolgeborn 1261/2.

**Jephone** : Kalephes vater J. 13529.

**Jephtha** : J. der degen mære 19425; J. der vreche degen 19619; der vreche degen mære J. der reine houbetman 19499/500; J. der wise degen 19628; der wise man 19450; vil lieber vater min 19547; J. der wigant 19420;

**Jeronimus** : J. der wise man 27979.

**Jesse** : Obetis sun J. 23760/1; von J. der reinen vruht 14066.

**Jeter** : der herzoge J. 6968.

**Jetro** : sin (= Moses) sweher J. 9386. 613. 11403; gein dem lieben sweher sin 11359.

**Joab** : der degen 29018; J. der degen 29222. 30110. 31117; der degen ellenthaft J. 27163/4. 28472/3; durh den ellenthaften degen 27527; J. der degen ellenthaft 28553; der ellanthafte degen balt 27722; J. der degen unverzaget 27268; der degen wis und unverzaget 27442; J. der wise degen balt 31094; der degen wolgeborn 30560; J. der ellenthafte. man 30104. 558; J. der wise man 28533; J. sinen neven 27086; den wigant 28609; J. der wigant 30225; der vreche wigant 27714. 29957; der wise wigant 27275; der wise wigant J. 28521/2; J. der wise wigant 29341. 31101; J. der ellensriche 30746; der ellensriche J. 28613 4; J. der höhcgemuote 28573; der unverzagte J. 28619/20; der muotes veste 28535; — die edeln wisen helde dri 29962.

**Joas** : von disem selben man J. 18208; J., ein vater der kinde von Esri und der gesinde herre und hauptman 18203/6 (Var.); von disem selben man J. 18208.

**Joatan** : der selbe man 19112.

**Job** (Hiob) : den guoten J. 3933.

**Johannes** : der gröze evangeliste sante J. 2103/4.

**Jonatas** : vil lieber bruoder min 26910; den degen 23458. 76; J. der degen, Saulis sun 23174/5; der degen J., sin sun 23389.90; der degen ellenthaft 23410; der junge degen ellenthaft, Jonatas der wigant 24384/5; J. des küniges kint 24509; der ellenthafte man 23453; J. der werde man 23446; der getriuwe man, der junge, wise J. 24598/9; J. sin sun 23260 1; min sun J. 24788/9; Saulis sun J. 24947. 27560. 30413; des sun J. 30626; dû wibes sun 24569; des küniges sun J. 24352; der edel J., des küniges sun 24262/3; J. sin vriunt, des küniges sun 24493/4; J. der wigant 23302. 510; der vrecher wigant 23450; minnenclicher J. 26911; der vreche höhcgemuote 23404; der werde J. 24564; — die helde muotes riche, Saul und J. der degen 26906/7; — des heldes 30804; junger man 31535; der edel wise wigant 30812; die andern wigande 31000.

**Jonicus** : der wise J. 1176.

**Joram** : bi sinem sune J. 28246.

**Joseph** : an unserm bruoder 7567; ir jungesten bruoder 7556; der edele Gotes degen 7910; der edel degen balt 8387; der edel degen hōchgeborn 8157; der edele tugenden riche J. der edel Gotes degen 7729/30; der degen wise 8136; J. der wise Gotes degen 7749; J.] der degen wolgeborn 7404. 576; herre, 7642. 799. 818. (h. min, Voc.). 8219 (Voc.); J. Jacobes kint 7378; min kint 7994. 7; sinest liebsten Kindes 7122; J. sin vil liebez kint 8042; J. der wise, des edeln Israheles kint 7265/6; den knaben 7633; den selben man 7649; J. der edel reine man 7934; der reine man 7506. 725. 8102 (J. d. r. m.). 398. 10613; dem reinen guoten man 7440; an einem reinem wisen man 7364; J. der reine, wise man 8148; der wise man 7765. 8265; den werden man 7420; J. min sun 7604; sin sun 7985; J. der Gotes wigant 8379; der edele tugende riche 7829; der edele unwandelbære 7431; J. der reine guote 7573; der tugende riche 7580. 906; J. der sældenriche 7546; J. der wolgeborne 8178.

**Josephus** : J. der wise man 31195; der künsteriche J. 25728. 33112; J. der künsteriche 25880; der werde, wise J. 10024; J. der wise 24857.

**Josua** : J. der degen 15066; der degen J. 16231. 338. 883. 17250; der Gotes degen J. 16465; J. der Gotes degen 17224; der edel degen balt 16903. 17226; der edel reine Gotes degen 16803; der degen ellenthafft 16551; den reinen degen J. 16074; der degen stæte 15841; J. der degen unverzaget 16188; an den degen unverzaget, J. den Gotes helt, dem degen an manheit ūzerwelt 16533/5 (Var.); J. der degen ūzerkorn 13531; J. der wise degen 17108; der Gotes dienstman 16591; herre 16407. 538; der edel reine Gotes kneht J. 16949/50; den edelen wisen man 17036; J. der reine man 11810. 16101; der reine wise man 16033; der wise man 16040. 272 (J. d. w. m.). 16281; J. der wigant 16978. 17026. 190; der Gotes wigant 16633; der tugende riche wigant 16542; dem ellentrichen 11302; der gehiure 16906; dem werden unverzagten 17232; der wise sælden-



- riche 17195; -- dise zwêne reine man (J. und Kaleb) 13647.
- Judas** : sin kneht J. 7797; Jacobes sun J. 7134; der edel J. 8027; der ellenthafte J. 17276; dirre sælige J. 6274; der sigehafte J. 17369.
- Cadorlahomor** : C. der künic der Elamiten 4095; der künic C. 4170.
- Cain** : der schuldehafte man 478.
- Caleb** : dise zwêne reine man (Josua u. K.) 13647.
- Camuel** : C. der Siren vater 5176.
- Cecrops** : C. ein helt vil unverzaget 19877; C. ein künic riche 15762; der ellenthafte man C. 10462.
- Cedma** : C. der degen wis 5389.
- Constantius** : der edel degen guot, unverzagt und höhcgemuot, ein rœmischer künic riche 2250/52.
- Chore** : Aaronis vettern sun Ch. 13774.
- Creausus** : der künic C. 8674.
- Chuonrât** : dem herren mîn 21720; künic Ch. 21624; der künic Ch., des kaisers kint 21663/4.
- Cusaurasatorim** : der künic C. 17634.
- Chusi** : Ch., ein degen wis 29584/5.
- Laban** : zuo dem bruoder mîn, dinem œheime L. 5921/2; ze L. dem œhein dîn 5953/4; sîn œheim, Batuelis sun L. 6115/6; sîn sweher 6219. 465; sinem lieben sweher 6552; ir vater 6136; L. der werde 6555.
- Lacedemon** : Semeles sun L. 10479.
- Latîn** : der künic L. 26415. 31; der edel künic L. 26420; ir sun L. 20081; der wise L. 20093.
- Levi** : Jacobes sun l. 9828.
- Linus** : L., von künsten ein meister höh 20124.
- Lot** : L. der Gotes degen 4775; L. dem guoten man 4799; L. der reine guote man 4191. 818; l. der werder edel man 4265; neve mîn 4038; sîn neve L. 4063. 227; L. sines bruoder sun 3909/10; L. der reine 4758; der sælden-riche 4760; der sælige L. 4897. 906.
- Malach** : dem helde ûzerkorn 607.

**Manasse und Efraim** : M. u. E., siniu kint 8275 6; siniu kint 8278; M. u. E., Josebis süne 8297/8.

**Manbre, Escol, Aner** : die helden ellenthafft 4224; die helfære min 4368; den gebrüedern drin 4229; vil werde man 4217; die werden 4374.

**Manbres** : sin geselle M. 9967.

**Manue** : der guote M. 20457.

**Melchisedek** : der edel künic riche M. von Salem 4285.

**Menelaus** : der künic M. 8683.

**Mesrajim** : Cames sun 1989.

**Mifiboset** : dem herren min M. 29566-8; der kleine knabe 27577; sines sunes kint 30418; disen kranken man 27589 (Var!); M., Saules sun 29556/7.

**Minoz** : M. ein wiser wigant 20197 (Var!).

**Moses** : herre bruoder min 13482; der degen 15675; M. der degen 10846; der Gotes degen 11186. 626. 12482. 15390; der Gotes degen M. 11572; der edele Gotes degen 13813. 15681; der edele Gotes degen balt 11193; der edele Gotes degen guot M. der reine man 15651/2; der reine Gotes degen 13300; dem degen ūzern 12401. 15712; M. din werder degen 115; den degen wis M. den werden man 9227 8; den wisen degen guot 9245; der degen wis und ūzern 9323; dem Gotes dienstman 13399; der Gotes dienstman M. der guote 15261/2; der edele Gotes dienstman M. der guote 9647/8; der Gotes ěwart 12008; M. der Gotes helt 15088; herre 13337. 15199; daȝ kindelin 9008; kint 9026. 34. 169. 85; rich Israheles kint 15082; der knabe 9036; sinen kneht 10227; M. min kneht 15805; minem knehte M. 15811; mit M. minem man, dem getriuwesten, den ich vinden kan 13472/3; der edel reine man 9336. 593. 13982; der Gotes erwelter man 9544. 11801. 12167. 416. 658. 15692; der guote man 11321. 12048. 189. 14007. 288; M. der guote man 9532. 11253. 94. 397. 14273; der heilige man 15673; den jungen wisen man 9204; M. der reine man 9841. 10410. 11091. 516. 12346. 53; der reine man 12737. 13717. 15519; der vil reine man 9633; der reine guote man 11271. 504; der wise man 9232. 67 8. 13997; M. der wise man 9310. 10622. 14434; siner tohter

- man 11486; M., Amrames sun 11586; M. der wigant 10372. 14400; der Gotes wigant 9439. 10333. 720. 12305; der Gotes wigant M. 10210. 11; M. Gotes wigant 11338. 14232; der edele Gotes wigant 12763. 14901; der junge wigant M. der wise man 9267/8; der wise wigant M. 9240; der wise Gotes wigant 12342; der wise wigant M. der ellensriche 9221/2; ein sô lieber wissage 15714; der edele unwandelbære M. 11204; der Gotes erwelte M. 14183; der gehiure 12172; der guote 11617. 15704; M. der guote 9474. 771. 10404. 874. 11742. 12194. 13664; der reine guote 13994. 14009; der sældenriche 9285. 12222; M. der stæte 9333; der Gotes unverzagte 11401; der wise unwandelbære 12771; der edele reine, an heilekeit der eine, der wise, der guote, der kiusche, der gemuote, nach wunsche der ûzêrkorne, der werde hœchgeborne, der stæte, der getriuwe, an triuwen niht der niuwe, der unverzagte Gotes degen M. 15788/97; — M. und Aaron : die Gotes degene 12800; die Gotes degene ûzêrwelt . . . M. und A. 14897—90; die Gotes erwelten dienstman 13923; die gebruoder beide M. und A. 14113/4.
- Museus** : der jûnger M. Enolphes sun 20121.
- Naas** : der kûnic N. 22972; derselbe kûnic 28416; N. der kûnic riche 22925; N. der vater sin 28425.
- Naason** : N. Aminadabes barn 12978.
- Nabaioth** : N. Ismaheles sun 1969/70.
- Nabal** : min man 25235; ir man 25352; der man 25356.
- Nachor** : der bruoder sin N. 3293/4; Abrahames bruoder N. 3928; sin bruoder N. 5172.
- Nadap** : Aarones kint, N. und Abiu 12812—14.
- Natan** : der wissage 28128. 34. 54; der wissage N. 28124. 911. 31477. 98; N. der wissage 28858. 65. 31437; N. der edele Gotes wissage 29004/5; der Gotes wissage wert 31468.
- Nemrot** : der hœchvertiger man N. 1246/7; N. ir rihter und ir voget 3144/5; der Gotes verwohrte N. 3632.
- Ninias** : der degen ellenthaft 3704; ir sun N. 8599.
- Ninus** : der degen unverzaget N. 3423; der edele kûnic N. 3525; der werde kûnic N. 3404; ir man 3580; der edele werde man 3488; N. der krefteriche man 3410; sin sun N. 8597.

**Noe** : der degen guot 1188; der Gotes dienstmann 901; N. der Gotes erwelte man 665; der reine man 826. 923; ir vater 906; der sældenriche 841. 1207.

**Obeth** : der selbe guote man 28019; dem guoten man 28032.

**Og** : O. der künic 14481. 504; O. dem künige von Basan 14441. 15930; des starken O. 15212.

**Oolibama** : der herzoge O. 6970.

**Orcus** : ein degen unverzaget, der Molossen künic O. 19729/30.

**Oreb** : der künic O. 18701; — O., Seb, Zebec und Salmana, die vier künige riche 18573/4.

**Orestes** : der vrece wigant O. 26679 f.

**Orpheus** : der wise O. 20120.

**Orthomel** (= Ottomiel). der degen O. 17625 (Var.); O., der wise helt 17610 (Var.); O., ein ellenthafter wigant 17603/4 (Var.); — der herzoge Ottomiel 19688.

**Pallas** : P. Evanders sun 26409/10.

**Pelias** : P. edel, rich und höchgeborn 20252.

**Perseus** : P. ein höher man 19836; P. der wigant 19876; der ellenthafte P. 19841.

**Phalech** : dem reinen man 3102; Ph. der Gotes wigant 3094.

**Pharao** : herre 7236. 783; herre künic 7362; unser herre Ph. 9164; der liebe herre min, der min zarter vater ist 9145/6; der künic 7244. 333. 72. 91. 487. 504. 769. 8057. 71. 86. 90. 8181. 205. 15. 8. 444. 558. 9316. 9. 22. 68. 729. 918. 20. 38. 59. 10047. 63. 101. 29. 277. 10096. 205. 22. 304. 5. 401. 8. 546; der künic Ph. 3989. 7219. 316. 873. 8335. 506. 763. 868. 9369. 753. 76. 897. 10224. 319. 51. 732. 10836. 11038. 96; Ph. der künic 8587; des landes künic 8589. 10051; der edele künic Ph. 7920; von Egypte Ph. der höhe künic riche 33040/1; der riche künic 8093; der riche künic Ph. 8575. 9711. 10165. 787; Ph. der künic riche 3989. 8075; der riche man 7334; Ph. sin vater 8655/6; ir vater Ph. 9010; Ph. der riche 9025; der übele Ph. 8771; der unguote Ph. 10186.

**Phicol** : Ph. sin marschale wert 5110.

**Philip** : künic Ph. 21641.

**Phynees** : der ewarte Ph. Aaronis nächkome 21363/4.

- Phorbas** : der werder künic Ph. 8721 (Var.).
- Pirrin** : P. einen stolzen degen 26681.
- Plato** : der buochmeister P. 3017.
- Polinices** : der vrech P. 19829.
- Priamus** : sin sun, der künic P. 20302.
- Ptolemäus** : der künic P. 27006; sinem anen 29219; sinem anen . . . P. von Gessur 29216/7.
- Putifar** : sines herren 7169; ir man 7197; din man, der liebe herre min 7175; der kamerære meister P. 7162; des wirtes 7193.
- Raguel** : R., sin sun 6962.
- Reu** : R., ein guoter man 3124.
- Sadai** : Alamihels sun S. 12973.
- Sadoch** : den guoten wissagen S. 31438; — S. und Abyatar den ewarten 30275/6.
- Salem** : S. Semis sun 2176/7; — S. des küniges 6720/1; den künic 6725.
- Salmana** : Oreb, Seb, Zebec und S., die vier künige riche 18573/4.
- Salmon** : S. der vürste, ein höher man 16182.
- Salomon** : der Gotes degen 32384; der edel Gotes degen wert 32267; der degen höchgemuot 32986; der degen höchgemuot S. 33107/8; der wise degen 32307 (S. d. w. d.). 589. 33068; herre 32048. 209. 74. 81; S. der herre 32770; der herre wolgeborn S. 31523/4; der Gotes kneht 32111; der künic 31519. 879. 83. 949. 55. 69. 79. 32101. 207. 325. 33142. 275. 86; der künic S. 31514. 7. 55. 816. 32038. 238. 33058; der edel künic höchgeborn 31940; der edel künic riche 32909; dem edeln künige wolgeborn 31966; der edel künic, der wise man 32609; der künic riche 31951; S. der künic wis 32147; der künic wise 32330; der künic wise S. der mære 32368/9; der wise man 31568. 33221. 316; S. der wise man 32810; der wise reine man 32643; sun 31486; Voc.: 31707. 15. 31. 43. 52. 73. 4; sinem sune S. 31862; vil lieber sun 31769; S. der riche 32091. 319. 633. 707. 921. 33085; der üzerkorne wise 29009; S. der wise 32290. 999. 33189; der wise S. 33289. 98.

**Samarites** : S., der degen, Canaaness sun 1945/6.

**Samgar** : der edel degen S. 19712; der degen unverzaget 17845; der helt S. 17838; der wigant 17815; — S., Achot, die helde guot 18106.

**Samuel** : S. der Gotes degen und der wissage 25665/6; der Gotes dienestman 22509; S. Gotes dienestman 22573; S. Gotes wigant 23720; der edel Gotes wigant 22674; der wissage 22751. 23137. 809; der wissage S. 22526. 42; S. der wissage 22788. 23568. 640. 726; der Gotes wissage, der edel reine S. 25178/9; der getriuwe S. 22120; der reine S. 22036; S. der sældenriche 22030; der wise S. 23066.

**Sampson** : der degen 20676; S. der degen 20937; der degen balt 20668; der degen balt S. 21183/4; S. der edel degen balt 20563; der degen ellensrich 20655; der degen ellenthaft 21161; der degen ellenthaft S. 21058/9; den jungen degen 20546; den jungen degen ellenthaft 21085; der starke degen 20921; der degen unverzaget, der ellenthafte S. 20739/40 (Var.); der degen vrech gemuot 20993; der degen wolgeborn 20509; S. der degen wolgeborn 20717; dem jungen helde wolgeborn 21099; an S. dem kempfen sin 20907; der ellenthafte man 20681. 912; S. der ellenthafte man 20704; der krefteriche man 21041; dem krefterichen starken man 20873; der vrech man 20891; sun vil guoter 20527; den wigant 21012; S. der edel wigant 50588; der ellenthafte wigant 20720; der stolze wigant 20761; der edele muotes riche 20918; der starke S. 21066. 117; S. der vrech junge 20639.

**Saroeh** : S. den vil guoten man 3249.

**Saul** : S. ir an 30625; S. . . , ein junger degen vrech erkant, vester unde strenger 22709/11; der vrech degen ellenthaft 23002; der ewart S. 22789; herre 24148 (Voc.). 60 (Voc.). 513. 9. 718 (Voc.). 26291. 6; herre künic 24259. 25125; künic 23052. 68. 140. 24107. 17. 9. 41. 5. 56. 80. 232. 94. 335. 60. 3. 79. 87. 91. 7. 401. 30. 50. 9. 61. 555. 68. 630. 766. 823. 5. 25068. 109. 15. 47. 70. 499. 599. 782; S. der künic 22963. 23041. 159. 438. 547. 64. 24289. 340. 462. 942. 77. 25120. 737. 26834. 28367. 30583; der künic S. 23205. 385. 600. 967. 24685. 763.

924. 25189. 565; S. der künic riche 22985. 30603; S. der künic vermezzen 22974; S. der ellenthafte man 23274; den Gotes gewihten man 26281; vater 23460. 24365 (Voc.). 495. 514. 33. 8. 45. 9. 605. 76. 969. 28097. 386. 403. 570; Gotes gewihter 25490. 26884; S. der mære 25667; S. dem muotes richen 23972; S. der unverzagte 25043; — die helde muotes riche S. und Jonatas der degen 26906/7.

**Seb** : s. Oreb und Zeb.

**Seboim** : S. den künic wis 4108.

**Sem** : S. der edel künic 1939; S. der reine guote man 1124. 1290; S. Noe sun 4292/3.

**Semeber** : S. von Solvim der künic 4154/5.

**Semei** : dirre hunt! 29622. 30333; derselbe man 31764; der unreine 29613; der valsche S. 31760.

**Semeyas** : der degen hër 30927; — von den helden wis 30954.

**Sennadap** : S. den künic hër von Adama 4106 (Var.)

**Seon** : der Ammoreon künic S. 14412; S. der künic 14418.

**Seph** : ein rise. . . Gesbinedobis bruoder 30712/3; der rise 30744. 52; S. der rise, der degen balt 30724; S. den grôzen risen 30736.

**Syba** : S. sines herren vient 30490/1.

**Sydon** : S. einen hôhen man; S. Canaan's sun 1921/2.

**Sylvius** : sin vater S. 26632.

**Sysara** : S. den herzogen 17932; der herzoge S. 18019; der Gots verworhte S., an sælden der verkrante 18033/4.

**Sobi** : S. der degen ellenthafte, der künic der Ammoniten 29913.

**Sparius** : der ellenthafte S. 8682.

**Tantalus** : T. ein vecher degen 19794; T. der selbe man 19802.

**Tanus** : T. ein werder wigant 3258.

**Tare** : der reine man T. 3878; T. den reinen guoten man 6363; T. ir vater 3311.

**Tiestes** : Atreus und T. die gebrüeder zwêne 20107/8.

**Tyras** : T. Japhetis sun 2460/1.

**Trebeca** : dirre fürste 3620; der edele fürste T. 3623; der edele werde man 3610; T. der wise man 3606.

**Tubalkaim** : der selbe wise 536.

**Turnus** : T. der degen ûzernkorn 46407.

**Ur** : siner swester man U. 11316/7. 12060/1.

**Urias** : dinem rehten knehte 28913; ir man 29713; derselbe man 28670. 8; dirre selbe man U. 28682/3.

**Falti** : F. ir man 27360.

**Vesoces** : der werde man 20330; dirre ellenthafte wigant 20311.

**Finees** : der edele junge degen wert 14942; F. der Gotes helt, sin sun 17238; F. ein junger helt, nach Gots gebot gar ügerwelt 14934/5; F. der wise man 17179; F. sin neve, der vrechte junge degen 15096/7; F. sin sun 22231/2; F. der wigant 9858. 15104; der reine Gotes wigant 14949; der wise unwandelbære F. der wigant 17150.

**Franze** : F. . ., ein vreicher degen, ein wiser helt 26469/71.

**Friedrich** : keiser F. 21629. 47.

**Frixus** : F. der degen snel 19756.

**Zambri** : denselben fürsten 14895; des verworhten fürsten 14939; der schuldehafte Z. 14907.

**Zeb** : der heidensche künic Z. 18700.

**Zebec** : Oreb, Seb, Zebec und Salmana, die vier künege riche 18573/4.

**Basa, Bersa, Sennadap und Semeber** : vier künege 4159; die künege riche 4151; die vier künege riche 4114.

## **b. weibliche Personen.**

**Abigail** : sin wip A. 25368; Nabalis wip A. 26024. 998.

**Abysac** : A. mines vaters friundin 31880/1; sines v. f. 31916.

**Adriagne** : daz schöne wip 20190.

**Agar** : die dirnen 5050; die selben dirnen A. 5064.

**Andromeda** : sin wip A. 19853.

**Anna** : A. sin wip 21757; A. vil liebiu 21795.

**Basemat** : Elonis tochter B. 5634.

**Bela** : B., sines vater wip 6867/8.

**Bersabe** : muoter 31902 (Voc.); liebiu muoter min 31895; B. Salomonis muoter 31868/9; an einem wibe, an Uriasis libe



31737/8; **da3** minnenlichiu wip 28646; sin schœnez wip 28770; dem schœnen wibe 28996; die schœnen B. 28848. 29711.

**Dalila** : **da3** valsche wip 21067; diu ungetriuwe D. 21077; diu fürwitze D. 20990.

**Debora** : diu selbe frouwe 17917; D. diu wise 19918; diu wise D. 17903. 36.

**Dydo** : diu vrouwe D. 2795.

**Dyna** : Jacobis tohter D. 6740; **da3** schœne wip 6764.

**Eth** : von E. der tohtern 5941.

**Jacobet** : J. sin wip 8881.

**Lavine** : die schœne L. 26526; sin wip L. 26554/5.

**Lea** : die eltern tohter 6192. 8. 205; — L. und Rahel : siniu lieben kint 6556; min tohtern, miniu kint 6524.

**Maacha** : sin wip M. 29106.

**Maria** : des kindes swester M. 8940. 50. 76. 83; M. ir swester 9842; Moyses swester Maria 10981. 13455. 14097; die swester din 13483; diu vrouwe 13504; M., Mutter Gottes : M. diu maget 14071; diu maget ûzernkorn 14064.

**Medea** : diu wise M. 20289.

**Melcha** : Aramis tohter M. 3300; M. sin wip 5174.

**Michol** : mine tohter M. 24413/4; M. diu tohter min 24441; Saulis tohter, M. sin wip 28073/4.

**Orite** : sine tohter O. 19669.

**Phitonisse** : Ph. der heiden prophetisse 25747/8.

**Raab** : vrouwe 15948; R. diu vrouwe 16180; **da3** wise wip 15897.

**Rachel** : diu schœne maget 6166; diu reiniu maget, niht ein wip 6125; diu maget sældenriche 6134; Labanis tohter, eine maget 6122; **da3** schœne wip 6175; die jungern 6202; R. diu minnebære 6219; der vil minnenlichen R., der lobesrichen 6230/1; diu schœne 6127; diu schœne R. 6175; R. diu schœne 6825; — Lea und Rahel s. Lea.

**Rebecca** : dem wibe 5429; ir beiden muoter 5433; diu muoter min 6358.

**Sara(y)** : sin muoter 5005; sin wip 3995. 5210; din wip S. 4627. 46; diu minnenclichiu S. 3986.

**Semiramis** : S. diu künigin 3627; da3 vil edel wip 3695; da3 schuldehafte wip 3711; S. diu riche 3592. 670.

**Sephora** : S. Moyses wip 17390/1.

**Tamar** : swester min 29187; sin swester 29214; die selben tohter T. 29115.

**Ypotamia** : sin wip Y. 19817.

**Zephora** : des êwarten tohter 9340; Moyses wip 11354.

#### **Ohne Namen:**

da3 edel wip (Tochter des Mohrenkönigs) 9242.

da3 wise wip (Mutter Simsons) 20481.

diu künigin 33288

diu edele künigin 33256 } = Königin von Saba.

diu riche 33297

## **II. Göttliche Wesen.**

### **a. Gott und Christus.**

Got herre 9. 61. 4558. 20891; herre Got 13307. 31263; unser herre Got 12899. 13677. 15569. 21958. 23570. 736; Got unser herre 369. 3873. 4626. 6025/6. 4797. 12283. 18283. 29259; Got der herre 10233; din Got, der herre din 11637; Got unser aller herre 18497; herre, süezer Got 119; Gott herre süezer Krist 144; Got unser herre Krist 988. 4333. 12627. 14333. 766; herre 4385. 9470. 538. 76. 94. 793. 12121. 35. 234. 94. 13302. 62. 70. 669. 18272. 23776/7. 31275. 32773; herre min 4426. 734; lieber herre min 32151; Got Krist 1954; der megede sun Got Jesus Krist 2340; Got dem süezen Krist, der mensche unde Got ist 14072/3; Got der israhelschen diet 8994. 11714. 12144. 16740; Got der ebreischen liute Got 9946; Got aller lebenden geiste geist

15047; orthaber aller wisheit 5; Richter Got, herre über alle kraft, vogt himelscher herschaft 1/2; frider 7 (Var.); der almehtigste Got 4579. 9802; Got einen 22460; Got der gewære 20904; Got der guote 5566; der höhste 22398; der höhste Got 3242. 87. 855. 81. 908. 4302. 18. 577. 5143. 227. 339. 416. 958. 6734. 803. 10176. 750. 11719. 13445. 15036. 16005. 17097. 208. 545. 56. 18555. 822. 5. 99. 19491. 20540. 22032. 413. 24. 884. 23227 (Var.). 23732. 24332. 27331. 780. 992. 3001. 432. 32832; rechter Got 11648. 59. 22659; Got der riche 463. 5966. 21856; der süeze Krist 6864; — der valsche endekrist 617.

## b. Engel.

herre 20468; der lichtes Engel Lucifer 23995.

## c. Götter und Göttinnen.

**Apollo** : A. ein tumber valscher got 25728/30; der valsche A. 19763; A. und Hercules: alse krefteriche gote 3224.

**Argus** : A., ein werder got 8671.

**Baal** : dem abgote B. 18979; B., ir abgot 19144; B. ir got 19016; — B. und Pharasim, ir abgot 27790/1.

**Bachus** : des wines höhster got 10477.

**Beelphegor** : B. da3 abgot 14889.

**Dagon** : süezer abgot D. 22244; D. da3 abgot 22270; süezer abgot D. 22244; dem vafschen D. 21128.

**Hamon** : ir abgot H. 9015.

**Hercules** : s. Apollo.

**Jupiter** : sin sun J. 19993.

**Melcho** : ir abgot M. 29051.

**Neptunus** : des tochter sun N. 8715.

**Pharasim** : s. Baal.

**Saturnus** : dirre selbe man S. 20028/9; dirre selbe wise man 20058; der wise man vil wol geborn 20039; der wise S. 19991.

**Serapis** : der höhste got S. 8745.

**Pallas** : diu wise P. 8694.

**Ceres** : diu künstleriche C. 19723.

### III. Geographische Begriffe.

#### a. Völkerschaften und -stämme.

**Amalech** : von A. din heidenschaft 11279; — A. und Amon, zwei heidensche riche 17643/4; Madian und A., zwei heidenische riche 18159/60.

**Amazones** : A. diu vrenchen wip 2038.

**Amon, Amoniten** : A. diu starke heidenschaft 19475. 503; die heiden Amoniten 28496; die vrenchen Amoniten 23027. 28546. 64; Philistim und A. zwein grôzen heidenschaften 19361/2.

**Amorreus** : A. diu heidenschaft 14388.

**Arimaspi** : die wilden A. 1617.

**Benjamin** : da3 grô3 geslehte B. 31106.

**Effraim** : E. diu künne grô3 19372; E. da3 künne 17416. 22.

**Elamiten** : die wilden Elamiten 1902.

**Enachim** (Enakskinder) : die risen von E. 16892.

**Gad** : diu geslehte Ruben und Gad 17069.

**Israheliten** : I., die Gotes diet 23823; die werden geste 28617 u. ö.; Israhel din her 13309; Israheles kint 978. 9375; Gotes liute 26392.

**Jebuseus** : Jebuseum diu heidenschaft 31318; J. diu grô3e starke heidenschaft 17408.

**Judas** : J. da3 geslehte 17404/5. da3 edel geslehte J. 13064. 17017.

**Madian(m)** : M. diu heidenschaft 18485/6. 502; — M. und Amalech s. Amalech.

**Moabiten** : die vrenchen Moabiten 1888.

**Philistim** : Ph. die heiden 17803/4; die heiden Ph. 20548. 789. 819. 998; Ph. diu heidenschaft 20387. 433. 22128; die vrenchen heiden Ph. 10728; die Gotes vermeinden Ph. 5591.

## b. Städte.

**Alan** : A. eine grôze stat 16595.

**Aschalon** : A. und Gaza, zwô stete grôz und rich erkant 17380.

**Asiongaber** : A. die stat.

**Athen** : A. ein houbetstat 2493; A. die riche stat 10456.

**Azoht** : A. die houbetstat 22241.

**Babylon** : B. ein houbetstat witer künicriche 2029/30.

**Bethel** : B. die stat 17434.

**Bethlehem** : B. diu stat 6861.

**Betsamis** : B. die stat 30462.

**Betsan** : B. die veste 26335.

**Ephesus** : E. diu stat 2102.

**Epidaurus** : Trioppa und Xantus, Lesbun und Epidaurus, vier houbetstete riche 10486/8.

**Esebon** : E. des landes houbetstat 14427/8.

**Gabaa** : die stat ze G. 21243.

**Galgala** : die vrie G. 17654.

**Galgalis** : G. die houbetstat 23207.

**Gaza** : s. Aschalon.

**Jerusalem** : die houbetstat J. 27741; J. die stat 30129.

**Lavine** : L. ir stat 26585.

**Leptis** : L. ein veste grôz. an grœze ir aller übergnôz 2786/7.

**Lesbun** : s. Epidaurus.

**Magdala** : M. die stat 10767.

**Marroch** : M. diu houbetstat 2798.

**Menphis** : M. die stat 9194.

**Ninive** : N. die stat 3406/7; diu grôze N. 1884.

**Rabbat** : R. die houbetstat 29048; R. die houbetveste 28618;  
R. die veste 29019; der Amoniten veste 29082.

**Ramassen, Plyton** : R. u. Ph., zwô stete grôz 8466.

**Rome** : R. diu riche und diu werde 2610.

**Seberim** : S. sine stat in Galaat 19625/6.

**Sicelech** : S. eine veste guot 25599.

**Sichem** : S. die stat 3920.

**Smirna** : S. diu houbetstat 2119.

**Trioppa** : s. Epidaurus.

**Troie** : T. da<sub>3</sub> lant und die stat 26707; T. diu stat 19786;  
T. diu krefteriche, diu grôze und diu werde, diu werdeste  
ûf der erde 20363<sup>1</sup>/<sub>5</sub>; T. diu riche 2126.

**Tyatira** : T. die stat.

**Venedie** : V. diu riche 2955.

**Xantus** : s. Epidaurus.

### c. Länder.

**Achaia** : A. da<sub>3</sub> lant 8740; — s. Corinthus.

**Amalech, Amon** : A. und A. zwei heidensche riche 17643<sup>1</sup>/<sub>4</sub>.

**Aphék** : A. der heidene lant 22545.

**Archadia** : A. da<sub>3</sub> lant 19708; — s. Corinthus.

**Armoria** : A. da<sub>3</sub> lant 14376.

**Asia** : A. da<sub>3</sub> lant 306; diu grôze A. 1375. 2153; diu minder  
Asia 2100. 8.

**Assiria** : A. da<sub>3</sub> lant 3336; sin lant A. 3541; A. da<sub>3</sub> riche 3629.

**Bactria** : B. da<sub>3</sub> lant 2054<sup>1</sup>/<sub>5</sub>.

**Basan** : des starken Oggis lant B. 15212.

**Bisace** : B. ein lant 2788<sup>1</sup>/<sub>9</sub>.

**Edam** : E. da<sub>3</sub> lant 14180.

**Eden** : E. da<sub>3</sub> lant 489.

**Eypte(n)** : E. da<sub>3</sub> lant 2004. 8094. 252. 541. 764. 900. 90.  
9521; E. lant 3984. 963. 8729. 34. 10073. 536. 725.  
11640. 12916. 15742. 20310. 58.

**Elladia** : E. da<sub>3</sub> lant 2490.

**Ethiopia** : E. da<sub>3</sub> lant 302.

**Gades** : G. ein kreftic wites lant 2846.

**Galaad** : G. da<sub>3</sub> lant 19347.

**Gallia** : G. da<sub>3</sub> lant 3625.

**Germania** : diu ober G. 2224; diu nider G. 2424.

**Iberia** : I. da<sub>3</sub> lant 2084<sup>1</sup>/<sub>5</sub>.

**Idumea** : I. da<sub>3</sub> lant 14206. 769.

**India** : I. da<sub>3</sub> lant 1849; I. da<sub>3</sub> künieriche 3342.

**Italia** : I. da<sub>3</sub> lant 26401.

- Jerusalem** : J. da3 lant 5872. 21584.  
**Jessen** : J. da3 lant 9274. 979. 10195.  
**Juda** : da3 lant terra J. 20783.  
**Judea** : J. da3 lant 24879. 902.  
**Kanaan** : terra C. 3907; terra C. da3 lant 3913. 8337; C. da3 lant 11603; da3 geheizene lant 13674.  
**Caria** : s. Ziconia.  
**Censis** : C. da3 lant 2792.  
**Cicia** : C. da3 lant 3253.  
**Kipper** : K., ein riche sunderlant, in süezer richeit guot erkant an lenge und ouch an wite 2886 ff.  
**Kolcos** : C. insula da3 lant 19758.  
**Corinthus** : diu grôzen künicriche C. und Achaja, Sicione und Arkadia 2503/4.  
**Crite** : C. da3 riche 20200.  
**Cydon** : C. da3 lant 21637.  
**Lamparten** : da3 ober L. und da3 nider 2625.  
**Lybia** : L. da3 lant 2001. 894.  
**Lidia** : s. Ziconia.  
**Madian** : terra M. 14509. 885; M. da3 lant 14799.  
**Maritima** : M. und Spolit diu lant 2608/9.  
**Mauritania** : M. da3 lant 2808.  
**Mesopotamia** : M. und da3 lant in Syria, die grôzen künicriche 17593/5.  
**Palestina** : P. da3 lant 10721. 5.  
**Pannonia** : din nider P. 2450; diu obriu P. 2521. 82.  
**Pentapolis** : P. ein michel lant 2772.  
**Pontus** : P. ein lant 2145/6.  
**Ramassen** : R. da3 lant 8107.  
**Sabba** : da3 lant S. 1889.  
**Samos** : S. da3 lant, ein isel grô3 2933/4.  
**Sicilien** : S. da3 riche lant 2939; S. da3 lant 21637.  
**Siclonie** : S. da3 lant 26693; — s. Corinthus.  
**Siria** : da3 grô3e künicriche wit S. 1910/1; S. da3 lant 8651. 27763; — s. Mesopotamia.  
**Spolit** : s. Maritima.  
**Türingen** : T. da3 lant 2419.

**Frigia** : F. da3 riche 2117; diu mære F. 2121; diu minder F. 2124.

**Yberia** : Y. da3 lant 2085.

**Ziconia** : Z. und Caria und Lidia diu lant 2128/3.

#### **d. Sonstige geographische Begriffe.**

**Abarim** : der berc A. 15037. 669; der berc 15676; mons A. 15798 (Var.).

**Abyvidos** : A., ein isel wît 2896.

**Agira, Argire** : A. und A. die grôzen iseln riche 1445/6.

**Akilla** : collis A. 25414.

**Aleman** : A. der boden sê 2237.

**Amana** : A. und Taurus, zwei gebirge hôch erkant 2139/40.

**Ararath** : die berge A. 2077.

**Asserot** : die wüesten A. 13453.

**Atlanticum** : da3 grô3 mer A. 2849.

**Atlas** : A. der hôhe berc 2850/1.

**Betel** : B. der berc 3964.

**Danais** : D. ein wazzer grô3 2200.

**Effracim** : mons E. 21229.

**Ethna** : der brennende berc E. 2943.

**Eufrates** : E. der pilûm 4490; E. da3 wazzer grô3 1907. 3657. 28210.

**Ganges** : G. da3 wazzer 1813.

**Gelboe** : montes G. 26271. 841; mons G. 27561; ir hôhen berge G. 26926.

**Hor** : H. der berc 14226.

**Indus** : I. und Tygris diu wazzer 1853/4.

**Jaret** : J. die wüeste 24760/1.

**Jesrahel** : vallis J. 18339.

**Jessen** : J. da3 allerbeste tal und da3 frûhtigôste lant, da3 in Egypte ist lant genant 7879/81.

**Kaspîi** : die berge montes K. 1475.

**Cylla** : C. diu isel 2968.

**Cison** : da3 wazzer C. 17935.

**Citer** : C. der berc 2910.



- Convalle Manbre** : C. M. da3 velt 4214/5. 682/3.  
**Meroe** : M. ein isel wit 3020.  
**Mitelmer** : da3 grôze M. 2477.  
**Moab** : vallis M., da3 tal 15684.  
**Moria** : mons M. 32612.  
**Nilus** : der grôze Nilus 3022.  
**Nortmer** : da3 grôze n. 2244.  
**Olipapus** : O. ein berc 2498;9.  
**Olivet** : mons O. 29555.  
**Orchades** : O. die iseln wit 2715.  
**Orep** : O. der berc 1896; O. der stein 11269.  
**Ortigia** : O. diu isel 2917.  
**Parnasus P.** der berg 15778/9.  
**Parchares** : die iseln P. und Gorgodes 3006/7.  
**Pharan** : die wüeste Ph. 5101; Ph. die wüeste 13266/7.  
**Phasga** : der berc Ph. 14398.  
**Physon** : Ph. da3 wazzer 291.  
**Raphaim** : R. ein wites tal 27770.  
**Riphei** : die berge montes R. 2199.  
**Samos** : S., ein isel grôz 2933.  
**Seir** : der berc S. 4137.  
**Selmon** : S. der berc 19255.  
**Sinay** : der berc 11496. 502. 24. 535. 623. 748. 83. 816. 7.  
12108. 330. 47. 51. 96; S. der berc 11136/7. 766. 12152;  
der berc S. 11551. 12650; der Gotes berc 11812; S. der  
Gotes berc 9393/4.  
**Soret** : mons S. 20948.  
**Tabor** : der höhe berc T. 1953.  
**Tanatos** : T. und Tyle, die iseln grôz und wit erkant 2719/20.  
**Taurus** : s. Amana.  
**Tyle** : T. die iseln 2722; — s. Tanatos.  
**Terebinti** : vallis T. 23982.  
**Tygris** : T. und Physon, Eufrates und Elon die vier wazzer  
1400/2; — s. Indus.  
**Tuonouwe** : die grôze T. 2443.  
**Fulcanie** : F. diu isel wit 2969.  
**Yperborii** : montes Y. 2071.

#### IV. Eigennamen verschiedenen Charakters.

**Astronomie** : a. der list 1170.

**B(er)dellium** : B. ein edel boum 1459/60.

**Boreas** : der snelle B. 19670.

**Manna** : M. da3 heilige himelbrôt 11894.

**Musica** : m. der hôhe list 523.

**Onichilus** : der edel stein O. 298. O. der stein 1464.

**Sardonix** : S. der edel stein 29064.

**Setim** : da3 edele holz S. 11842; da/ holz S. 11849.

**Skinife** : S. die muggen 10073.

**Thus** : da3 wihe T. 1893.



#### Berichtigungen und Nachträge.

- S. 46. Zl. 13 von unten l.: nachgest.: **2252**, 378.  
S. 47. roemisch füge an: künic 2252.  
S. 57. Zl. 7 von unten: lant **2448**, 5881.  
Zl. 3 „ „ (Imper.) **81**, 17162.  
S. 58. hinter ungeflüge ist einzufügen: **ungehlure**, attrib.: rise 13617.  
S. 77. reine guot am Schluß **503** statt 504.  
S. 79. wert edele **4266** statt 4265.  
wilt, zam **335** statt 334.  
S. 81. gehôrsam, undertân **230** statt 233.  
S. 82. guot, übel 320/1 gehört unter die subst. Adjekt. nach S. 88.  
kec, wise Nr. **27382/4** statt 2382/3.  
S. 87. witsweife **irrende** statt irre.  
S. 90. schinende, lieht, dicke **11560/1** statt 11559.  
S. 93. verlorn, verworht, verkorn **17104/5** statt 7104/5.  
S. 94. schœne, klâr, ûzgenomen, vollekomen **29286/8** statt 4'6.  
S. 96. da3 si sô wise wâren . . . **8493/7** statt 2833/7.  
S. 99. ellenthafft, prädik.: tilge 2835.  
S. 102. guot, substant.: l. 29779. 97.

## Literaturnachweis.

---

- Bandlow: Der Stil Rudolfs von Ems in seiner Weltchronik. Greifswalder Diss. 1911.
- Bohner: Das Beiwort des Menschen und der Individualismus in Wolframs Parzival. Heidelberger Diss. 1909.
- Böttcher: Über Eigentümlichkeiten der Sprache Wolframs. *Germania* 21, 257 ff.
- Ehrismann: Das mhd. Gedicht von der Minneburg. Beiträge von Paul und Braune Nr. 22 S, 313 ff.
- Engelberg: Stilistik der Adjektiva in Otfrieds Evangelienbuch und im Heliand. Leipziger Diss., Halle 1912.
- Förster: Zur Sprache und Poesie Wolframs. Diss. Leipzig 1874.
- Goedeke: Grundriß zur Geschichte der deutschen Dichtung. 1. Bd. 2. Aufl., Dresden 1884.
- Gülzow: Zur Stilkunde der Krone Ulrichs v. d. Türlin. *Teutonia* Heft 18. Leipzig 1914.
- Hawel: Das schmückende Beiwort in den mhd. volkstümlichen Epen. Diss. Greifswald 1908.
- Henrich: Untersuchungen über den Willehalm des Rudolf v. Ems. Beiträge von Paul und Braune XXXVIII. 1. u. 2. Heft.
- Hoffmann: Der Einfluß des Reimes auf die Sprache Wolframs. Straßburg. Diss. 1894.
- Jeske: Die Kunst Hartmanns v. Aue als Epiker verglichen mit der seiner Nachahmer. Greifswalder Diss. 1909.
- Kinzel: Zur Charakteristik des Wolframschen Stils. Hallenser Diss. 1875.
- Klinkott: Ulrich von dem Türlin als Nachahmer Wolframs. Greifswalder Diss. 1911.
- Krüger: Untersuchungen über Rudolf von Ems als Nachfolger Gottfrieds von Straßburg. Progr. Lübeck 1896.
- Lackner: Das schmückende Beiwort in den deutschen Dichtungen des 12. Jahrhunderts. Greifswalder Diss. 1903.
- Lehnert: Die Anwendung der Beiwörter in den mhd. Epen von Ortnit und Wolf Dietrich. *Germ. Abhandlungen* 36.

- Lotz: Das attributive Adjektiv bei Hartmann v. Aue. Gießener Diss. Frankfurt a. Main 1910.
- Lukas: Das Adjektiv bei Ulrich von Lichtenstein. Greifswalder Diss. 1914.
- Meyer, R. M.: Deutsche Stilistik. München 1913.
- Mordhorst: Egen von Bamberg und „Die geblümete Rede“. Berliner Beiträge z. germ. u. rom. Phil. XLXXX (Germ. Abtlg. Nr. 30). Berlin 1911.
- Pope: Die Anwendung der Epitheta im Tristan Gottfrieds v. Straßburg. Leipziger Diss. 1906.
- Radke: Die epische Formel im Nibelungenliede. Progr. Fraustadt und Kieler Diss. 1890.
- Riemer: Die Adjektiva bei Wolfram v. Eschenbach stilistisch betrachtet. Leipziger Diss., Halle 1906.
- Scherer, Geschichte der deutschen Literatur, 9. Aufl. Berlin 1902.
- Schissel v. Fleschenberg: Das Adjektiv als Epitheton im Liebesliede des 12. Jahrhunderts. Teutonia Heft 11. Leipzig 1908.
- Schmedes: Untersuchungen über den Stil der Epen Rother, Nibelungenlied und Gudrun. Kieler Diss. 1893.
- Schmidt, Franz: Zur Geschichte des Wortes „guot“. Leipziger Diss. 1898.
- Schmidt, H.: Über das attributive Adjektiv im Nibelungenlied und in der Ilias. Salzburger Progr. 1886.
- Steinmeyer: Über einige Epitheta der mhd. Poesie. Prorektoratsrede, Erlangen 1889.
- Vogt: Der Bedeutungswandel des Wortes „edel“. Rektoratsrede, Marburg 1909.
- Wegner: Reimwörterbuch zur Weltchronik Rudolfs von Ems. Greifswalder Diss. 1914.
- Wiegand: Stilistische Untersuchungen zum König Rother. Germ. Abhandlungen. Breslau 1904.
- Wolff, Erich: Die zusammengesetzten Adjektiva und Adverbien bei Wolfram v. Eschenbach. Greifswalder Diss. 1913.
- Zell: Das Adjektiv bei Wolfram v. Eschenbach, Hartmann v. Aue und Gottfried von Straßburg. Straßburger Diss., Rixheim 1909.
-

# Lebenslauf.

---

Ich, Ernst Otto Theodor Zellmer, preußischer Staatsangehörigkeit und evangelischer Konfession, bin am 17. August 1892 als Sohn des damaligen Landbriefträgers, jetzigen Oberpostschaffners Carl Zellmer und seiner Ehefrau Auguste, geb. Roß, in Marienfließ, Kreis Saatzig, geboren. In Stralsund, meinem jetzigen Wohnorte, besuchte ich von Michaelis 1898 bis Ostern 1903 die Bürgerschule, darauf das Realgymnasium, das ich Ostern 1912 mit dem Zeugnis der Reife verließ. Darauf studierte ich in Greifswald (2 Semester), in Jena (1 Semester), dann wieder in Greifswald (4 Semester) Germanistik, Theologie, Französisch und Philosophie. Ostern 1913 erwarb ich durch eine Nachprüfung in Griechisch vor dem Kgl. Provinzialschulkollegium zu Stettin das Abiturientenzeugnis eines humanistischen Gymnasiums. Im Februar 1914 legte ich an der Kgl. Universität Greifswald das Hebräikum ab.

Meine akademischen Lehrer waren

in Greifswald: Alt, Dunckmann, Ehrismann, Hänel, Haußleiter, Heller, Heuckenkamp, Kögel, Kunze, Mewald, Procksch, Rehmknecht, Richter, Schwarz, Schultze, Semrau, Thureau, Wiegand, Angé, Macpherson, Plessis;

in Jena: Bauch, Eucken, Glaue, Höpfner, Leitzmann, Lietzmann, Michels, Weinelt, Desdonits.

Ihnen allen danke ich an dieser Stelle herzlichst. Zu ganz besonderem Danke bin ich Herrn Geheimen Regierungsrat Prof. Dr. Ehrismann verpflichtet, der mich während meines ganzen Studiums stets aufs freundlichste unterstützt und gefördert hat, auf dessen Anregung und unter dessen Leitung auch die vorliegende Arbeit entstanden ist.

---

